

mein monat

zeitschrift für den wirtschaftsraum telfs

Österreichische Post AG
Postentgelt bar bezahlt
Verlagspostamt 6410 Telfs
ANZBL 94A641006
Nr. 14 • 5. November 2015

Foto: Manu Delago

Der beste Service

FALCH

ELEKTRO GMBH

Obermieming 179, Tel. 0 52 64 - 52 16
falch@elektrofalch.at, www.elektrofalch.at

- **Elektrohandel**
- **Elektroinstallationen**
- **Hausgeräteservice**

- **Spezieller Sound**
Spitzenmusiker Manu Delago (Titelbild) war mit seinem Hang in Telfs zu hören...
- **FC Wacker Fußballer**
Florian Jamnig im Porträt
- **Kinderlieder von RatzFatz**
wieder preisgekrönt
- **extra: »Bauen & Wohnen«,**
»Das Tier & Wir« und
extra-monat Rietz

Taxi-Krankentransporte

- Dialyse-Fahrten
- Bestrahlungs-Fahrten
- Chemotherapie-Fahrten
- Reha- u. Kurfahrten

TAXI 17 18 19 FÖRG Telfs
☎ 0800/17 18 19 FREECALL

*Tradition
Emotion
Skil*

SPORT + MODE
MAURER
Tel. 05264-5381
MIEMING

-20% WINTERSTART RABATT
7. bis 14. November 2015 – auf alles!

Gelateria Mantovani



6410 TELFS OBERMARKTSTR. 12

Doblender & Prantl Automobile: Top Qualität und Service seit 20 Jahren



KFZ-Fachwerkstätte - Karosserie & Lackierarbeiten Telfs • Anton-Auer-Str. 16/17 • Tel.: 05262-62262 • www.doblender-prantl.at

Qualität und Service machen sich bezahlt, Doblander & Prantl feiert Jubiläum!

TELS (hama). Mit über 300 verkauften Gebrauchtwagen pro Jahr ist Doblander und Prantl einer der führenden Gebrauchtwagenhändler Tirols. Der Schwerpunkt liegt dabei vor allem im Verkauf von Top-gepflegten Leasing-Rückläufern. Der von Roland

Doblender und Alois Prantl geführte Betrieb genießt einen sehr guten Ruf und ist aus der Telfer Autolandschaft nicht mehr weg zu denken. „Wir bieten Qualität und Sicherheit, was unsere einzigartige Dreijahres-Garantie auf alle Gebrauchtwagen unterstreicht“, heben Roland und Alois die Vorzüge des nunmehr seit 20 Jahren in Telfs bestehenden Betriebes hervor und sind sich sicher: „Wir sind für unsere

erstklassige Qualität bekannt und bieten maßgeschneiderte Angebote“. Um die Qualität hoch zu halten, stehen Schulungen und Fortbildungen regelmäßig am Programm. Ob Gebrauchtwagen, Mechanik (Pickerl, Service, Reparaturen) oder Karosseriearbeiten (Rost, Unfall, Lackschaden): Bei Doblander & Prantl sind Sie bestens aufgehoben.

Roland Doblander & Alois Prantl sowie deren Team freuen sich auf Ihren Besuch. Nähere Infos auch unter www.doblender-prantl.at.



Qualität und Teamwork bei den Arbeiten in der KFZ Werkstatt von Doblander & Prantl. Fotos: Hauer, Hofmann

Unser Qualitätsversprechen:

>>> große Modellauswahl aller Hersteller >>> Regelmäßig gewartete Fahrzeuge >>> Service und Unfall Historie dokumentiert >>> Km-Stand gewährleistet >>> Verkauf inklusive 3 Jahre Garantie >>> Europaweite Mobilitätsgarantie.



v.l.n.r.: Werkstattorganisation Doblander-Partoll Carmen & Firmeninhaber Doblander Roland, KFZ Techniker Schöpf Martin, Ennemoser Karin & Firmeninhaber Prantl Alois, Mitarbeiter Vagners Maris, KFZ Techniker Allneider Stephan, KFZ Meister Eiter Josef.



Vielen Dank an unsere Kunden und Geschäftspartner für das entgegengebrachte Vertrauen in den letzten 20 Jahren.

Sie machen Ihren Job.
Wir auch.



AURICOM
Die Wirtschaftskanzlei

WIENER STÄDTISCHE
VIENNA INSURANCE GROUP

KFZ-Fachwerkstatt
Spenglerei • Lackiererei
Peter Isser
Bundesstr 26 • 6100 Seefeld,
Tel. 05212-3301 • peter.isser@aon.at



Shell
V-Power

SHELL STATION TELFS
ANTON NIEWELT
6410 TELFS



German Assistance
Ein Unternehmen der DEVK Versicherungen



**Buchhaltungs- und
Lohnverrechnungs-
Gesellschaft m.b.H.**

Grabenweg 9, 6020 Innsbruck,
Tel. 0512/560132 Fax: 0512/572308-10

Neueröffnung demnächst in Telfs

Unsere All-In Leistungen

- ✓ Gerätetraining
- ✓ Trainingsplanung
- ✓ Vibrationstraining
- ✓ TRX Training
- ✓ Functional Training Synergy
- ✓ Mineralgetränkflatrate
- ✓ Solariumflatrate
- ✓ Massageliege
- ✓ Solariumflatrate

Vorverkauf

in Telfs
bei der Baustelle Moos 7a
ab 31.10.2015
Montag - Samstag
10 - 19 Uhr

* zzgl. einmaliger Karten- und Verwaltungspauschale von jeweils 19,90 € (gesamt 39,80 €). Unverbindliche Preisempfehlung. Bei einer Mindestvertragslaufzeit von 12 Monaten sowie einer halbjährlichen Servicepauschale von 19,90 €. Ein Angebot eines Studios der CF Fitness Telfs GmbH, Moos 7 A, 6410 Telfs.

Unsere Garantie: Günstiger wird's nie wieder
Jetzt anmelden
All-In Mitgliedschaft
24,90€*
/Monat
statt 34,90 €

Gültig für die schnellsten
100 Neuanmeldungen!

clever fit Telfs

(Ausfahrt Telfs-Ost/Liebherr Kreisel)
Moos 7 A, 6410 Telfs
Tel. 05262 - 6407710
telfs@clever-fit.at

f clever-fit.com



Clever fit kommt nach Telfs – Jetzt schon anmelden und Startpaket zum Bestpreis sichern!

Am 27.11. ist es endlich so weit: Das clever fit öffnet seine Pforten am Moos 7A (Liebherr-Kreisel) in Telfs. Mit mehr als 250 Studios hat sich die Fitnesskette clever fit bereits vielerorts als der kompetente Ansprechpartner in Sachen Gesundheit, Fitness und Lifestyle bewiesen.

Neben günstigen Monatsbeiträgen ist es vor allem die Qualität des Angebots, die clever fit so attraktiv macht. Ein kompetentes Team aus ausgebildeten Trainern/-innen und die hohen, regelmäßig kontrollierten Hygienestandards gehören zum Erfolgskonzept der Kette genauso dazu wie exklusive Markengeräte und modernstes Design. Ergänzend zum vielfältigen Ausdauer- und Kraftgerätesortiment samt Freihandeltbereich ist clever fit als eine der führenden Fitnessketten Deutschlands immer einen Schritt voraus und bie-

tet seinen Mitgliedern ausgewählte, innovative Fitnessrends auf höchstem Niveau. Lassen Sie sich begeistern von der Power des SYNERGY360 von LifeFitness. Ein sogenanntes Functional Training, welches ein dynamisches, vielseitiges und effektives Training ermöglicht. Zu erwähnen sei auch noch das funktionelle Schlingentraining TRX, bei dem das eigene Körpergewicht als Trainingswiderstand dient. Mit dem Vibrationstraining, das standardmäßig in allen Studios angeboten wird, steht den Mitgliedern darüber hinaus eine der effektivsten Formen des Körpertrainings zur Verfügung. Die mechanischen Impulse der vibrierenden Plattform stimulieren die Muskulatur, regen den Stoffwechsel an und sorgen so für spürbare und sichtbare Ergebnisse in den Bereichen Fettabbau und Straffung.

Erfrischende Mineralgetränke, die an der Selbstbedienungsbar in verschiedensten Geschmacksrichtungen zur Verfügung stehen, sorgen dank optimal auf körperliche Belastung abgestimmter Nährstoffzusammensetzung für zusätzliche Power während des Trainings und helfen dabei, Flüssigkeitsverluste auszugleichen. Topmoderne Sonnenbänke von Ergoline und Massageliege laden nach einer anstrengenden Trainingseinheit zum Entspannen ein. Wer sich schon vor der offiziellen Eröffnung für eine Mitgliedschaft

entscheidet, sollte sich möglichst schnell eines der begehrten All-In Startpakete zum Vorzugspreis von Euro 24,90 sichern.

Weitere Informationen zum Online-Startpaket gibt es im Internet unter www.clever-fit.com/telfs

„Für dich das Beste“ – so lautet das Motto, unter dem clever fit nach Abschluss der Bauarbeiten in Kürze auch in Telfs Fitnessfans begeistern wird.

Das Vorverkaufsbüro in Telfs bei der Baustelle Moos 7a, ist ab 31. Oktober bis zur Eröffnung Mo-Sa von 10–19 Uhr geöffnet.

Frisörsalon

-cameo-

HAAREFÄRBN

-20% vom 5.-20.11.2015

Telfs/Sagl 2a · Gewerbepark Risa
T 0664-3536900

Ihre Georgenmetzgerei Lechner-Rauth

Telfs · Karl-Schönherr-Str. 7

Tel. 05262-62339

Mo-Fr 7.30-12 Uhr, 15-18 Uhr, Sa 7.30-12 Uhr



direkt vorm Haus



Markus Lechner



Michael Rauth

aromatischer Haus-Fleischkäse

beste Fleischerqualität, einzigartig im Geschmack

gültig vom 05.11. - 14.11.15

kalt oder heiß am Stück



1 kg nur
6,79

Deine Sinne tanzen!

ALTE SCHMIEDE STAMS

RESTAURANT · PIZZERIA · CAFÉ · TANZBAR

Café- Restaurant-Pizzeria

TANZ LOKAL "Alte Schmiede"

Dorfplatz 7 · 6422 Stams

T 05263 / 20143 · M 0660 / 3541248

Ganztägig warme Küche!

Di – So ab 9:00 Uhr geöffnet

Montag Ruhetag

www.die-alte-schmiede.at



- Hochzeiten
- Geburtstagsfeiern
- Taufen
- Betriebsfeiern
- und diverse andere Feiern

✱ Jeden Mittwoch **TAXI-DANCER**

✱ Freitag & Samstag **TANZABEND**
mit Dj »zweisam statt einsam«

✱ Jeden zweiten Donnerstag im Monat **LINEDANCE**

Jetzt schon reservieren!

- Törggelen
- Weihnachtsfeiern
- Firmenfeiern aller Art

Unsere Speisen sind alle frisch & hausgemacht!

die ökonomie als kreuzweg

Im Rahmen von »Österreich liest« wurden von den Büchereien im Oktober verschiedenste Veranstaltungen angeboten. In Telfs lud man zur Präsentation des wirtschaftshistorischen Buches »Leidenswege der Ökonomie« ins Noaflhaus.

Der Wirtschaftswissenschaftler Stefan Neuner aus Telfs hat das Buch gemeinsam mit Josef Nussbaumer (Ökonom der Universität Innsbruck) und Andreas Exenberger nach umfangreichen Recherchen von Wirtschaftszahlen und -studien verfasst, im Noaflsaal wurden



die wichtigsten Erkenntnisse dem Publikum plakativ aufbereitet vorgebracht. Das weitgehende düstere Bild: Der Hunger auf der Welt ist ein Problem der Verteilung und müsste nicht vorkommen, Mas-

senkonsum, Ressourcenausbeutung und Wasserknappheit werden uns immer mehr beschäftigen. Die Autoren stellten sich mit dem Vortrag in den Dienst der guten Sache, der Erlös des Abends

kommt zur Hälfte dem Telfer Flüchtlingsheim und »Telfer helfen Telfern« zugute.

Am Foto v.l. Stefan Neuner und Josef Nussbaumer mit Büchereileiterin Nadja Fenneberg



Fotos: Offer

mit feurigem gesang in die neue feuerwehrhalle obsteig

Vor kurzem wurde die neue Feuerwehrhalle in Obsteig ihrer Bestimmung übergeben, zahlreiche Vereine und ObsteigerInnen feierten mit, unter andern der Chor Stimmquadrat, der die Festmesse rund um die Segnung der neuen

Feuerwehrbasis mit vollem gesanglichen Einsatz gestaltete.

Die Ehrengäste, allen voran LH Günther Platter, BH Raimund Waldner und Vertreter aus Politik und Wirtschaft wohnten der Abschreibung der Ehrenformation und der Ehrensalue der Obsteiger Schützen bei, anschließend zelebrierte der Abt von



Meldung von Feuerwehrkommandant Erich Mirth an LH Günther Platter, Bgm. Hermann Föger, BH Raimund Waldner, Abt German Erd und Peter Hölzl, Feuerwehrkommandant Tirol

Stift Stams, German Erd die Segnungsmesse, die vom Chor Stimmquadrat u.a. mit schwungvollen Gospels begleitet wurde. (Das

nächste Mal ist der Chor Stimmquadrat am 28. November bei seiner Cäcilienfeier um 19.30 Uhr in der Pfarrkirche Obsteig zu hören.)



Fotos: Offer

Jetzt anmelden!

Schülerhilfe!
Das Original. Seit 1974.

Das 2. Fach gratis*

Immer für Sie & Ihr Kind da - für alle Schulklassen und alle Fächer von der Volksschule bis zur Matura!

Frühzeitig aktiv werden:
Gezieltes & intensives Training für die Zentralmatura!

JETZT TESTEN: 2 kostenlose Schnupperstunden
*Die Aktion gilt nur für Neukunden und endet am 27.11.2015. Die genauen Aktionsbedingungen erfahren Sie vor Ort bzw. unter www.schuelerhilfe.at

TELFS, Obermarkstr. 2, 05262 / 63376
INNSBRUCK, Salurner Str. 18, 0512 / 570557
HALL SCHWAZ WÖRGL
WWW.SCHUELERHILFE.AT



Bgm. aus Wildermieming und Mötz:
Klaus Stocker, Bernhard Krabacher

stöfflalm

Im Dezember ALMADVENT

Bläsergruppen Sonntags im Advent

Exklusive Almhütte für Weihnachtsfeiern

Mieming am Golf- Rundwanderweg • stoettlalm.at • 0699 1 5212 200



✓ TOPLEISTUNGEN zu TOPKONDITIONEN
✓ KFZ-REPARATUREN aller AUTOMARKEN

BORR & JORDAN

KFZ FACHBETRIEB OG

Gewerbezone 8 · 6403 Flauring

Tel. 05262-63029 · kfz-borr-jordan@aon.at

REIFENWECHSEL & EINLAGERUNG

Kein Reifenschleppen, keine Platzprobleme:
Lassen Sie den Reifenwechsel direkt bei uns vornehmen – wir wechseln Ihre Räder und lagern sie bei uns ein. **Einfach, schnell und unkompliziert!**



WIR MACHEN IHR PICKERL!

Überprüfung nach § 57a für PKW, Kombi und LKW bis 3,5 Tonnen

Preis für Telfer Kinderliedermacher

Die Telfer Tiroler Kinderliederfinder Hermann Riffeser und Frajo Köhle alias Ratz & Fatz haben zusammen mit der RatzFatz-Bänd beim Deutschen Kinderliederwettbewerb den zweiten Preis gewonnen.

Ihre neue CD „Im Großen und Ganzen...kinderleicht“ wurde von einer Fachjury aus über 60 Einsendungen aus ganz Deutschland und Österreich in die Bestenliste nomi-

niert. Beim Finale in Form eines Wettbewerbskonzertes beim Geraldino-Festival konnte die RatzFatzBänd das Publikum überzeugen und den zweiten Preis ersingen, lautstark unterstützt von einem Bus voller Freunde und Fans aus Tirol. Die diesjährigen Gewinner des Wettbewerbes, Rodscha und Tom aus Bayern, sind bald in Tirol zu hören: Beim 5. Tiroler Kindermusikfestival in Telfs wer-

den sie am 27. November gemeinsam mit der RatzFatzBänd den Rathaus-Saal rocken! Die neue CD von RatzFatz gibt es im Fachhandel und auf www.ratzfatz.at zu kaufen. Am Foto RatzFatz mit den Festival-Veranstaltern



Foto: RatzFatz



Polizeilicher
Sicherheits-
tag

FREITAG, 6. NOVEMBER 2015

POLIZEILICHER SICHERHEITSTAG

VERSCHIEDENE INFORMATIONS- UND BERATUNGSGESPRÄCHE ZUM THEMA SICHERHEIT, DIENSTHUNDEINSPEKTION, KINDERPOLIZEI

10:00 bis 17:00 Uhr



ALLES GUTE FÜRS OBERLAND

Änderungen bei der Besteuerung von Dienstautos



Mag.
Andrea Kofler,
Steuerberaterin

Ab 1.1.2016 erhöht sich der steuerpflichtige Sachbezug für Dienstautos von 1,5% der Anschaffungskosten auf 2%, wenn der CO₂-Ausstoß des Fahrzeuges über 130g/km liegt. Bis 2020 sinkt dieser CO₂-Grenzwert jedes Jahr um 3 g/km. Für die Einstufung gilt immer der Grenzwert des Anschaffungsjahres, d.h. der Sachbezug für ein im Jahr 2016 oder früher angeschafftes Fahrzeug mit einem CO₂-Ausstoß von 130g/km beträgt auch über 2016 hinaus dauerhaft wie bisher 1,5% der Anschaffungskosten. Die Angaben zum CO₂-Ausstoß befinden sich im Zulassungsschein.

Der maximale Sachbezug beträgt ab 1.1.2016 EUR 960/Monat, eine nochmalige deutliche Erhöhung zu den bisherigen EUR 720/Monat.

Wird das Dienstauto weniger als 6.000 km pro Jahr privat genutzt, kann unverändert nur der halbe Sachbezug angesetzt werden. Für jene, die privat sehr wenig fahren gibt es weiterhin die Möglichkeit, für Privatkilometer EUR 0,50/km anzusetzen (Bei Überschreiten des CO₂-Grenzwertes ab 1.1.2016 EUR 0,67/km). Dieser Wert kann angesetzt werden, wenn er um 50% niedriger ist als der „normale halbe“ Sachbezugswert. In all diesen Fällen ist ein Nachweis mittels lückenlosem Fahrtenbuch unerlässlich.

Eine gute Nachricht: Elektrofahrzeuge sind vollkommen sachbezugsfrei. (Achtung: Hybridfahrzeuge und dergleichen sind keine reinen Elektrofahrzeuge). Für reine Elektrofahrzeuge gibt es ab 1.1.2016 zusätzlich auch die Möglichkeit des Vorsteuerabzuges, gedeckelt mit Anschaffungskosten von EUR 40.000 (netto). Darüberhinausgehende Anschaffungskosten berechnen sich zum Vorsteuerabzug. Ab Anschaffungskosten von EUR 80.000 netto steht überhaupt kein Vorsteuerabzug mehr zu.

Der Traum vom vorsteuerabzugsfähigen Tesla Sportwagen bleibt somit leider unerfüllt.

Wirtschaftstreuhänder Gruber
Steuerberatungs GmbH
Hauptstraße 14a, 6401 Inzing
Tel. 05238/87374, Fax-DW: 20
e-mail: info@stb-gruber.at
www.stb-gruber.at

Dynamisch und mit Torgarantie

Bei FC Wacker Innsbruck Spieler Florian Jamnig aus Mieming läuft es derzeit rund – und das Runde muss ins Eckige (wie wir spätestens seit der Aussage des deutschen Fußballspielers Sepp Herberger wissen). Vor kurzem konnte Florian Jamnig mit einem spektakulären Tor sogar die österreichweite Wertung »Tor des Monats August« (und vorher »Tor der Runde«) von Sky Sport Austria für sich entscheiden, an der immerhin alle Tore der 20 Profimannschaften der 1. und 2. Bundesliga teilnehmen. **mein monat hat den Ballkünstler in Untermieming getroffen.**

Nach der Beschreibung im Spielerprofil, das man im Internet findet, ist Florian Jamnig gerade 25 Jahre alt geworden, 1,83 m groß, spielt mit der Nummer 18 bei FC Wacker im rechten Mittelfeld und sei-



Foto: Offer

Mit Freundin Jasmin wohnt Florian gemeinsam in Zirl

ne Marktwertentwicklung geht steil nach oben, aktueller Marktwert: 175.000 Euro. „Das wird ja nur einmal im Jahr angepasst, inzwischen dürfte er etwas höher sein“, meint Florian schmunzelnd, „aber damit beschäftige ich mich eigentlich nicht, mir ist wichtig, dass mir das Fußballspielen Spaß macht und erfüllt.“ Und das macht es seit 19 Jahren – Florian beginnt mit sechs Jahren bei der SPG Mieming und erkennt bald, dass die Leidenschaft für den Fußballsport nicht nur vorübergehend ist. Schon damals besucht er mit der

Familie Fußballspiele am alten Tivoli in Innsbruck, als der FC Wacker seine Blütezeit hatte. „Da habe ich mit Roland Kirchler mitgefiebert, der später mein Trainer wurde und mir gedacht: irgendwann spielst du auch da,“ lacht Florian. Vom Traum bis zur Umsetzung war es aber dann doch ein weiter Weg: parallel zur Schullaufbahn (Volksschule, Hauptschule und Handelsschule) läuft die Fußballerkarriere: von Mieming aus geht es

zum Innsbrucker AC, in die AKA Tirol (Akademie Tirol), zu den Wacker Amateuren und dann zum FC Union Innsbruck. „Da haben dann einige gesagt, wenn du bei einem Stadtverein spielst, kannst du eine Zukunft als Profispieler schon vergessen. Aber ich dachte mir, das werden wir schon sehen, habe mit einem befreundeten Sportphysiotherapeuten hart an meiner Form gearbeitet und geschaut, dass ich mich bei den Spielen der Union gegen Wattens gut präsentiere. Und so war es dann auch – eines Tages hat mich Roland Kirchler angerufen und mich zur WSG Wattens geholt.“ 2014 war es dann soweit, Florian Jamnig kehrt zum FC Wacker und ins Tivoli zurück. Seine Stärken als Spieler? „Ich bin ein schneller und dynamischer Fußballer, laufe die 100 m unter 11 sec. und spiele auch beidfüßig, das ist oft überraschend für die Gegner und mein Vorteil.“ So ist übrigens auch das Tor des Monats entstanden – mit dem linken Fuß. Auch

Fans von Florian Jamnig vermehren sich zusehends. „Mein facebook habe ich deaktiviert, da habe ich den Fehler gemacht, alle Freundschaftsanfragen anzunehmen,“ lacht Florian. „Das war dann



Foto: FC Wacker Innsbruck

schlussendlich zuviel Ablenkung vom Sport.“

Zu einem Fußballerleben gehört natürlich auch viel Training – zweimal am Tag mehrere Stunden, sechsmal in der Woche Training oder Spiel, am Sonntag ist Ruhetag. Für die Spieler des FC Wacker Innsbruck stehen zudem ein Massieur, ein Physiotherapeut und ein Athletiktrainer zur Verfügung. Die Ziele für die nächste Zukunft sind auch schon klar formuliert: „Mein persönliches Ziel: so viele Tore zu schießen wie möglich und mit dem FC Wacker Innsbruck als Herbstmeister in die Winterpause gehen!“ (Anm. der FC Wacker Innsbruck führt derzeit die Tabelle an, die Saison geht noch bis Ende November). „Außerdem wäre mein Wunschtraum, mit dem Verein aufzusteigen. Als Fußballer ist man ja eigentlich so um die 30 am Höhepunkt seiner Fähigkeiten bzw. im besten Alter, da wäre also noch einiges drinnen...“, ist sich Florian Jamnig sicher.



Foto: Privat

Florian als Mieminger »Minikicker«, 1. Reihe 2. v.l.

DEKO der besonderen Art im RISA-GEWERBEPARK



XXL DEKO & GESCHENKEMARKT

Import – Groß- & Einzelhandel
Telfs-Ost im Risa GEWERBEPARK

T 0664-3375220 Mo-Fr 9-12+14-18, Sa nur bis 16 Uhr

tirol tv für ganz europa



Seit September ist Tirol TV über ASTRA österreichweit zu empfangen. Damit verbunden hat Tirol TV auch sein Programm erweitert und angepasst, im Möbelhaus Föger wurden diese Neuerungen vor kurzem präsentiert.

Tirol TV-Geschäftsführerin Marlies Witsch aus Obsteig erklärte bei ihrer Begrüßung der Festgäste die Wichtigkeit der Regionalität, auf die der Fernsehsender besonders baut. „Hier kann ich meine Gemeinde sehen, meinen Nachbarn und vielleicht auch mich selbst.“ Um 11.00, um 18.30 und um 20.30 Uhr ist Tirol TV über Satellit zu se-

hen, neu im Programm sind u. a. ein Karriere-, ein Immobilien- und ein Kulturmagazin.

1 v.l. KR Arthur Thöni, Hannes Haffner (Föger Wohnen), Marlies Witsch (GF Tirol TV), Telfs Bgm. Christian Härting 2 Moderatorin Lisa Griesser führte durch den Abend 3 Eugen Stark (l., P8) im Gespräch mit Bernhard Fischer (Föger Wohnen) 4 Blumen für die Chefin von Oberland-Fotojournalistin Sandra Tannenberger (l.)



m kurz notiert

Kurs für gewaltfreie Kommunikation

Gewaltfreie Kommunikation nach Marshall B. Rosenberg ist ein Werkzeug, eine Lebenshilfe, eine Haltung – und kann erlernt werden. Bei Konflikten, bei Entscheidungen, bei Ärger mit Geschäftspartnern oder Kollegen verhilft es zu mehr Ehrlichkeit und Achtsam-

keit mit mir und mit meinem Gegenüber. Judith Seidl bietet eine »Einführung in einfühlsame und achtsame Kommunikation« über 8 Abende (€ 70,-) in der Erwachsenen-schule Mieming an. Beginn ev. am 24. November, bei Interesse bitte Mail an: judith.seidl@aon.at.

Islandflug zur Nordlichterzeit

mit Zentrumshotel in Reykjavik

€ 25,- Frühbucher-Ermäßigung

In Reykjavik



Wir räumen mit den Vorurteilen auf, Island sei kein Winterreiseland! Das zauberhafte Erlebnis der Nordlichter,

das wir wahrscheinlich bestaunen können, ist ein unvergessliches Naturschauspiel, das wir so schnell nicht vergessen werden. Dank des Golfstroms liegt Island in der gemäßigten Klimazone und sollte es schneien, so erwarten uns beheizte Bürgersteige und Bademöglichkeit in heißen Quellen unter freiem Himmel! Ein erlebnisreiches Spezialarrangement mit inkludiertem Flugpaket.

Blaue Lagune



Reiseverlauf:

1. Tag: Flug München – Reykjavik/Island
2. Tag: Stadtrundfahrt & Nordlichter-Tour
3. Tag: Ausflug Golden Circle
4. Tag: Ausflug Reykjanes & Blaue Lagune
5. Tag: Rückflug Island – München, Heimf.

Nordlichter

INKLUSIVLEISTUNGEN:

- ✓ Flugreise München - Island und zurück (Icelandair)
- ✓ Bustransfer Tirol - München u. zurück
- ✓ Transfers Flughafen - Hotel auf Island
- ✓ 4 x Hotelübernachtung mit Frühstück
- ✓ Stadtrundfahrt Reykjavik mit Führer
- ✓ Nordlichter Bus-Ausflug
- ✓ Ganztags-Ausflug „Golden Circle“ mit Führer
- ✓ Halbtags-Ausflug Reykjanes und Blaue Lagune (ohne Eintritt) mit Führer
- ✓ Flughafen & Sicherheitsgebühren, Kerosinzuschlag, Luftverkehrsabgabe (Wert € 150,- Stand 08/15)
- ✓ Tragetasche mit Infomaterial, Kurtaxe

25. - 29. Feb. 16

5 Tage

Frühbucherpreis bis 5.11.2015 € 910,-

danach € 935,-

Einzelzimmerzuschlag € 120,-

DIETRICH TOURISTIK

6410 Telfs · Tel. 05262 / 62226 · www.dietrich-touristik.at

Ihr Profi vor Ort

FREUDENTHALER
exzellent behandelt

Freudenthaler GmbH & Co KG
6401 Inzing · Schießstand 8 · Tel. 05238-53045
office@freudenthaler.at · www.freudenthaler.at

**INSTALLATIONEN
KRATZER**

Walter Kratzer · Wegscheide 7
RIETZ · office@installationen-kratzer.at
Tel. 0660 – 7306949
www.installationen-kratzer.at

CANAL & CO
BAUWAREN - HALL

Pfaffenhofen | Bahnweg 73
Tel. 05262/62275 | www.canal.co.at

WOHNLÖSUNGEN NACH MASS

**Raumtextil
BILGERI**

Obermarktstr. 41, Telfs, Tel. 05262 / 62 570

**SCHÄDLING
EX**

Für kleine bis mittelgroße Betriebe sowie Hausverwalter & Privatkunden

- Professionelle Schädlings-Vorsorge und -Abwehr
- Lebensmittelhygiene-Vorordnung
- Gültiger Nachweis gegenüber der Behörde
- Kompletter Service vom Fach-Unternehmen

Berndtbauer Michael
Schädlingsbekämpfung & Hausmeisterservice
Plönnbachl 3 · 6410 Telfs · Tel. 0660/5535463 · www.schädling-ex.at

SCHWARZDECKEREI

**DÄCHER
WEDI**
GMBH

+43 650 63 50 632
www.daecher-wedi.com

Über 1000x in Europa

**MATRATZEN
CONCORD**

EUROPAS GRÖSSTE MATRATZENKETTE

6410 Telfs · Weißenbachgasse 1
Tel. 05262-61792 · www.matratzen-concord.at

PROCARCLEAN
Professionelle Autopflege

Telfs · Tel. 0660 5856 992
www.procarclean.at

Schönheitspflege fürs Auto

PROCARCLEAN in Telfs ist Ihr Partner in Sachen Autoreinigung und -aufbereitung. Gönnen Sie Ihrem Fahrzeug eine Wellnesskur. Saubere Arbeit und Liebe zum Detail in Verbindung mit hochwertigen Pflegeprodukten bietet Ihnen der Firmeninhaber Aanu. Das steigert nicht nur das Wohlbefinden der Fahrzeuginsassen, sondern auch den Wert Ihres Fahrzeugs! Ob zum Verkauf, zur Leasingrückgabe oder einfach zwischendurch – ein gepflegtes Auto ist eine Augenweide.



Folgende Leistungen bietet PROCARCLEAN:

- Handwäsche
- Felgenreinigung und Reifenpflege
- Innenraumreinigung und Pflege
- Lederreinigung und Pflege
- Tiefenreinigung von Polstern und Teppich
- Entfernung von Flugrost, Teer und Baumharz
- Entfernung von Kratzern und Hologrammen
- Lackpolitur und Lackversiegelung
- Cabrio Verdeckreinigung und -imprägnierung
- Geruchsneutralisierung

Wählen Sie unter den verschiedenen Kombiangeboten (z.B. »Inside Fine« oder »Diamond Time«) die passende Pflege für Ihren fahrbaren Untersatz!

Vereinbaren Sie einen Termin unter
Telefon 0660 5856 99.

Weitere Infos auf www.procarclean.at

miet-lagerboxen
für Haushalte & Gewerbe
von 5 - 100 m²

risa
lagerbox

Kurzzeitmieten
ab 3 Monate!

Gewerbepark RISA | Sagl 2a, 6410 Telfs | Tel. 05262 63365-0
Infos und Preise unter
www.risa-lagerbox.at | info@risa.at

**HGT Infrarot
Kabinen**

exklusiv bei HGT:
3 - Funktionen

- saunieren.
- therapieren.
- inhalieren.

www.hgt.eu · Silz · 05263 - 20 280

Kreative Fliesen- Naturstein und Platten - Ideen für Ihr Zuhause.

Bugurcu
Fliesen & Platten

Obermarkt 23, 6410 Telfs
Tel.: 05262 212 71 o. 0664 512 67 45
info@bugurcu.at · www.bugurcu.at

Restaurant · Pizzeria

Gasthof zur
Post

...anrufen & abholen!
Telefon:
0 52 64 - 400 13

Obermieming 153 · 6414 Mieming
www.post-mieming.at

Glatz Daniel
Glatz Daniel
Der Spezialist für Einfamilienhäuser!

- Rohblästen
- Umbauten
- Sanierungen
- Innenputz
- Vollwärmeschutz

Glatz Daniel
Höhenweg 19a | A-6421 Rietz
Tel: +43(0)664 / 43 55 533
www.glatzbau.at

Haas
HUBERT HAAS, BAUMATERIALIEN GMBH & CO. KG

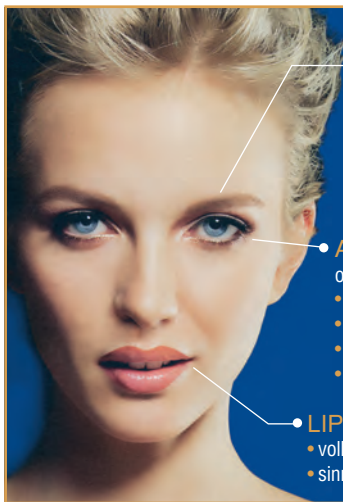
HAGEBAUMARKT TELFS
6410 TELFS · OBERMARKT 44
Telefon 05262-65465
www.haas-baustoffe.at

ÖFFNUNGSZEITEN:
Montag - Freitag
9.00 - 18.00 Uhr,
jeden Samstag
9.00 - 12.30 Uhr

elektrotechnik
studio I
elektro installation planung

m 0676 847080500
6410 telfs untermarkt 23
info@studio-i.at / www.studio-i.at

- beratung
- neuinstallation
- sanierungen
- verkauf
- edv-tv + sat-anlagen
- reparaturen
- kundendienst
- service
- angebotsprüfungen



Permanent schön

KOSTENLOSE BERATUNG

Ihr Wunsch...

Sie möchten einfach **jederzeit, überall und zu jeder Gelegenheit top gepflegt und perfekt aussehen?** Ihre Schönheit **typgerecht & dauerhaft** unterstreichen? Jünger und dynamischer wirken? Mehr **Selbstsicherheit** und **Erfolg** durch mehr Ausstrahlung?

Bei uns wird dieser Traum wahr – mit Goldeneye Micropigmentation.



beauty & style
KOS.MED. INSTITUT
A-6421 RIETZ, MÜHLBACHL 9
FON 0 52 62 / 63 1 90
FAX 0 52 62 / 64 1 90
MOBIL 0664 / 52 32 596
e-mail: beauty_style@tirol.at
www.beautyundstyle.at

AUGENBRAUEN

- **perfektionierter Schwung** durch **natürliche Härchenzeichnung**
- formgebende **Schattierung** • symmetrische Achsenkorrektur
- „**Highlight**“ **Spezialtechnik** öffnet den Blick
- Auffüllen fehlender Härchen
- **3D-Technik** bei fehlenden Brauen

AUGENLIDER

- optimal korrigieren und betonen: • formoptimierender **Eyeliner**
- **Wimpernverdichtung** für Tiefe und Ausdruck
- verführerische „**Smoky Eyes**“
- **optisches Anti-Aging** durch „Highlights“
- optische **Schlupflid-Korrektur**

LIPPEN

- vollkommene **Lippenkontur**
- sinnliche **Teil- und Vollschattierung** • „**Lip-Light**“ zaubert Volumen und Form • **Korrektur bei Narben**

kräftiges Zeichen für Schulstandort Stams



Seit 1949 gibt es im Stift Stams eine private Maturaschule mit Internat, seit 1960 das Aufbaugymnasium mit Öffentlichkeitsrecht. Vor kurzem wurde der neue Zubau des Meinhardinums mit großer Beteiligung von SchülerInnen, LehrerInnen und Festgästen eingeweiht und damit ein weiteres Kapitel in der erfolgreichen Geschichte geschrieben. Insgesamt (mit Volksschule, Neuer Mittelschule, Skigymnasium, usw.) besuchen jeden Tag in Stams 1.600 SchülerInnen eine Bildungseinrichtung (bei 1.350 Einwohnern).

Seit 1949 gibt es im Stift Stams eine private Maturaschule mit Internat, seit 1960 das Aufbaugymnasium mit Öffentlichkeitsrecht. Vor kurzem wurde der neue Zubau des Meinhardinums mit großer Beteiligung von SchülerInnen, LehrerInnen und Festgästen eingeweiht und damit ein weiteres Kapitel in der erfolgreichen Geschichte geschrieben. Insgesamt (mit Volksschule, Neuer Mittelschule, Skigymnasium, usw.) besuchen jeden Tag in Stams 1.600 SchülerInnen eine Bildungseinrichtung (bei 1.350 Einwohnern).

1 Ausblick auf die markanten Türme des Stiftes vom neuen Zubau aus 2 hoher Besuch: v.l. BM Andrä Rupprechter, Abt German Erd, LH Günther Platter, LP Herwig van Staa,

ehem. BM Karlheinz Töchterle 3 auch die Elternvertreter feierten mit: v.l. Waltraud Mayr-Gander, Elternvereins-Obfrau Iris Ciresa, Ingrid Spielmann, Manuela Valtiner

blasmusikpreis für musikkapelle inzing



Seit 2011 wird der Tiroler Blasmusikpreis in zwei Kategorien vergeben, heuer konnte sich die Musikkapelle Inzing und die Musikkapelle Ischgl über diesen Preis freuen.

Am Nationalfeiertag wurden die Auszeichnungen von LH Günther Platter und Kulturlandesrätin Beate Palfrader am Landhausplatz in Innsbruck überreicht. Eine unabhängige Fachjury hatte die zwei Tiroler Musikkapellen als Preisträger nominiert, damit wurden die herausragenden Leistungen der Mu-

sikkapellen in Bezug auf kontinuierliche Aufbauarbeit und Weiterentwicklung gewürdigt. Neben der Teilnahme an musikalischen Wettbewerben werden auch Fortbildung, Jugendarbeit, Kooperationsprojekte mit anderen Vereinen usw. ausgezeichnet. Der nächste Höhepunkt der Musikkapelle Inzing wird das Cäcilia-Konzert am Sonntag, 15. November um 19.00 Uhr im Rathaussaal Telfs sein. Die Inzinger MusikantenInnen unter der musikalischen Leitung von Andreas Kranebitter freuen sich auf zahlreichen Besuch.

Aktuelle ADVENTS-TAGESFAHRTEN im bequemen Komfortbus

Christkindlesmarkt Nürnberg

Zum berühmtesten und größten deutschen Weihnachtsmarkt mit 5-stündiger Bummelfreiheit in der historischen Altstadt. Stimmungsvolle Atmosphäre mit mehr als 200 Ständen.

Sa 28.11., Mo 7.12. € 45,-

Einsiedler Weltkrippe & Weihnachtsmarkt

Mehrstündiger Aufenthalt mit Besuch des weltberühmten Wallfahrtsklosters mit der Schwarzen Madonna in der Gnadenkapelle, weltgrößten Krippe mit 500 Figuren und Bummel über den Schweizer Weihnachtsmarkt mit seinen 100 Ständen am Klosterplatz.

Sa 5.12. € 49,-

INKLUSIVE: Eintritt Dioramakrippe

Landshuter Krippenweg & Weihnachtsmarkt

In die Altstadt von Landshut mit historischer Architektur im Weihnachtsglanz. Weihnachtsmarktbummel und Krippenweg mit Schätzen aus 4 Jahrhunderten inkl. Verzehrgutschein

Feiertag, 8.12. € 47,-

INKLUSIVE: Eintritt Ausstellung und geführter Rundgang,

Gutschein für Lebkuchen, Bratwurstsemmel, Getränk und kleines Andenken

2 Regensburger Weihnachtsmärkte

Adventsromantik pur mit berühmtem Lucrezia-Kunsthandwerkermarkt am Kohlenmarkt & fürstlicher Weihnachtsbummel auf dem Adelschloss Thurn & Taxis mit kulinarischen Bayernschmankerln und Adventsmarkt.

Fr 4.12. € 49,-

INKLUSIVE: Eintritt Weihnachtsmarkt Schloss Thurn & Taxis

Inselchristkindlmarkt Chiemsee

Verträumter Weihnachtsmarkt auf der Fraueninsel im Chiemsee mit mehrstündigem Aufenthalt, feinem Kunsthandwerk, außergewöhnlichen Geschenkideen und duftenden Köstlichkeiten mit über 90 Ausstellern. Tipp: Besichtigung „Neues Schloss Herrenchiemsee“.

So 6.12. Adventspreis € 44,-

INKLUSIVE: Schifffahrt Herren- u. Fraueninsel

DIETRICH TOURISTIK

6410 Telfs · Tel. 05262 / 62226 · www.dietrich-touristik.at

Trauer um Hansjörg Schneebauer

Der **Österreichische und der Tiroler Rodelverband** trauern um Hansjörg Schneebauer aus Rietz, der nach langer schwerer Krankheit verstorben ist. Mit ihm verlieren die Rodler einen Funktionär und Sportsfreund, der unermüdlich für seine Sportler im Einsatz war und ihnen stets mit Rat und Tat sowie großem Organisationstalent zur Seite stand. In seiner jahrzehntelangen ehrenamtlichen Funktionärstätigkeit war er maßgeblich an der Entwicklung des Naturbahn-Rodelsports beteiligt. Seine Ideen und sein persönliches Engagement waren einzigartig. Unter seiner Führung konnten seine Sportler zahlreiche Medaillen und Titel bei Welt- und Europameisterschaften erreichen. Schneebauer wurde für seinen unermüdlichen Einsatz mit zahlreichen Auszeichnungen bedacht.

Flüchtlingsunterkunft in der Landesfeuerweherschule

In Abstimmung mit den Tiroler Sozialen Diensten, die die Unterbringung von Flüchtlingen bzw. Asylwerbern koordinieren, wurden in der Landesfeuerweherschule in Telfs temporäre Notunterkünfte bereitgestellt. Seit einigen Tagen sind dort 80 Flüchtlinge für drei Wochen untergebracht, die von hier aus auf ständige Unterkünfte aufgeteilt werden sollen. Bgm. Christian Härting: „Für mich ist es keine Frage, dass Land und Gemeinden zusammenstehen müssen, um die derzeitige Krise human und mit Anstand zu lösen. Auch Telfs wird seinen Beitrag dazu leisten. Es muss aber klar sein, dass diese Notunterkünfte nur eine befristete Übergangslösung sein können. Schon allein deshalb, weil die Feuerweherschule für eine Dauerunterbringung absolut nicht geeignet ist.“

Foto: Tiroler Rodelverband



Manu Delago macht blau...

Der Hang-Musiker mit Mieminger Wurzeln und Wohnsitz in London kehrte vor kurzem nach Telfs zurück, um einerseits sein umfangreiches Percussion Know-how bei Workshops des Percussion Festivals der Musikschule weiterzugeben (Foto u. M.) und andererseits im Telfer Rathausaal bei einem Konzert (Foto u. r.) seine neue CD **Silver Kobalt** mit unverwechselbarem und mystisch schwingendem Sound vorzustellen. **mein monat traf den umtriebigen Musiker zum Interview.**

Sie tragen blau lackierte Fingernägel, am neuesten Pressefoto (rechts) sieht man Sie mit blauer Zunge – Manu Delago macht blau...?

MD: Nachdem die neue CD, die ich mit meiner Band »Manu Delago handmade« produziert habe, ja Silver Kobalt heißt, muss es einfach blau sein... Kobalt ist ja ein chemisches Element, aus dem blaue Farbe gewonnen wurde und auch der Name Kobold führt darauf zurück. In meinen Liedern soll zum Ausdruck kommen, dass wir alle einen kleinen blauen Kobold in uns haben.

Sie sind ja nicht nur mit der eigenen Band im musikalischen Einsatz, sondern komponieren auch für Orchester und spielen Percussi-

on bei anderen Projekten, z.B. mit der populären isländischen Sängerin Björk. Was ist am Interessantesten für Sie?

MD: Bei den Konzerten mit der eigenen Band, wie auch hier in Telfs, bin ich für alles rundherum verantwortlich, von Transport bis Soundcheck usw. Wenn ich für ein Orchester komponiere, dann ist auch toll, was da 50 Musiker aus meinem Stück machen und wenn ich mit Björk vor 50.000 Leuten spiele, dann ist das ein unbeschreibliches Gefühl. Aber den unmittelbarsten Applaus kann man sicher für die eigene Band einheimsen...

Und mit der Band sind Sie im November auf 25 Konzerten in 15 Ländern?

MD: Ja, wir fahren mit dem Nightliner quer durch Europa, d.h. nach dem Konzert wird abgebaut und auf der Weiterreise im



Foto: Manu Delago

Bus geschlafen. Da kann es schon einmal passieren, dass man morgens aufwacht und nicht weiß, wo man gerade ist! (lacht) Ich bin aber sehr gerne in Tirol und je länger ich in einer Großstadt lebe, desto mehr schätze ich die Lebensqualität hier bei uns. Irgendwann werde ich wieder Tiroler...



Fotos: Olier

Sportliche SchülerInnen gesucht!

Die ersten Tiroler Schulwinterspiele werden von 13. bis 15. Jänner 2016 im Rahmen der siebten International Children's Winter Games (ICG) über die Bühne ge-

hen, im Sportzentrum Telfs wurde das Projekt präsentiert.

SchülerInnen aus ganz Tirol haben dabei in den offiziellen Wettkampfstätten der internationalen

Bewerbe die Möglichkeit, ihr Können zu zeigen. Die Ice Arena im Sportzentrum Telfs ist neben der Seefeld Arena, der Axamer Lizum, der Olympiaworld Innsbruck u.a. Schauplatz der ersten Tiroler Schulwinterspiele. Die Anmeldefrist läuft noch bis 20. November 2015, zwischen 4.000 und 5.000 junge SportlerInnen aus allen Bezirken Tirols werden zur Sportgroßveranstaltung erwartet. www.tiroler-schulsport.at/schulwinterspiele Am Foto: ICG-Maskottchen Yosi mit (v.l.) ITS-GF Georg Spazier, LH Günther Platter, LRin Beate Palfrader, Bgm. Christian Härting und EiskunstläuferInnen



Foto: Land Tirol/Pföder

IHR ELEKTRIKER IN TELFS

elektrotechnik
studio 1
elektro installation planung

m 0676 847080500
6410 telfs untermarkt 23
sg@studio-1.at / www.studio-1.at

**Geht nicht?
Von schnell bis speziell!
Gibt's nicht!**

- beratung • neuinstallation • sanierungen • verkauf
- edv-tv + sat-anlagen • reparaturen • kundendienst
- service • angebotsprüfungen

HSR
Hausmeister Service Rusch

Mobil +43 676 6054050
E-Mail ruschharald@telfs.com

zertifizierter
Hofmeister Service

Als ehemaliger Thöni-Lehrling auf zu innovativen Unternehmen

Adel Benattia aus Zirl konnte dank einer fundierten Ausbildung zum Maschinenmechaniker in den Lehrwerkstätten bei Thöni einen interessanten Arbeitsplatz bei superTEX in Telfs antreten. Nun stellt er sich in einem innovativen Unternehmen täglich neuen Herausforderungen.

Neun Mitarbeiter (davon außer Adel noch ein zweiter ehemaliger Lehrling von Thöni) beschäftigen sich bei superTEX mit der Produktion von zukunftssträchtigen Faserverbundteilen, die etwa im Automotivbereich für die Luxussegmentklasse bei namhaften Sportwagenherstellern zum Einsatz kommen können. Adel Benattia, der seine vierjährige Lehre (mit zusätzlicher Ausbildung in Elektrotechnik) 2014 bei Thöni in Telfs abschloss, konnte direkt nach

dem Zivildienst heuer im Juli bei superTEX beginnen. „Wir haben das Unternehmen schon in der Lehrlingszeit besuchen können und die Entwicklung von Prototypen mit einem neuen Werkstoff hat mir gleich gut gefallen,“ erzählt Adel Benattia. Produktionsleiter Andreas Oberacher ergänzt: „Das Reinschnupern ist auch für uns hilfreich, um interessierte junge Leute herauszufiltern. Adel ist jetzt nach ein paar Monaten soweit, dass er zum »Produktionstechniker« wird, das heißt, Produktionsabläufe mit viel Freiraum auch vom Anfang bis zur Endfertigung zu begleiten.“

Und für Adel Benattia ist ein weiterer Anreiz, dass er so direkt an der Entwicklung beteiligt ist. „Hier am Standort werden Prototypen produziert und in mehreren

Schritten weiterentwickelt. Dazu gehören auch die Überlegungen, bei bestimmten Teilen die Serienproduktion vorzubereiten. Die soll allerdings dann einmal bei Thöni, die auch mehrheitlich Eigentümer von superTEX sind, erfolgen,“ erklärt Andreas Oberacher. Für die Produktion der Prototypen gehören auch Umbaumaßnahmen an den Maschinen dazu, außerdem wird an der optimalen Zusammensetzung der Faserverbundteile getüftelt, die schlussendlich in robusten Federn mit Carbonüberzug ebenso resultieren können wie in stabilen

Strukturbauteilen oder Leitungen für Automobile, die auch z.B. mit Glasfaser produziert werden. In enger Zusammenarbeit mit zwei Universitäten wird hier in Telfs »an der Zukunft gearbeitet«.



Fotos: Offer



Besprechung der nächsten Schritte mit Produktionsleiter Andreas Oberacher (oben r.), dann stellt Adel Benattia die Maschinen neu ein

Wirt des Monats



Gasthof Berghof · St. Veit 5 · 6410 Telfs · info@berghof-telfs.at

www.berghof-telfs.at

Entspannung & Gaumenfreuden im **Gasthof Berghof**

Oberhalb von Telfs findet man zwischen Wiesen und Wäldern im Gasthof Berghof einen Ort des Genießens: denn da kommt nicht nur auf den Teller, was dem Magen gut tut, sondern man kann sich auch einen Wellnessabend gönnen.

»Da das Telfer Schwimmbad jetzt nicht mehr zur Verfügung steht, können Saunierer gerne bei uns einkehren,« erklärt Wirtin Petra Ties, die auf Anmeldung (eine halbe Stunde später ist die Sauna warm!) gerne den Wellnessbereich mit Sauna, Dampfbad, Infrarotkabine und Solarium für kleinere Gruppen vorbereitet. Ganz klar, dass nachher das Essen ganz besonders gut schmeckt...

Küchenchef Jürgen Ties kreierte am Herd die regionalen Schmankerl dazu: Regionale Produkte in bester Qualität werden da zu bewährter Tiroler Kost mit teilweise neuer Interpretation verarbeitet. »Das

»Berghof-Tris« mit Schlutzkrapfen, Tiroler Kasnocken und Spinatknödel auf Tomatenragout ist nach wie vor sehr beliebt, auch unser großes Salatbuffet am Sonntag, die Kalbsleberscheiben mit Zwiebel, Zucchini und knusprigen Kartoffelspaghetti oder die Palatschinken und die hausgemachten Torten haben viele Fans,« freut sich Jürgen Ties. Zudem wird ab 11. November (da ist der Berghof nach den Betriebsferien wieder geöffnet) wieder das g'schmackige Törggelemenü (auf Vorbestellung) angeboten.



Erholung für Körper und Geist gibt's im Wellnessraum mit Sauna, Infrarotkabine, Dampfbad und Erlebnisdusche



Schon der Ausblick ein Genuss: oben die Hohe Munde, rundherum Wiesen und Wälder



Petra und Jürgen Ties sind mit Hanni und Sepp Hieber (der ersten Generation vom Berghof) für ihre Gäste da

Für weitere Informationen stehen Ihnen Petra und Jürgen Ties gerne zur Verfügung: Gasthof Berghof, St. Veit 5, 6410 Telfs, info@berghof-telfs.at, Homepage: www.berghof-telfs.at

Öffnungszeiten: Täglich von 10.00 - 23.00 Uhr, warme Küche 12.00 - 14.00 und 18.00 - 20.30 Uhr. (Dienstag Ruhetag, Restaurant geschlossen) Reservierung Tel. 05262/62271.

hobex
PAYMENT SYSTEMS

Der Gasthof Berghof ist »Genusswirt« und bietet sich auch für verschiedenste Feiern an, egal, ob Sie Ihren Geburtstag, ein Jubiläum oder andere Familienanlässe feiern wollen oder Räumlichkeiten für Ihre Vereins- und Firmenfeier oder die kommende Weihnachtsfeier suchen.



In den gemütlichen Räumen können die Tiroler Gastfreundschaft erprobt und die regionalen Schmankerl genossen werden

Geschäftsstelle Telfs

Obermarktstraße 2
6410 Telfs

Tel 050700 1400
hypo.telfs@hypotiro.com

www.hypotiro.com

HYPO TIROL BANK
Unsere Landesbank.



Ihr Partner für
Finanzierungen!

Zipfer
1858
MARKE

NUR DAS
SCHÖNSTE FÜR
IHR DAHOAM.

föger
Der starke Tiroler.



Föger Wohnen Telfs | Tel. 0043 (0) 52 62 - 69 05
verkauf@foeger.at | www.foeger.at



fuco
GASTROZENTRUM
Küchentechnik für Profis

tel. +43 512 / 264488 email: office@fuco.at www.fuco.at



be a star

„Wimpern, die klimpern!“

Natürlich aussehende Wimpernverlängerung oder -verdichtung vom Profi!

ab € 120,00

Um telefonische Reservierung wird gebeten!

Tipp: Auch Abend- und Samstagstermine möglich!

UV-frei in 5 Minuten gesund gebräunt!

So geht's knackig braun in den Herbst! :-)

Tanning-Session ab € 25,00



STYLING-LOUNGE
BY SABINE FRÖHLICH

Niedere-Munde-Str.15
A-6410 Telfs
m +43 (0) 664 / 316 51 71
www.styling-lounge.at

m leute des monats

was soll ich werden? berufsberatung an der nms silz



Mitte Oktober fand bereits zum zweiten Mal ein gut besuchter Tag der Berufsorientierung an der NMS Silz statt, ca. 150 BesucherInnen nutzten das Informationsan-

gebot verschiedenster Schulen und Ausbildungsmöglichkeiten. Direktorin **Brigitte Miedl** konnte viele Jugendliche und ihre Eltern begrüßen und bedankte sich bei AK-Imst Leiter Günter Riezler für die Zusammenarbeit bei der Organisation. Rund 15 Schulen und rund 10 Betriebe und Institutionen präsentierten sich den Interessierten.

1 v.l. AK-Vizepräsident Reinhold Winkler, NMS-Dir. Brigitte Miedl, KR Daniela Holaus, Bgm. Hermann Föger und AK-Imst Leiter Günter Riezler 2 die Schulen von eco telfs bis Villa Blanka stellten sich und ihre Schwerpunkte vor 3 Bgm. Föger schaut am Stand der Hoferzentrale (Rietz) vorbei 4 eine Berufsentscheidung ist auch eine Lebensentscheidung für die Jugendlichen

junge unternehmer im aufschwung

Das neue Team der Jungen Wirtschaft Imst kann auf ein erfreuliches erstes Jahr zurückblicken: Mitgliederrekord und viele Aktivitäten sind zu verbuchen. Obmann Thomas Höpperger und seine Vorstandskollegen Felix Stark, Benedikt Kapferer und Martin Schmid konnten über 130 neue Mitglieder im Bezirk gewinnen. Insgesamt zählt die junge Vorfeldorganisation der Wirtschaftskammer Imst 430 Mitglieder. Den Grund für den regen Zuwachs sieht Obmann Höpperger im ambitionierten Jahresprogramm. „Wir sind deutlich spür-

barer geworden. Bei unseren Veranstaltungen kommen kontinuierlich mehr Gäste. Da wird auch dementsprechend aktiv die Werbetrommel gerührt“, informiert der Oberländer Recycler. Ganz nach dem Motto „Stillstand ist ein Rückschritt“, haben die vier Oberländer JW-Vorstände ihre Ansprüche weiter nach oben korrigiert. „500 Mitglieder sollten es 2016 schon werden“, verlautbart Obmann Höpperger schmunzelnd. Gelegenheiten zum Netzwerken schafft die JW Imst in Zukunft genügend. So lädt die Junge Wirtschaft Imst am 18. November

zum JW-Stammtisch in die Bezirksstelle der Wirtschaftskammer ein, im März 2016 wird bei Föger

Wohnen in Pfaffenhofen ein neues Speed-Dating für Jungunternehmer stattfinden.



Das Team v.l.: Felix Stark, Thomas Höpperger (Bezirksvorsitzender JW Imst), Martin Schmid, Ing. Benedikt Kapferer

willkommene hilfe für anna

Die 14-jährige Anna aus Mieming ist schwer behindert, musste immer wieder am Herzen operiert werden und ist auf umfangreiche Pflege angewiesen. Eine Privatinitiative, die in einem Benefizkonzert für Anna in Wildermieming ihren Höhepunkt fand, konnte vor kurzem für eine Scheckübergabe bei der Familie Leitner in Mieming vorbeischauchen.

Drei hilfsbereite Damen, **Silvia Spahic** und **Anna-Rosa Stanka** aus Telfs sowie **Beate Plattner** aus Imst stellten gemeinsam mit den Benefizzwilligen Egon und Florian Schennach das Benefizkonzert mit regionalen SchlagersängerInnen zusammen. Die Freude war groß, als nun ein Scheck in der Höhe von 19.000 Euro übergeben werden konnte, dabei beteiligte sich auch »Helpforkids«, der Spendenfonds für Tiroler Kinder in Not mit 1.000 Euro an der Sum-

me. „Das ist eine große Erleichterung für uns,“ erklärte Annas Mutter Caroline, die von dem Geld bereits ein elektrisches Pflegebett und eine Therapie-Fahrrad für Anna anschaffen konnte. „Nun ist sie mobil und das genießt sie sehr.“ Größere Touren sind aber sicher erst im nächsten Jahr drinnen, Anna wartet derzeit auf ihre nächste Herzoperation und darf sich bis auf weiteres nicht sehr anstrengen. Auch ein Kniestuhl für Anna konnte gekauft werden, auf dem sie bequem am Esstisch sitzen und dabei ihre Wirbelsäule entlasten kann (Anna muss ständig ein Korsett für die aufrechte Haltung tragen). Obmann Roman Ferdik vom Soccer Team in Rum, der den Spendenfonds »Help for Kids« betreut, hat sich gerne an dieser Aktion beteiligt: „Wir unterstützen



Foto: Offer

Anna freut sich über ihr Therapiefahrrad – mit ihr freuen sich v.l. Bruder Sebastian, Mutter Caroline, Roman Ferdik (Obmann Soccer Team »Help for Kids«), Silvia Spahic und Barbara Plattner (Anna-Rosa Stanka konnte leider nicht dabei sein)

notleidende und bedürftige Kinder aus Tirol und hier bei Anna sind unsere Spenden an der richtigen Stelle.“ Der Help for Kids Spendenfonds mit Sitz in Rum wurde 2009 gegründet und veran-

staltet Events, um Geld für den guten Zweck aufzutreiben (Infos auf www.helpforkids.at). Auch die rührigen Damen können sich vorstellen, ihr soziales Engagement in Zukunft weiter auszubauen.

NEU: BRAUTRAUM Hatting – ein Traum für jede Braut

Wenn die Hochzeitsglocken läuten, ist das perfekte Brautkleid ein Muss für jede Frau. In Hatting gibt es eine neue Adresse für heiratswillige Damen – am Wiesenweg 1 bietet Kary Wilhelm in ihrem neu eröffneten »BRAUTRAUM« Hochzeitskleider an, die im Sinne der Nachhaltigkeit eine zweite Chance auf einen schönsten Tag erhalten.

„Hier kann man »fast neue« Kleider ;-) zu super Preisen finden, z.B. Designerkleider, die bei Neuanschaffung ein großes Loch ins Hochzeitsbudget reißen würden,“ erklärt Kary Wilhelm, die auf 60 m² Verkaufsfläche nicht nur Hochzeitskleider in allen Größen, sondern auch Schmuck und Accessoires sowie Umstandskleider und das Passende fürs Standesamt

anbietet. „Mein erklärtes Ziel ist es, jeder Braut ein Lächeln ins Gesicht zu zaubern.“ Kinder- und Herrenmode ist in Aufbau und soll ebenfalls bald erhältlich sein. Kary Wilhelm reserviert gerne eine Anprobe nach Terminvereinbarung unter Tel. 0660/4689821, weitere Informationen gibt es auf der neuen Homepage www.brautraum.at.



Bei der Eröffnung vom BRAUTRAUM wurde bei schönem Wetter mit Sekt und Häppchen gefeiert, außerdem konnten sich einige junge Damen über die Brautmode informieren und die ein oder andere schlüpfte schon in ihr zukünftiges Brautkleid...



BRAUTRAUM
FÜR IHREN BESONDEREN TAG

VERMITTLUNGSAGENTUR FÜR GEBRAUCHTE
BRAUTKLEIDER & ACCESSOIRES



Kary Wilhelm
Wiesenweg 1 | 6401 Hatting
Terminvereinbarung 0660 468 98 21
info@brautraum.at | www.brautraum.at

Jetzt NEUE Produkte im Haarstudio ELIF



Öffnungszeiten:

Di - Fr 08.30 bis 18.30 Uhr

Sa 08.30 bis 16.30 Uhr

6410 Telfs, E.-Wallnöfer-Platz 3

Tel. 05262-63925

KÉRASTASE
PARIS

REDKEN
5TH AVENUE NYC

L'ORÉAL
PROFESSIONNEL

QUALITY
STYLE
by
ZORZI
MEN

MÄNNER • MODE • MARKEN

Telfs • Obermarkt 4 • www.zorzi-men.at

helfen wie wir! konzert für kriegsflüchtlinge in silz

Das Tiroler Musikschulwerk lud zum Familienfest mit Konzert zugunsten von »Helfen wie wir« und viele feierten mit.

Helmut Maier hat mit seinem Organisationsteam in kürzester Zeit das geschafft, was wohl selbst den kühnsten Eventmanager vor Neid erblassen lässt: Vor ein paar Wochen kam ihm spontan die Idee, ein Konzert für die Kriegsflüchtlinge zu veranstalten. Erfreulicherweise folgte dieser Idee ein positives Echo und eine Welle der Hilfsbereitschaft: Mit dem Ziel, ein politisches Zeichen zu setzen, und mit „riesiger Unterstützung“ von allen Seiten war es möglich, ein umfang-

reiches Musikprogramm, Verpflegung für die zahlreichen Gäste sowie ein ausgefeiltes Kinderprogramm auf die Beine zu stellen – eine Veranstaltung, die an Vielfältigkeit und Kreativität kaum zu überbieten war. Bereits ab 14 Uhr luden sowohl das Kinderprogramm (Das Spielvolk, Kasperltheater, Zumba-Kids, Die Riesenzwerg), das bei bestem Herbstwetter im Freien stattfand, als auch die variantenreichen Bands Jung und Alt zum Verweilen ein – von Pop und Rock über feinste Akustikmelodien – bei diesem bunten Programm war wirklich für jeden Geschmack etwas dabei. Gleich neun

namhafte Bands spielten für den guten Zweck und unterhielten das Publikum von 14-22 Uhr nonstop. Mit dabei waren die Gracenotes, die Sparkling Tunes, Smesch, Ammonit, Tasha, die Funky Weibs, Verena Pötzl, TOI und Mother's Cake. (A.Moschen)



Die Sparkling Tunes aus Mötz »on stage«

Fotos: Anja Moschen



1



2



3



4

1 Zufriedene Organisatoren v.l.: Hermann Ranftl, Hermann Föger (Bgm.Silz), Günther Handl (Leiter der LMS Mittleres Oberinntal) und Helmut Maier 2 Dr. Michael Ladner aus Silz genoss den Nachmittag mit seiner Frau Claudia und Sohn Simon 3 Da wird der gute Zweck gleich doppelt unterstützt - von den talentierten Musikern auf der Büh-

ne und ihren Familien im Publikum Harald und Karin Oleschko, Werner und Eva Kluibenschädl und Andrea Körber (v.l.) aus Mötz. 4 Erna Oberhofer (stehend hinten) besuchte das Fest mit Familie Yousosi, die gerade erst Anfang Oktober nach Silz gezogen ist

Sie rufen... und die Frisur sitzt!

- Wohlfühlen
- Genießen
- Entspannen

MANUELA WITSCH ist als Friseurin auf mobile Einsätze spezialisiert, um Ihnen ohne Wartezeiten zu Ihrer Traumfrisur zu verhelfen!



Geschenktipp: Gutscheine!

Rundumservice für gepflegtes Haar und ein neues Styling:
• Schnitt • Farbe • Welle • Make-up • Augenservice
in den eigenen vier Wänden genießen!

LOCKRUF
DIE MOBILE FRISEURIN

Manuela Witsch

6424 Silz

Telefon 0664 5112808

Seit
6 JAHREN
für euch
da!

Hut ab...

...vor der Gruppe junger Mountainbiker, die auf dem Weg zur Melkalm mein verlorenes Autokennzeichen gesucht, gefunden und auch noch im Stadtcafé abgegeben haben,

meint Ina aus Telfs.

Hut ab...

...vor meinen Nachbarn Stefan und Markus, die sich spontan bereit erklärt haben, mir eine neue Gartenmauer zu bauen und das auch zu meiner besten Zufriedenheit schnell erledigt haben. Danke!

meint Marianne Zangerl aus Flaurling.

Hut ab...

...vor dem gesamten Team der Kaffee & Genussmanufaktur Thomas Hofer für die herzliche und freundliche Bewirtung, immer wenn wir kommen! Danke und ein Riesenlob für die Qualität der Produkte,

meinen die Familien Reiter und Regenfelder.

Hut ab...

...vor der Firma Waldhart Mosterei-Brennerei, die den Kindern vom Kindergarten Heilig-Geist (Haus der Telfer Kinder) einen sehr lehrreichen und schmackhaften Vormittag ermöglicht haben. Vielen Dank dafür!

meinen die Kinder und die Pädagoginnen.

Hut ab...

...vor Christine Wackerle aus Telfs für den erfolgreichen Abschluss ihrer Ausbildung zur Kinderkrippenpädagogin. Wir sind stolz auf dich und deine Leistung!

meinen Familie und Freunde.

Wollen Sie auch jemanden loben? Sie erreichen uns telefonisch unter Tel. 05262/67491-18, per E-Mail an mo@meinmonat.at und persönlich in der Bahnhofstraße 24 in Telfs.

Lesen, schreiben, leben im Schnelldurchlauf...

Beginnt der 27-jährige Silzer David Tschabitscher von seinen letzten fünf Jahren zu erzählen, so hat er ein Ausbildungs-, Arbeits- und Leistungspensum aufzuweisen, das gut und gerne ein volles Jahrzehnt ausfüllen könnte. Für die kommenden Jahre den Fuß ein wenig vom Gas zu nehmen, kommt für den Wissenshungrigen gar nicht in Frage. Ganz im Gegenteil: Irgendwie kann es ihm nie schnell genug gehen...

Nach absolvierter Elektronik-HTL erschloss sich Tschabitscher während seines Linguistik- und Philosophiestudiums eine Welt aus Argumentation, Diskussion und Sprache. Hauptsächlich als Telekommunikationstechniker beruflich eingespannt, gelang es



ihm schon als Student, Lehren aus Unternehmertum und Praxis zu ziehen und jegliches Zeitfenster für Weiterbildung und Karriereplanung zu nutzen. Als er dann seinen Magister der Sprachwissenschaften samt Philosophie-Bachelor in der Tasche hatte, stand erstmal ein Jahr Ausland auf dem Programm, um die Zeit fern der Heimat dafür zu nutzen, ein erstes Buch zu schreiben. – Und dies ist jetzt gerade mal zwei Jahre her. Wer den umtriebigen Feingeist kennt, weiß, dass er niemals Pläne schmieden würde, um sie dann auf später zu verschieben oder sogar ganz auf Eis zu legen. Damit war nun also klar, dass die Zeit für sein Buchprojekt gekommen war und als Fortsetzung eines bereits gestarteten Reiseblogs bereits thematisch abgesteckt. Ist doch das

Reisen von jeher seine Leidenschaft und wird in gewohnt strukturierter Weise angegangen. Irgendwann möchte er nämlich jedes Land der Erde zumindest einmal bereist haben, 42 davon sind bereits erle-

digt, unzählige amüsante, unterhaltsame und absurde Abenteuer inklusive. – Alles nachzulesen in seinem Erstlingswerk „Der Absurditätsammler – Ein Philosoph geht auf Reisen“, das er während seiner zwölf Monate in Thailand auf Papier brachte.

So haben nun also die erzählenswertesten seiner Reiseaneddoten zwischen zwei Buchdeckeln eine standesgemäße Heimat gefunden. Aber nicht nur mit dem Formulieren an seinen Länderepisoden verbrachte er die Zeit in Südostasien. Um sich zu seinem Stipendium etwas

dazu zu verdienen, arbeitete er während seines letzten Drittels in Thailand als Englischlehrer und bot auch seine Fähigkeiten als Speed Reading Trainer an. Diese spezielle Fertigkeit brachte er sich bereits daheim selbst bei und sie ermöglicht ihm, Texte um ein vielfaches schneller als normalerweise zu lesen und dabei noch deutlich mehr davon zu behalten. Auch wenn sich die Nachfrage nach diesen Workshops anfänglich eher zögerlich anließ, so klopfte doch eines Tages ein ganz besonderer Interessent an, sodass er schlussendlich einen UN-Direktor und seine Tochter in die Kunst des Speed Readings einführen durfte. Dessen Erfahrung, dass sich dieses äußerst praktische Können in relativ kurzer Zeit aneignen lässt, bescherte ihm dann auch noch ein Engage-



Foto: Mathias Bräber

ment in Myanmar, wo er im zarten Alter von 26 Jahren als Berater für die UNO mehr als 20 Personen coachen durfte.

Aber nicht nur das schnelle Lesen liegt ihm im Blut, schnell zu schreiben fällt ihm genauso leicht. Gerne hilft er deswegen als Ghost Writer in all jenen Fällen aus, wo es gilt, zu jedem beliebigen Thema, eine Abhandlung zu schreiben. Dies kann das Ausmaß eines Vortrags umfassen, aber auch schon mal die Dimension einer Diplom- oder Doktorarbeit erreichen. Kurzum: Jegliche Beschäftigung mit Sprache, Rhetorik und Präsentation prägt den Tagesinhalt von Tschabitscher.

Aber nicht nur das perfekt gewählte Wort entscheidet darüber, wie das Gesagte ankommt und vom Gegenüber interpretiert wird. Dass auch entsprechendes Auftreten den Gesamteindruck wesentlich mitbestimmt, ist für den Kommunikationsprofi natürlich nichts Neues und so legt er freilich auch größten Wert auf makellostes Styling. Um selbst hier nichts dem Zufall überlassen zu müssen, vertraut er seinen persönlichen Connections nach Asien und kleidet sich ausschließlich mit Maßhemden, die er über seine eigene Firma „Apson“ fertigen lässt.

Sollte sich dann tatsächlich so etwas wie Freizeit einstellen, dann greift der Vollblutunternehmer zu einem Sachbuch, bis wieder ein Thema, über das er noch zu wenig Bescheid weiß, abgehakt ist.

(U.Millinger)



*Weihnachts-
Ausstellung*
Erlebnis-Werkstattl Telfs
SA, 14. & SO, 15.
NOVEMBER

Während der
Ausstellung:

Frische Kiachln,
Punsch
und Glühwein!

SAMSTAG, 14. Nov. 2015

Ab 9.00: *ERÖFFNUNG* der
Weihnachts-Ausstellung mit
den neuesten Dekorationsideen
Winter/Weihnachten 2015
13.30 live: *VORWEIHNACHTLICHE
KLÄNGE.*

SONNTAG, 15. Nov. 2015

Ab 9.00: *WEIHNACHTS-AUSSTELLUNG*
13.30 live: *VORWEIHNACHTLICHE
KLÄNGE.*

6410 TELFS MÜHLGASSE 4
(VIS A VIS INNTALCENTER)
www.erlebniswerkstattl.at

Erlebnis-Werkstattl
SAISONALE DEKORATIONEN

BÜRO 0512 90 80 99

dea@era.at | www.era.at | *Führend im Service!*



IMMOBILIDEA
Ein Partner der ERA-Gruppe



MIEMING: großzügige 3-Zimmer-
Dachgeschosswohnung mit Kaminofen.
HWB 109 kWh/m²a, Klasse D.

ERA ImmobiliDea GmbH.
www.immobilidea.at



TELS: Geniale Wohnung inmitten
von Telfs Zentrum, 5. Obergeschoß.
Gesamte Wohnung ist barrierefrei.
HWB 61 kWh/m²a, Klasse C

ERA ImmobiliDea GmbH.
www.immobilidea.at

Probleme mit Grundstücks-,
bzw. Immobilienverkauf?
Keine Widmung oder es befindet
sich in einer Gefahrenzone?
Wir helfen Ihnen weiter.

ERA
Weltweit tätiges
Immo-Netzwerk
mit 3800 Büros!





DAS VERBINDET UNS.

JUHU!



Jährlich Unkompliziert Handy Upgraden!

Holen Sie sich jetzt das neue, noch schnellere iPhone 6s mit 3D-Touch. Mit dem JUHU!-Zusatzpaket um nur € 4,99 monatlich können Sie nach zwölf Monaten wieder auf ein neues Smartphone upgraden, wenn Sie wollen. Mehr auf wie-ich-will.at
Abwechslung. Das verbindet uns.

iPhone 6  16 GB

€0

Anzahlung

+

€19

mtl. Rate im Tarif

MY MOBILE EXTREME

Basispaket € 20 jährlich, € 69,99 Aktivierungskosten. Gültig bis 31.01.2016 bei gleichzeitiger Anmeldung des Tarifs My Mobile Extreme und 24 Monaten MVD (GGB € 39,99 mtl. für 24 Monate, danach € 42,99). Gesamtkaufpreis € 456. Mtl. Rate € 19. 24 Monate Laufzeit. 0 % Finanzierung (0 % Sollzinsen, 0 % Effektivzinsen, keine Gebühren).

telephoneshop
fachhandel für telefon und computer
Obermarktstrasse 12 6410 Telfs

**GOLD
PARTNER**





Epi la more

Bahnhofstr. 12 • 6410 Telfs • 0650 9917049

Nähere Infos und auf www.epilamore.at

Permanente Haarentfernung durch die Elektroepilation (Nadel)

Schämen Sie sich auch oft für borstige Stoppeln im Gesicht, denen Sie tagtäglich vor dem Spiegel mit der Pinzette zu Leibe rücken müssen und haben sich schon über die dadurch strapazierte Haut geärgert? **Mit der Elektroepilation kann damit ein für allemal Schluss sein!** Damit werden **professionell** jegliche Haare entfernt - egal ob rot, weiß oder blond. **Das Ergebnis: 100% haarfrei** an Kinn, Oberlippe, Wange. Kommen Sie einfach vorbei und lassen Sie sich unverbindlich bei einem Testversuch beraten.

Haarentfernung ist Profisache!

Störende, sprießende Haare an Achseln, Beinen und im Intimbereich gehören der Vergangenheit an. Bereiten Sie sich jetzt schon für den kommenden Sommer vor, den Sie dann mit glatter, geschmeidiger Haut genießen können. Dank der **IPL-Technik** erreichen Sie mit 5 bis 10 Sitzungen Ihr Wunschziel **HAARFREI**.

Nutzen Sie das Super-Angebot bis zum 30. November 2015 und sparen satte 50% gegen Vorlage dieses Kupons.

IPL - 50%
Kupon ausschneiden und mitbringen!

Mieminger am Motorrad top platziert

Im BMW Boxercup mischt das prorace Team, das seine »Heimatbasis« bei Soraperra in Mieming hat, schon seit Jahren erfolgreich mit, auch die heurige Saison konnte höchst erfolgreich beendet werden.

Ein Rückblick am Anfang: Der Wanderpokal des Boxercup wechselte seit 2004 siebenmal den Meister, bis dato hat es noch keiner geschafft, den Titel dreimal für sich zu entscheiden und den Pokal für immer nach Hause zu nehmen. Bereits im Jahr 2012 ging der begehrte Wanderpokal des BMW Boxercup mit dem Mieminger Josef Soraperra nach Tirol. In den beiden darauf folgenden Jahren sicherte sich sein Teamkollege Thomas Auer den Pokal, Josef belegte hier die Plätze 3 und 2. Sohn Dominic Soraperra wurde im Jahr 2013 und 2014 Meister in der R1200S Klasse des Boxercup. Thomas Auer von prorace Team sicherte sich in der jetzt abgeschlossenen Rennsaison bis zum 5. von 6 Meisterschaftsläufen des Boxercup bereits sechs Rennsieg. Josef Soraperra hatte leider durch einen Arbeitsunfall bereits zum

zweiten Lauf in Oschersleben mit einer starken Armentzündung zu kämpfen und klagte über starke Schmerzen, fuhr jedoch konstant den dritten Platz ein, der ihm bis auf weiteres auch in der Meisterschaft nicht mehr zu nehmen war. Dominic setzte bereits zum 4. Lauf im Boxercup aus und wagte einen Gaststart in der Supersport 600 Klasse mit seiner Kawasaki ZX6R und konnte dort zur Überraschung aller einen starken zweiten Platz einfahren. Ein weiterer Gaststart war am Red Bull Ring möglich, wo ein weiterer zweiter Platz das Ergebnis eines harten Zweikampfes war. Zum Abschlussrennen wollte er jedoch wieder um die Punkte im Boxercup fahren und sich Platz 4 in der Gesamtwertung sichern.

Beim Abschlussrennen am Pannonianring schließlich zeigten die Tiroler noch einmal ihre Klasse: Die Qualifying-Session wurde bei



Das prorace Team v.l. Dominic Soraperra, Thomas Auer, Josef Soraperra

herbstlichen Temperaturen bereits nach drei Runden durch einen Sturz abgebrochen und Thomas Auer startete vom zweiten Platz aus, Josef Soraperra musste leider vom 32. Platz aus ins Rennen gehen, Dominic konnte leider durch einen technischen Defekt nicht an den Start gehen. Ein sensationeller Start von Josef katapultierte ihn bereits nach der ersten Runde auf Platz 6 und dort war er auch nicht zu halten. Nach 3 Runden hatte er den Anschluss an die erste Verfolgergruppe gefunden und kämpfte um Platz 3. Thomas und der Füh-

rende lieferten sich einen starken Zweikampf, doch Thomas Auer wollte das Triple und den Meistertitel 2015. Er pilotierte seine HP2 Sport mit einer sagenhaften 2:04.832 über den Rundkurs und konnte sich absetzen. Somit war Thomas Auer erneut Boxercup Meister und sein Teamkollege Josef Soraperra konnte nach einer sensationellen Aufholjagd den zweiten Platz im Rennen einfahren. Auch im zweiten Rennen konnten die Tiroler noch kräftig punkten, der Titel in der Masterclass 2015 konnte jedoch nicht erreicht werden. Im Boxercup gab es aber ein schönes prorace Podium mit Thomas auf Platz 1 vor Josef Platz 2 und Dominic Platz 3 sowie den Meistertitel in der Teamwertung des Boxercups, die nun bereits drei Jahre in Folge gewonnen wurde. Und der Nachwuchs steht in den Startlöchern: Tochter Jacqueline Soraperra feierte heuer ihr Rennfahrerdebüt.



Josef Soraperra



Dominic Soraperra

»Nahversorger« in Geldangelegenheiten

RAIFFEISENBANK INZING



Die Raiffeisenbank Inzing, eine Bankstelle der Raiffeisen-Regionalbank Telfs, ist nach einer umfassenden Sanierung und Neugestaltung wieder für die KundInnen vor Ort bewährter Ansprechpartner und bietet im neuen Umfeld noch mehr serviceorientierte Beratung rund ums Bankgeschäft. So wird die Tradition der zweitältesten Raiffeisenbank Tirols in frischem Ambiente fortgeführt.



Das Team der Raiffeisenbank Inzing ist gerne für Sie da: v.l. Bankstellenleiter Oswald Müller, Kundenberaterin Daniela Aßmann und Kundenbetreuer Klaus Kirchmair

Bereits seit 1888 kann man seine finanziellen Angelegenheiten in die Hände der Finanzberater der Raiffeisenbank Inzing legen. „In Oetz wurde zwar die Genossenschaft als erstes eingetragen, aber die erste Gründungsversammlung einer Genossenschaft in Tirol hat in Inzing stattgefunden,“ meint Bankstellenleiter Oswald Müller augenzwinkernd, um die Besonderheit der Inzinger Raiffeisenbank zu unterstreichen. Seit über 125 Jahren ist man in Inzing bemüht, gemeinsam mit den KundInnen Lösungen in verschiedenen Fragen rund ums Sparen, Finanzieren und Versichern zu erarbeiten.

Entwicklung der Bankstelle Inzing

War die Bankstelle anfangs noch im Zentrum an der Hauptstraße zu finden, wurde der Standort 1978 erweitert und man übersiedelte in das neu errichtete Gebäude in der Bahnstraße 9. Die Raiffeisenbank Inzing erweiterte 1980 ihr Marktgebiet und eröffnete die Bankstelle in Hatting. 1993 erfolgte die Fusion mit der Raiffeisen-Regionalbank Telfs. Bankstellenleiter

Oswald Müller gehört ebenfalls seit 1978 zum Raiffeisen- Team, und ist seit 2006 Bankstellenleiter in Inzing.

Neue Anforderungen in neuem Umfeld

„Das Gebäude der Raiffeisenbank war seit der Eröffnung fast unverändert,“ erklärt Oswald Müller, „eine Sanierung war dringend notwendig.“ Viele Pläne wurden in den letzten Jahren erstellt und überprüft, mit dem jetzt umgesetzten Konzept konnten alle wichtigen Punkte verwirklicht werden. So wurden nicht nur die Fenster getauscht und die Fassade sowie die Dachfläche thermisch saniert, auch die Innengestaltung wurde komplett umgemodelt. „Jetzt wird jeder Quadratmeter optimal genutzt und die verschiedenen Bereiche sind an die Bedürfnisse der KundInnen angepasst.“

Ein großzügiges Self Service Terminal, das mit Kundenkarte rund um die Uhr und an sieben Tagen in der Woche zugänglich ist, gehört ebenso dazu, wie zwei leicht zugängliche Bankschalter, die auf Knopfdruck durch eine Glastür auch





Der offene Eingangsbereich (o.) mit Self Service Terminal und Wartezone wurde großzügig und einladend gestaltet, im Pausenraum bzw. der Küche können die Mitarbeiter wieder Energie tanken (r.o.), auch auf die Fassadengestaltung wurde mit interessanten Aluminiumelementen in Holzoptik Wert gelegt.

zum abgeschirmten Beratungsbüro werden. „Diskretion und Service werden bei uns groß geschrieben,“ bekräftigen Kundenberater Klaus Kirchmair sowie die Kundenberaterin Daniela Aßmann. „Ein Schalter wurde als »Steh-Schalter« ausgestattet, der zweite als »Sitz-Schalter« mit mehr Platz, um auch KundInnen mit Rollstuhl bzw. Gehhilfe oder Eltern mit Kinderwagen den Zugang zu erleichtern. Ein zusätzliches Beratungsbüro steht zur Verfügung, wenn KundInnen Informationen zu Versicherung, Wertpapieren oder bei Wohnbau-

finanzierungen benötigen, da werden dann die dazugehörigen Spezialisten aus der Raiffeisen-Regionalbank Telfs angefordert.“ Auch die Sicherheit der Bank steht im Fokus und ist am neuesten Stand – ein ausgetüfteltes Sicherheits- und Alarmsystem, unterstützt durch ein Dutzend Kameras, sorgt dafür, dass KundInnen ihr Geld gut aufgehoben wissen. Bei der Ausstattung des neuen Gebäudes wurde auf »Heimeliges« gesetzt: Elemente mit Ulmenholz bringen warme Akzente, von den Beratungsbüros über die Schalterhalle bis hin zum

Aufenthaltsraum. Um die Regionalität zu unterstreichen, bringen großflächige Bilder mit markanten Ortsansichten »Inzing in die Bank« (zur Verfügung gestellt wurden die Bilder vom Kamera-Club Inzing). „Mit dem gelungenen Umbau der Raiffeisenbank Inzing hat die Geschäftsleitung der Raiffeisen-Regionalbank Telfs auf alle Fälle ein klares Zeichen für die Standortsicherung und die Nähe zum Kunden gesetzt,“ freuen sich Bankstellenleiter Oswald Müller und sein Team.

Öffnungszeiten und Tag der offenen Tür

Die Bankstelle Inzing ist für die KundInnen **Mo, Di, Do und Fr von 8.00 bis 12.00 Uhr und von 14.00 bis 17.00 Uhr** sowie am **Mi von 8.00 bis 12.00 Uhr** geöffnet. Beratungen können auf Terminvereinbarung auch zwischen 7.00 Uhr und 19.00 Uhr stattfinden (Telefon 05262/6981-46272).

Am **27. November** können alle Interessierten beim **TAG DER OFFENEN TÜR** die Bankstelle besuchen und auf einen »Ratscher« und zum Anstoßen in »ihrer« Bank vorbeischaun.

Raiffeisen
Meine Bank



ELEKTRO-KOMMUNIKATIONSTECHNIK

U THALER GMBH
KEMATEN ☎ 2312

ELEKTRO - INSTALLATIONEN
EDV-VERNETZUNG, TELEFONANLAGEN,
SAT-ANTENNENTECHNIK, ALARMANLAGEN,
ZUTRITTSKONTROLLEN, USV-ANLAGEN
www.thaler.at - e-mail: elektro@thaler.at

POSCH
FENSTER & TÜREN

Lorettostraße 22, 6060 Hall in Tirol
T: 05223-57541, www.posch-fenster.at





Foto: Offer

Die Orangerie Stams erhielt vor kurzem eine neuerliche Bestätigung ihrer Arbeit rund um den kulinarischen Genuss: das Lokal wurde zum Weinwirt des Jahres 2016 für Tirol gekürt.

Im »WirtsHausFührer« für das kommende Jahr, der Ende September in Kärnten präsentiert wurde, werden rund 1000 handverlesene Lokale überprüft und bewertet. Die Orangerie wurde schon 2014 – kurz nach der Übernahme durch **Michaela und Hannes Neurauter** dort als »Aufsteiger des Jahres« gewertet, jetzt kommt die Auszeichnung als »Weinwirt des Jahres 2016 in Tirol« dazu. Eine erfreuliche Entwicklung für Hannes Neurauter, dem gute

Tropfen als Weinkenner und diplomierter Sommelier besonders am Herzen liegen. »Die anonymen Tester bewerten dabei die Weinauswahl, die Kompetenz, zum Essen den passenden Wein zu empfehlen und die Art der Präsentation des Weines.« Auf der Weinkarte der Orangerie findet man übrigens bis zu 200 Positionen verschiedener Weine aus allen Teilen der Erde, von Österreich über Südafrika und Amerika, es sind auch z.B. slowenische Weine dabei. Wer persönlich die guten Tropfen in der Orangerie überprüfen möchte: am 25. November gibt es bei der Weinveranstaltung »Wine&Dine« die Möglichkeit Weine der Wachau zu probieren.

oberhofer theater »verzauberte« groß und klein

Die Theatergruppe Oberhofen verwandelte den Mehrzwecksaal in ein zauberhaftes Zwergenreich: im Stück »Der Zauberkristall« zeigten die Schauspieler (darunter auch viele Kinder) unter der Regie von **Ulli Wegscheider** ein Märchen mit Musik zum Mitsingen und Mitschunkeln und ein dazu passendes HappyEnd.

In neun Vorstellungen konnten Groß und Klein mitfeiern, als der mutige Zwerg Takatuk auf die Suche nach dem Zauberkristall ging, um der Königin zu helfen und dabei nicht nur den Edelstein, sondern auch gute Freunde fand.



Fotos: Offer

DAS TIER

Wenn im Gemeinde

...dann ist wieder Zeit für die alljährliche Ausstellung des Kleintierzuchtvereins T22 Wildspitze in Mieming. Vor kurzem fand die 28. Kleintierschau statt und konnte erneut zahlreiche BesucherInnen anlocken.

Der Obmann des KTZV Oskar Burgschwaiger freute sich über das Interesse an »allem, was kreucht und fleucht«: »86 Stück verschiedener Geflügelrassen, 98 Stück von interessanten Kaninchenrassen und 104 Vögel haben die ZüchterInnen ausgestellt, Ausstellungsleiter Karl Carli und unser Team vom Kleintierzuchtverein haben die Kleintierschau bes-

tens organisiert.« So tummelten sich Rote Neuseeländer, Großchinchillas oder Tschechen Schrecken (Kaninchen) ebenso im Gemeindesaal wie Brautenten, indi-



MIT DEM PFERD SICHER UNTERWEGS – WIR BERATEN SIE GERNE!

Protektoren mit bestem Tragekomfort durch extrem leichten Spezialschaum!

LUCKY'S Reiterladen

Hannelore THALER
Bahnhofstraße 7 · 6410 Telfs
Tel. und Fax 052 62/673 54

Bei uns erhalten Sie beste Beratung – können alles probieren und gleich mitnehmen!

Alles für Reiter und Pferd

Öffnungszeiten: Mo + Di: 9–12 und 15–18 Uhr, Mi: 15–18 Uhr, Do: 9–12 und 15–18 Uhr, Fr: 9–12 und 15–18.30 Uhr, Sa: 9–12 Uhr

saal Hähne krähen und Vögel singen...

sche Zwergkämpfer oder Aymen (Geflügel) und Kamin Gimpl, Stieglitz oder Kalifornische Schopfwachtel (Vögel). In den verschiedenen Sparten (Kaninchen, Geflügel und Vögel) wurde auch nach der Bewertung der Tiere durch Tiroler Preisrichter der jeweilige Vereinsmeister ermittelt. Bester Vogel der Schau: Silberschnäbelchen achat von Markus Burgschwaiger, der Förderpreis Geflügel ging an Indische Zwergkämpfer fasanenbraun von Arnold Neururer und der Titel für Bester Rammmler ging an



Die Kinder hatten viel Freude mit den Hasen

Sachsengold von Patrick Schabus, für Beste Häsinnen an Castor Rex von Christoph Griesser. Der KTZV T 22 Wildspitze hat derzeit über 50 Mitglieder – erstmals sind auch drei Südtiroler Züchter dabei –

und ist damit der größte Kleintierzuchtverband im Landesverband Tirol. Wer Interesse an der Rasse-

kleintierzucht hat, kann gerne den Obmann Oskar Burgschwaiger in Mieming kontaktieren.



Fotos: Offer

v.l. Obmann Oskar Burgschwaiger, Werner Gabl (Vereinsmeister Kaninchen), Markus Burgschwaiger (Vereinsmeister Vögel), Arnold Neururer (Vereinsmeister Geflügel), Ausstellungsleiter Karl Carli

Kleintierschau in Stams

Bald wird auch in Stams gehopelt und die Löffel gespitzt: bei der Vergleichsschau der Kleintierzuchtvereine T 5, T9 und T16 am Samstag, den 7. November und am Sonntag, den 8. November werden ca. 140 Kaninchen im Theaterstadl ausgestellt. Die Kleintierzuchtvereine T 5 – Einzugsgebiet Bezirk Landeck, Obmann Alfred Jäger aus Prutz, Sparte: Kaninchen, T9 – Einzugsgebiet Imst, Obmann Wolfgang Leiter aus Imst, Sparte: Kaninchen und T 16 Tschirgant mit Obmann Hannes Erler aus Oberhofen (Letzterer ist auch Veranstalter) werden ihre Zuchtergebnisse der verschiedenen Kaninchenrassen zeigen, Ausstellungsleiter Peter Gstrein freut sich auf zahlreichen Besuch. Für Speis und Trank ist bestens gesorgt – der Obmann des Kleinen Bezirkstheaters Josef Penz wird sich persönlich um das leibliche Wohl der BesucherInnen kümmern. „Auch die regelmäßigen Kleintiermärkte bei uns im Theaterstadl sind gut besucht, mit

dieser Ausstellung wollen wir vor den Wintermonaten noch einmal interessierte Tierliebhaber und Kleintierzüchter zusammenbringen. Bei einer Tombola kann man Preise gewinnen, die Veranstaltung steht unter dem Ehrenschatz von Bgm. Franz Gallop und dem Präsidenten des Landesverbandes der Rassekleintierzüchter Tirols Oskar Burgschwaiger aus Mieming. Die Vergleichsschau der Vereine findet am 7. November von 13.00 bis 17.00 Uhr und am 8. November von 9.00 bis 17.00 Uhr statt. Eintritt: freiwillige Spenden.



Bis zur Fellspitze rundum gepflegt!

Bitte um vorherige Terminabsprache unter 0699-113 40 494

Für Hunde aller Größen und Rassen vom Yorkshire Terrier bis zum Neufundländer bietet Fred ein Rundumservice in Sachen Hundepflege an, das von Waschen, Föhnen, Schneiden, Trimmen bis hin zur Ohren-, Krallen- und Pfotenpflege reicht.



Durch Baden, spezielles Föhnen und professionelles Ausbürsten erleichtere ich Ihrem Hund den Fellwechsel.



HUNDEFRISEUR
FRED

Schneiden Trimmen Scheren

Telfs · Gießenweg 28 · T 0699-113 40 494



benefiz konzert für hochwasseropfer

Das von Landesobmann-Stellvertreterin des Tiroler Sängerbundes Ursula Oberwalder mit großem Einsatz organisierte Konzert im Oktober in der Völser Blaike war ein voller Erfolg für die Mitmenschlichkeit. Der

Tiroler Sängerbund engagierte sich beim Benefizkonzert für die Opfer der Hochwasserkatastrophe Sellrain bis Flauring.

Der Chorbezirk Innsbruck West war mit seiner ganzen Vielfalt vertreten: vom Duo Cantilena Tyrolensia bis hin zum groß besetzten Männergesangsverein Oberperfuss konnten sich die zahlreich erschienenen Gäste davon überzeugen, wie reichhaltig und unterschiedlich in den verschiedenen Gemeinden gesungen wird. Zwölf Chöre waren ganz selbstverständlich dem Aufruf von **Ursula Oberwalder** gefolgt und trugen ebenso wie zahlreiche Sponsoren und freiwillige Helfer sowie die Moderatorin **Martina Moser** zum Gelingen des Abends bei.

Beim Festakt am Landhausplatz zum Nationalfeiertag wurde die stolze Summe von 6690,- Euro präsentiert und an Herbert Peer, dem Koordinator von Netzwerk Tirol, übergeben. Das Geld wird an die am meisten vom Unwetter im Juni betroffenen Gemeinden weitergegeben. Am Foto oben v.l. Manfred Düringer (Landesobmann Tiroler Sängerbund), Beate Palfrader (Landesrätin für Bildung und Kultur), Herbert Peer (Koordinator Netzwerk Tirol), Landeshauptmann Günther Platter und Ursula Oberwalder (Landesobmann-Stellvertreterin)



Moderatorin Martina Moser interviewte den MGV Oberperfuss



Ein Blick in den vollen Veranstaltungsaal in der Völser Blaike

Fotos: Tiroler Sängerbund

Mein Job mit Mehrwert Filialleiter/in

für unsere Filialen im Raum Innsbruck und Innsbruck-Land



Da bin ich mir sicher.

- Ihre **Kundenorientierung** für ein angenehmes Einkaufserlebnis
- Ihre **Kommunikationsstärke** für eine wertschätzende Führung Ihres Teams
- Ihr **Organisationstalent** für den optimierten Ablauf in der Filiale
- Ihre **Belastbarkeit** für neue Herausforderungen
- Ihre **Lösungsorientierung** für schnelles Handeln und richtiges Entscheiden

- Unser überdurchschnittlich hohes Gehalt* für Ihre **Zufriedenheit**
- Unsere umfangreiche Einarbeitung für Ihren **guten Start**
- Unser Aus- und Weiterbildungsprogramm für Ihre **Entwicklung**
- Unser Vertrauen für Ihr **verantwortungsvolles Tätigkeitsfeld**
- Unser Unternehmenserfolg für Ihre **Sicherheit**

*Brutto-Jahresgehalt von € 49.672,- ab Filialübernahme im 1. Jahr
und € 56.252,- ab dem 4. Dienstjahr für 38,5 Stunden/Woche

Weil sich dabei sein auszahlt!
Jetzt bewerben unter
karriere.hofer.at



Christian Klaushofer
Beruf: Filialleiter
Hobby: Feuerwehrmann

Vorstellungsbild: Setz- und Druckfehler



Apotheken- Ratgeber

Auf der sicheren Seite: mit Medikamenten und Beratung in Ihrer Apotheke

Gefälschte Medikamente sind ein Milliardenbusiness im Internet. Von der Anonymität geschützt, verwenden skrupellose Fälscherbanden das Internet als Umschlagplatz für die gefälschte Ware: Produkte, die unter schlimmsten hygienischen Bedingungen hergestellt werden, mit Staub, Straßenfarbe, Giften und Abfall verunreinigt sind und dann über illegale Websites als vermeintlich sichere Arzneimittel in die ganze Welt verkauft werden.

Die Österreichische Apothekerkammer, das Innenministerium und das Gesundheitsministerium warnen in der gemeinsamen Aufklärungskampagne »Auf der sicheren Seite« vor gefälschten Medikamenten aus dem Internet.

95 Prozent der untersuchten Medikamente gefälscht

Es ist in Österreich illegal, rezeptpflichtige Arzneimittel online zu verkaufen. Trotzdem gelingt es den Fälscherbanden mit gefinkelten Tricks, KundInnen auf ihre Websites zu locken und ihnen gefälschte Ware zu zum Teil horrenden Preisen unterzubuheln. „Die AGES Medizinmarktaufsicht, die dem Gesundheitsministerium untersteht, hat in den letzten Jahren mehr als 4.000 Verdachtsproben

analysiert. 95 Prozent aller dieser getesteten Proben waren gefälschte oder illegale Produkte, oftmals mit anderen Inhaltsstoffen als deklariert und in falscher Dosierung“, erklärt Gesundheitsministerin Sabine Oberhauser die Gefahr gefälschter Medikamente.

In Österreich laufen die Ermittlungen gegen diese Form der organisierten Kriminalität im Referat „Integrity in Sports Unit“ im Bundeskriminalamt zusammen, die für die Bereiche Doping, Arzneimittel und Match Fixing (Wettbetrug) zuständig sind.

Umfrage: Wenig Wissen über rechtliche Lage und Medikamente

Jede/r kennt die aggressiven Angebote per Mail von Potenzmitteln, Schlankheitsprodukten oder Muskelaufbaupräparaten. Meist handelt es sich dabei um rezeptpflichtige Arzneimittel, deren online-Verkauf illegal ist. Damit steigt auch die Wahrscheinlichkeit für Fälschungen. Eine repräsentative Umfrage unter 1000 Personen im April und Mai 2015 zeigte, dass die Hälfte der Österreicherinnen und Österreicher (48 Prozent) nicht weiß, dass der Verkauf von rezeptpflichtigen Medikamenten im Internet verboten ist. Die Apothekerschaft setzt sich vehement für mehr Arzneimittelsicherheit ein und sieht es als ihre Aufgabe,

die online-Kundinnen und -Kunden auf das gesundheitliche Risiko, das von Arzneimittelfälschungen ausgeht, zu warnen. Was rezeptpflichtig ist und was nicht, ist jedoch für viele Kundinnen und Kunden nicht klar. So gaben 31 Prozent der Befragten an, das Potenzmittel Viagra sei rezeptfrei. Gar 60 Prozent der Österreicherinnen und Österreicher glauben, testosteronhaltige Arzneimittel (hormonelle Muskelaufbaupräparate) seien erlaubterweise rezeptfrei im Internet zu bestellen. Richtig ist vielmehr, dass beide Produktgruppen rezeptpflichtig sind und nur illegal im Internet erhältlich sind.

Sichere Arzneimittel aus der Apotheke in Ihrer Nähe

Sichere und geprüfte Arzneimittel erhält man über die Apotheke. Aufgrund der strengen Auflagen, Sicherheitskontrollen und der engmaschigen Lieferkette haben Fälscherbanden in den öffentlichen Apotheken keine Chance. Seit Juni 2015 dürfen österreichische Apotheken außerdem rezeptfreie Medikamente über das Internet verkaufen. Rezeptpflichtige Arzneimittel erhält man weiterhin nur vor Ort in einer Apotheke durch Vorlage eines von einer Ärztin bzw. von einem Arzt ausgestellten Rezeptes. Mögen die Be-

gehrlichkeiten noch so groß sein, ohne Ärztin/Arzt und Apothekerin/Apotheker an ein Medikament zu kommen, so gefährdet man damit das eigene Leben und die eigene Gesundheit. Selbst Motive wie Bequemlichkeit oder Anonymität dürfen nicht rechtfertigen, kriminelle Netzwerke zu unterstützen.

Auf der sicheren Seite

Eines ist fix: Rezeptpflichtige Arzneimittel aus dem Internet sind in Österreich illegal. Angesichts der hohen Sicherheit von Arzneimitteln in den heimischen Apotheken rechnen viele Österreicherinnen und Österreicher aber nicht mit gefälschten Medikamenten aus dem Internet. Deshalb startete heuer die Informationskampagne: »Auf der sicheren Seite«. Die Informationskampagne macht durch intensive Onlinewerbung auf die Thematik aufmerksam. Zusätzlich finden alle UserInnen sämtliche Informationen zum Thema Arzneimittelfälschungen auf der Webseite www.auf-der-sicheren-seite.at von der rechtlichen Situation in Österreich bis hin zu ständig neuen News zu den polizeilichen Aufgriffen von Fälschungen. Zusätzlich informiert der Apothekerverband mit der Facebook-Kampagne »Fakes don't care«.

Quelle: www.apothekerkammer.at

In folgenden Apotheken in der Region finden Sie beste Beratung und ausgezeichnetes Service:



apotheker
im ärztehaus

Inhaber: Mag.pharm. Gerhard Minatti

Marktplatz 7, 6410 Telfs
Tel. 0 52 62-68 0 94 · Fax DW 14
info@apotheke-telfs.at
www.apotheke-telfs.at

Öffnungszeiten:
Mo-Fr 8-18 Uhr, Sa 8-12 Uhr
Do auf Fr BEREITSCHAFT



CHRISTOPHORUS
Mag. S. Troyer
Tel. 05238/88 0 50
6401 Inzing
Hauptstraße 22
APOTHEKE

ÖFFNUNGSZEITEN:
Mo - Fr: 08.00 - 12.00 Uhr
und 14:30 - 18:30 Uhr
Sa: 08.00 - 12.00 Uhr

www.christophorus-apotheke-inzing.at



ENGEL
APOTHEKE
Mag. pharm. M. Knöpfler

6410 Telfs · Bahnhofstraße 1
Telefon: **05262-62258**
Telefax: 05262-62258-16
engelpotheke@telfs.com
www.engelpotheke-telfs.at

Öffnungszeiten: Montag: 8.00 bis 19.00 Uhr · Montag auf Dienstag: Bereitschaft
Dienstag – Freitag: 8.00 bis 18.00 Uhr · Samstag: 8.00 bis 12.00 Uhr

Durch und durch aus Holz:

WE-Wohnanlage Pfaffenhofen Stielacker

Ein außergewöhnliches Wohnprojekt entstand in Pfaffenhofen vor kurzem in einer Bauzeit von nur 10 Monaten: die Tiroler gemeinnützige Wohnbaugesellschaft m.b.H. Wohnungseigentum errichtete als Holzbau konzipiert, ein Gebäude mit acht objektgeförderten Mietkaufwohnungen.

Wohnungseigentum widmete sich in den letzten Jahren in Ergänzung zum Massivbau vermehrt dem Holzwohnbau und brachte die Erfahrungen nun auch in das neue Gebäude am Stielacker in Pfaffenhofen ein. Die Wohnungen mit den funktionellen Grundrissen verfügen über alle Vorteile, die eine Holzbauweise mit sich bringt:

Es gewährleistet bei einer schlanken Konstruktion beste Isolation und ein behagliches Wohnklima, ist darüber hinaus sicher und äußerst haltbar.

Die moderne Holzbauweise geht als Wachstumssieger der letzten Jahre hervor, viele Faktoren belegen, dass moderne Holzwohnhäuser eine innovative und qualitäts-

gesicherte Bauweise darstellen, die zudem besonders energieeffizient ist. Die neuen Holzhausbewohner in Pfaffenhofen erwarten ein angenehmes Raumklima mit guter »Wohngesundheits«, durch den systematischen und mehrschichtigen Aufbau verschieden aufeinander abgestimmter Materialien werden bei der Holzbauweise die bau-



naturlichMASSIVHOLZHAUS

A-6145 Navis
Außerweg 61b
T +43/(0)52 73/64 34
info@schafferer.at

SCHAFFERER

HOLZBAU ■ HOLZHAUS



www.schafferer.at



wohnungseigentum 
Hier bin ich daheim.

physikalischen Anforderungen an den Wärme- und Feuchteschutz, an den Schallschutz sowie der Standsicherheit und des baulichen Holzschutzes optimal erfüllt. Holzwohnhäuser bieten eine moderne und langlebige Alternative zur herkömmlichen Bauweise aus Ziegel und Beton. In kurzen Stichworten zusammengefasst: leicht statt schwer, trocken statt nass, biologisch, umweltfreund-

lich, zukunftsorientiert. Die Planung erfolgte durch das Architekturbüro Teamk2. Es entstanden drei 2-Zimmer-, drei 3-Zimmer- sowie zwei 4-Zimmer-Wohnungen, die teilweise als Maisonetten-Wohnungen über zwei Wohnebenen gestaltet wurden. Die Mietkaufwohnungen im Niedrigenergiestandard der Tiroler Wohnbauförderung wurden durch die Gemeinde Pfaffenhofen vergeben und vor kurzem an die neuen BewohnerInnen übergeben. Die Baukosten beliefen sich auf ca. 1,4 Mio. Euro, davon leistet die Wohnbau-



förderung des Landes Tirol eine Finanzierungshilfe in der Höhe von ca. 600.000,- Euro als Förder-

darlehen sowie einen garantierten Annuitätenzuschuss über 15 Jahre Laufzeit.



Begeistert von der gelungenen Umsetzung der Pläne v.l.: die Architekten Martin Gamper und Dietmar Ewerz (teamk2) mit Florian Reimeir und Klaus Schaffner (Schaffner Holzbau)



v.l. Bgm. Andreas Schmid, GF Christian Switak (WE), Vize-Bgm. Christian Hosp

spechtenhauser 
fenster möbel glas
6020 Innsbruck · Tel. 0512 2202 0 · www.spechtenhauser.com


wir bekennen farbe
KRAFT DER FARBE
MALEREI HOSP
INNSBRUCK 0512/583576
PFAFFENHOFEN 05262/62724
HOSP
www.malerei-hosp.at

Ausführende Firma für Sanitär-,
Heizungs-, Lüftungs- und Solaranlage

www.mondotherm.at

teamk2 ZT GMBH [architects]
maria theresien straße 40
6020 innsbruck
www.teamk2.com


ETS
ELEKTROTECHNIK
SCHÖPF e.U.

Elektroinstallationen
Funk-Knx Bus
Lichtgestaltung
Satanlagen
Netzwerktechnik
Photovoltaik

E.T.N.
6410 Telfs
Niedere-Mundestraße 15d
Mobil: 0676/53 08 652
Tel 05262 / 21 430
Fax 05262 / 21 431
ets-elektrik@telfs.com
Filiale Pfaffenhofen
6405 Pfaffenhofen, Kuchelacker 187

5 november do

TELFS: Beginn des VHS-Kurses: »Salsa – Aufbaukurs«, Anmeldung und Infos: www.vhs-tirol.at/telfs und Tel. 0676/83038132.

FLAURLING: Goldener Adler: Seniorenbund Törggelen.

MIEMING: ab 19 Uhr, Luftdruck-Schießstand im Gemeindehaus: Gruppen- und Vereinsschießen (auch Freitag und Samstag).

6 november fr

TELFS: Beginn der VHS-Kurse: »Bau dir deine eigene Dosengitarre!«, »Internet-Nutzung vertiefen«, »Discofox – Stufe 2: Fortgeschr.«, »Shiatsu für den Hausgebrauch«.

TELFS: 19 Uhr, Grünes Haus Stockmeyer: Mützenparade 2015 »Heimat«, Erlös kommt dem Telfer Flüchtlingsheim zugute.

INZING: 15-18 Uhr, Kohlstatt: Bauernladen geöffnet (jeden Fr).

MIEMING: 18 Uhr, Stöttlalm: Hüttengaudi mit »Halli Galli« (jeden Freitag).

MIEMING: 19 Uhr, Kunst-WerkRaum Mesnerhaus: Vernissage zur Ausstellung von Urban Sterzinger (Dauer bis 22. November, geöffnet Sa und So 14-18 Uhr)

POLLING: 20 Uhr, Mehrzwecksaal Vereinsheim: Premiere »Koffein und heiße Küsse« des Theatervereins Polling.

STAMS: 20 Uhr, Basilika Stift Stams: Michael-Haydn-Requiem.

WILDERMIEMING: Schützenlokal: Finale Dorfschießen.

7 november sa

TELFS: Beginn der VHS-Kurse: »Business-Knigge – brauchen wir sowas?«, »Kalligrafie (Anfänger u. Fortg.)«, »Individueller echter Silberschmuck«, »Stollen backen«.

TELFS: ab 8 Uhr, Rot-Kreuz Heim: Beginn Erst Hilfe-Kurs bei Säuglings- und Kindernotfällen, Anmeldung auf der Homepage kurse.rotekreuz-telfs.at.

TELFS: 20 Uhr, Kranewitter Stadl/Zeisele Blues Inn: Konzert Acoustic Delta.

INZING: 9-11 Uhr, Kohlstatt: Bauernladen geöffnet (jeden Sa).

INZING: 20 Uhr, Mehrzwecksaal: Ringen – Bundesliga.

KURSE NOVEMBER/DEZ.

13./14. November Fr 14 Uhr / Sa 10 Uhr
Familienaufstellung
mit Lydia Zangerl

8. Dezember Feiertag 10 Uhr
Seminar Inneres Kind
mit Lydia Zangerl



Kursort: Stams
Infos und Anmeldungen bei
Lydia Zangerl, Tel. 0664 - 38 13 357
www.shekaina.at

MIEMING: 15 Uhr, Gemeindesaal: Kasperltheater der Puppenbühne Zappelfetzn »Die verhexten Ohren«, veranstaltet vom Spatzen-nest Montessori Kinderhaus.

OBERHOFEN: Watterturnier des Fußballclubs Oberhofen.

POLLING: 20 Uhr, Mehrzwecksaal Vereinsheim: »Koffein und heiße Küsse« des Theatervereins.

RIETZ: Gemeindesaal: Kinderflohmarkt (des Frauenvereins).

STAMS: 13-17 Uhr, Theaterstadt: Kleintierzucht-Vergleichsschau der Vereine T5-T9-T16.

WILDERMIEMING: ab 10 Uhr, Aktivhotel Traube: Krippenherberge geöffnet (auch am So).

8 november so

TELFS: 8.30 Uhr, Kriegerdenkmal: Totengedenkfeier beider Weltkriege.

TELFS: 10-18 Uhr, Vorplatz Telfspark: Flohmarkt (jeden So).

MIEMING: 17 Uhr, Atelier unter Lärchen, Fiecht 77: Meditationsabend (kostenloses Schnupperangebot, Anmeldung erforderlich bei office@herzlauschen.net).

OBERHOFEN: ab 8.30 Uhr: Seelensonntag – Gefallenengedenken, anschl. Schützenjahreshauptversammlung.

STAMS: ab 10.30 Uhr, Kirchplatz: Martinimarkt.

STAMS: 9-17 Uhr, Theaterstadt: Kleintierzucht – Vergleichsschau der Vereine T5-T9-T16 mit ca. 140 Kaninchen.

9 november mo

TELFS: Beginn der VHS-Kurse: »Gesund durch den Winter«, »PC für Computerneulinge«, »Elfen, Feen und Engel aus Märchenwolle«, »Hormonyoga«.

INNSBRUCK

28. JÄNNER 2016

Die Schneekönigin



Am 28. JÄNNER 2016

Ort: Wasserkraft Arena, Innsbruck Zeit: 19.30 Uhr

»**MOSCOW CIRCUS ON ICE**« begeistert mit Artistik und Glamour auf Kufen, grandioser Akrobatik, Jongleuren, Hochseilkünstlern, Eiskunstläufern und Clowns, die über glitzerndes Eis fliegen.

Das neue Programm **DIE SCHNEEKÖNIGIN**, basiert auf der Vorlage von Hans Christian Andersen und ist ein zauberhaftes und vielschichtiges Märchen. Es erzählt von den Abenteuern und Prüfungen eines kleinen Mädchens auf der Suche nach ihrem Freund in der bizarr schönen, aber eiskalt erstarrten Welt der mächtigen Schneekönigin. Erleben Sie die Kunst des Eislaufens in all ihren Facetten und lassen Sie sich von der mitreißenden Musik und der atemberaubenden Artistik verzaubern!

KARTENVORVERKAUF: Innsbruck Ticket Service 0512 / 535 63 30, in allen Raiffeisenbanken, Ö-Ticket Hotline 01 / 96 0 96 sowie direkt bei SCHRÖDER KONZERTE 0732 / 22 15 23.

Jetzt noch Karten sichern!

DIE SEER »STAD« 19.12.2015

Congress INNSBRUCK, Saal Tirol · 20.00 Uhr



Foto: Malfier

Kartenvorverkauf: Innsbruck Ticket Service 0512 / 535 63 30, in allen Raiffeisenbanken, Ö-Ticket 01 / 96 0 96 sowie direkt bei SCHRÖDER KONZERTE 0732 / 22 15 23.

WILDERMIEMING: 15 Uhr,
Gemeindezentrum: Wildermie-
minger Waldwichtel.

10 november di

TELS: Beginn des VHS-Kurses:
»Orient trifft Okzident – leichte
Crossover Küche«.

TELS: 19.30 Uhr, AK-Bezirks-
stelle: „Hey Baby! Tipps für wer-
dende Eltern«, Anmeldung erfor-
derlich.

FLAURLING: Wagen – Fas-
nacht.

11 november mi

TELS: Beginn des VHS-Kurses:
»Bildbearbeitung«.

TELS: 16.30-18 Uhr, Rathaus-
saal: Treffpunkt Tanz (von Sirtaki
zum Square in fröhlicher Gemein-
schaft), jeden Mi außer Ferien.

FLAURLING: Goldener Adler:
Wagen – Fasnacht und Schlüssel-
übergabe.

PETTNAU: 17 Uhr, Leiblfig:
Martini-Einzug.

POLLING: 20 Uhr, Mehrzweck-
saal Vereinsheim: »Koffein und
heiße Küsse« des Theatervereins
(Benefizveranstaltung für benach-
teiligte Kinder).

12 november do

TELS: Beginn des VHS-Kurses:
»Glutenfrei backen«.

TELS: 19 Uhr, Grünes Haus
Stockmeyer: Kochabend – einmal
richtig gut geschmort (mit Anmel-
dung, auch am Freitag).

TELS: 20 Uhr, Rathausaal:
Konzert EAV – Werwolf Tour
2015, die Kultband lässt von sich
hören!

Fortsetzung auf S. 30

INNSBRUCK

14. JÄNNER 2016

**»Broadway Musical &
Dance Company«**

Die NACHT der MUSICALS

Am 14. JÄNNER 2016

Ort: Congress Innsbruck, Saal Tirol **Zeit: 20 Uhr**

In einer **zweieinhalbstündigen Show** werden **Highlights aus den bekanntesten Musicals** eindrucksvoll und stimmungstark präsentiert. Internationale Stars zeigen ausgewählte Solo-, Duett- und Ensemblenummern. Melodien und Hits aus Musicals wie **Der König der Löwen, Mamma Mia, Jesus Christ Superstar, Das Phantom der Oper, Cats, Evita, Die Rocky Horror Show, Elisabeth, Les Misérables, Falco und dem Erfolgsmusical We Will Rock You** mit den Songs der Queen werden nicht fehlen. Erleben Sie bei diesem Bühnenfeuerwerk aus schwungvoller Tanzakrobatik, weltbekannten Melodien, ausgefeilten Licht- und Soundeffekten, aufwändigen Kostümen den Hauch des New Yorker Broadway und des Londoner West End in Österreich.

KARTENVORVERKAUF: Innsbruck Ticket Service 0512 / 535 63 30, in allen Raiffeisenbanken, Ö-Ticket Hotline 01 / 96 0 96 sowie direkt bei SCHRÖDER KONZERTE 0732 / 22 15 23.

Mieminger Tuifflauf

28.11.2015

- **Beginn
ab 16.00 Uhr**
- **ab ca. 17.00 Uhr
Einzug der Engel**
- **ab ca. 18.00 Uhr
Höllenspektakel**

Sportplatz Obermieming



Für Speis & Trank ist bestens gesorgt. BEHEIZTES BARZELT!

Wie traditionell immer am letzten Samstag im November, möchten wir Sie auch heuer wieder zu einem Abend für die ganze Familie einladen, bei dem ausschließlich die Tradition und nicht die Gewalt im Vordergrund steht.

FASZINATION GLAS

TAG DER OFFENEN TÜR

Verkaufsausstellung im Grundfeld 18

Samstag & Sonntag

14. & 15. November 2015 von 11 bis 19 Uhr

Kunstobjekte, exclusive Wohnaccessoires, Geschenkkideen.
Durch Experimente entstehen beim Glasschmelzen immer
wieder neue Muster, neue Unikate.

SUSI G. CHRISTOPH · Grundfeld 18 · 6410 Telfs



Fortsetzung von S. 29

13 november fr

TELS: 17-24 Uhr, Kranewit-
terstadl: »Ausg'steckt ist« – Pfarr-
buschenschank mit Verkostung
der Telfer Weine.

MIEMING: 20.15 Uhr, Ge-
meindesaal: Kabarett »Bös & Ar-
tig« mit Gabriel Castañeda.

POLLING: 20 Uhr, Mehrzweck-
saal Vereinsheim: »Koffein und

heiße Küsse« des Theatervereins,
außerdem Wildessen, veranstaltet
von den Schützen.

STAMS: ab 14 Uhr, Seminarzen-
trum Shekaina: »Familienaufstel-
lung« (2-tägig) mit Lydia Zangerl,
Infos: www.shekaina.at.

14 november sa

TELS: Beginn der VHS-Kurse:
»Duftende Badkosmetik« und
»Wärmende Gerichte für Leib und
Seele«.

TELS: 9-19.30 Uhr, Musik-
schule: Tiroler Blechbläsertag.

TELS: 11-19 Uhr, Grundfeld
18: Verkaufsausstellung und Tag
der offenen Tür »Faszination Glas«
von Susi G. Christoph.

HATTING: 19.30 Uhr, Mehr-
zwecksaal: Jubiläumskonzert 20
Jahre David Singkreis unter der
Leitung von Christian Stecher.

INZING: 20 Uhr, Mehrzweck-
saal: Ringen – Bundesliga.

OBSTEIG: ab 18 Uhr, Tyrolho-
tel: Festgottesdienst, Fahnenweihe
und Kathreintanz des Trachtenver-
eins.

POLLING: 20 Uhr, Mehrzweck-
saal Vereinsheim: »Koffein und
heiße Küsse« des Theatervereins
Polling.

RIETZ: Gemeindevorplatz:
Herbstpunsch, veranstaltet von
den Schützen, ab 12 Uhr Café Ve-
ronika: Törggelen des Pensionis-
tenverbandes.

15 november so

TELS: 11-19 Uhr, Grundfeld
18: Verkaufsausstellung und Tag
der offenen Tür »Faszination Glas«
von Susi G. Christoph.

TELS: 19 Uhr, Rathausaal: Cä-
cilia-Konzert der Musikkapelle In-
zing unter der Leitung von Andre-
as Kranebitter.

HATTING: 9 Uhr, Pfarrkirche:
Cäciliafeier Musikkapelle und Kir-
chenchor.

POLLING: 19 Uhr, Mehrzweck-
saal Vereinsheim: »Koffein und
heiße Küsse« des Theatervereins.

16 november mo

TELS: Beginn des VHS-Kurses:
»Räuchern in Raunächten«.

INZING: 16-20 Uhr, VS Mehr-
zwecksaal: Blutspendeaktion des
Roten Kreuzes.

INZING: 20 Uhr, 10er Haus:
Vortrag »Mein Weg vom Kongo
nach Europa«, Eintritt freiwillige
Spenden, Anmeldung erforder-
lich.

OBSTEIG: 19 Uhr, Gemeinde-
saal: Musik in Dur&Moll, Kon-
zert der Musikschule Telfs und
Umgebung.

17 november di

TELS: Beginn des VHS-Kurses:
»Exel-Kurs für Einsteiger«.

SILZ: 9.30 Uhr, Jugendheim: In-
fovormittag Tragetuchbinden, ver-
anstaltet vom EKIZ Silz.

18 november mi

TELS: Beginn des VHS-Kurses:
»Meditation – eine Methode zur
konstruktiven Konfliktlösung«,
Anmeldung und Infos: www.vhs-tirol.at/telfs, Tel. 0676/83038132.

TELS: 19.30 Uhr, Noafhaus:
Heilsames Singen.

FLAURLING: 14 Uhr, Betreu-
tes Wohnen: Seniorenhoangart.

Fortsetzung auf S. 32



GRIESLEHN-PASS

27.11.2015

um 19 Uhr

beim Rodlhügl

(Spielplatz)

WILDERMIEMING

Heuer wieder dabei der TUIFLWAGEN!

Spaß-Pop-Rock mit langer Tradition

Kultband mit Mitsingfaktor und Monster-Bühnenshow im Telfer Rathausaal zu Gast

Die EAV live - Sechs Musiker machen was sie wollen und das auf ihre Art der steirischen Genialität. Seit mehr als 30 Jahren begeistert die österreichische Pop-Rock Band EAV mit Hits, die Ohrwurmqualitäten aufweisen. Von „Märchenprinz“, „Ba-Ba-Banküberfall“ bis hin zu „Küss die Hand schöne Frau“, die Liste der witzigen „Evergreens“ ist lang. Am 12. November können die Vollblutmusiker ab 20 Uhr in Telfs im Rathausaal hautnah erlebt werden.

zwei ausverkauften Konzerten. Das Bühnenbild ist aufwändig wie immer gestaltet, neu integriert sind Spitzers Cartoon, sowie das Video „Was ist los“ und „Pfeif drauf“.

(Weitere Informationen zur Geschichte und zu Konzert- und Fernsehauftritten der Band: www.eav.at)



Strapazieren wir nicht das Wort Zeitgeist, denn gerade diese Zeit jetzt, die hat irgendwie wenig Geist. Aber gerade das ist es, weshalb wir in ein Konzert der EAV gehen. Wir hören es, wir mögen es, wir singen es.

Die kongenialen Frontmänner Thomas Spitzer und Klaus Eberhartinger darf man beruhigt als das Aushängeschild der Band bezeichnen.

Seit 1985 fanden ganze 13 Tourneen statt, wurden 16 Studioalben produziert und unzählige Konzerte begeistern die Fans.

Monsterball ist überall!

Dass ein wichtiges Nebenprodukt der Menschheit - die EAV nämlich - einen speziellen Knall hat, sollte hinlänglich bekannt sein. Deshalb ist sie nach einem herrlich entspannenden, auftrittsfreien Jahr wieder ins unterirdische Ton-Gruselkabinett (sprich Studio) gegangen, um Anfang 2015 mit neuem Album aufzuerstehen und mit einer Liveshow auf die Bretter zu kriechen, die das Altengeld bedeuten... Das neue Album Werwolf Attacke »Monsterball ist überall« erschien am 30.1.2015 bei Sony Music, erreichte bald Platz eins der österreichischen Albumcharts und wurde mit Platin für mehr als 15.000 verkaufte Einheiten ausgezeichnet. Zur CD erschien gleichzeitig eine limitierte Vinyl-Platte mit eigenem Comic Beileger (und war gleich wieder ausverkauft).

Auf iTunes gibt es eine "Download-Version" des Albums mit einem Bonus-Track. Exklusiv in Österreich wurde bei Libro eine weitere Edition (Leberkas-Edition) des Albums verkauft. Das Lied "Lederhosen-Zombies" wurde von vielen Fans von Andreas Gabalier kritisiert, da eine Anspielung auf Andreas Gabalier vorkommt. Klaus Eberhartinger bestätigte aber, dass der Song in keinsten Weise eine Attacke auf ihn sei. Im Song Mrs. Fuckushima wird das Lied Burli verarbeitet. Hintergrund hierfür ist die Nuklearkatastrophe von Fukushima. Seit 6. Februar 2015 ist die EAV mit diesem Album auf Tournee, Premiere war in Fehring - mit

Die EAV mit Klaus Eberhartinger (3.v.r.) und Thomas Spitzer (3.v.l.) garantiert Spaß mit sozial-kritischen und satirischen Zwischentönen - unbedingt am 12. 11. im Rathausaal vorbeischauen!



EAV - Werwolftour
Do, 12. Nov. '15
RathausSaal Telfs
Mehr Events & Info www.telfs.at



Fortsetzung von S. 30

19 november do

TELFS: 20 Uhr, Tirolerhof: Volksmusikstammtisch der Musikschule, ZuhörerInnen, MusikanterInnen und SängerInnen willkommen!

20 november fr

TELFS: 19 Uhr, Sportzentrum: Multimedia-Reisevortrag von Martin Jung – »Teepause im Orient«.

TELFS: 20 Uhr, Rathausaal: Kabarett Gernot Kulis »Kulisionen«.

TELFS: 20 Uhr, Noafthaus: Vorträge Querdenker-Stammtisch, veranstaltet von der Evangelikalen Gemeinde Telfs (bis Sonntag, 22. November).

FLAURLING: 20 Uhr, Kultursaal: Vortrag über Dreizehnlinden, veranstaltet vom Kulturverein.

HATTING: Schützenheim: Wurst- und Zeltenwatten der Schützenkompanie Hatting (mehrtägig, bis 22. November).

INZING: 9-17 Uhr, Jugendheim: Verkauf von Adventkränzen, Weihnachtsgestecken und Basteleien, der Erlös kommt den Rumänienhilfstransporten zugute.

MÖTZ: 20 Uhr, Gasthaus Locherboden: A Gaudi mit Musi, MusikanterInnen und ZuhörerInnen willkommen!

PFAFFENHOFEN: ab 18 Uhr, Dorfplatz: Kontemplatives (meditatives Bogenschießen) der Erwachsenenenschule.

RIETZ: ab 18.30 Uhr, Rietzer Klaus: Rietzer Lanigerball als Startveranstaltung der Großen Fasnacht 2016, freiwillige Spenden.

WILDERMIEMING: 19.30 Uhr, Atelier Tiefengraber. CD-Präsentation Indian Air 4tet »Sitar diaries«.

21 november sa

TELFS: Beginn der VHS-Kurse: »Gut gefragt ist halb gewonnen« und »Fix statt Fast (Food)«, Anmeldung und Infos: www.vhs-tirol.at/telfs, Tel. 0676/83038132.

TELFS: 9-11.30 Uhr, BRG/BORG: Tag der offenen Tür mit Vorstellung des BRG Langform, BORG kreativ und musisch sowie des Techn. Gymnasiums.

FLAURLING: 13 Uhr, Clubraum der Erwachsenenenschule: Upcyclen für Kinder.

HATTING: Krippenbau bei »Hatting aktiv«.

INZING: 9-12 Uhr, Jugendheim: Verkauf von Adventkränzen, Weihnachtsgestecken und Basteleien, der Erlös kommt den Rumänienhilfstransporten zugute.

MIEMING: 20 Uhr, Gemeindeaal: Sportlerball mit Ehrung der erfolgreichen Sportler.

OBERHOFEN: 19 Uhr Pfarrkirche: Cäcilienmesse der Musikkapelle und des Chores.

PETTNAU: 20.30 Uhr, Vereinsaal: Cäciliafeier der MK.

WILDERMIEMING: Cäcilienmesse und -feier.

22 november so

POLLING: Cäciliafeier der MK.

STAMS: 9.30 Uhr, Basilika Stift Stams: Cäcilienmesse der Musikkapelle.

23 november mo

OBERHOFEN: Adventkranzverkauf der Frauenbewegung.

24 november di

TELFS: Beginn des VHS-Kurses: »Cupcakes – kreative Minikuchen«.

OBERHOFEN: Adventkranzverkauf der Frauenbewegung.

26 november do

TELFS: 19 Uhr, Grünes Haus Stockmeyer: Kochabend – Festtagsklassiker (auch Fr, mit Anmeldung).

27 november fr

TELFS: 16 Uhr, Rathausaal: Konzert Rotscha&Tom und die RatzFatzBänd.

TELFS: 18 Uhr, Bezirksstelle AK: Eröffnung der Krippenausstellung mit musikalischer Umrahmung.

FLAURLING: 14 Uhr, Kultursaal: Adventkranzverkauf.

OBERHOFEN: 19.30 Uhr, Mehrzwecksaal: »Rund um Österreich« Konzert des Bläsernachwuchses der Musikschule Telfs und Umgebung.

OBSTEIG: 20.30 Uhr, Tyrolhotel: 2. Schlagerparty mit Nik P., Gilbert und Stefano, Karten bei Ö-Ticket, Raika und TVB.

PETTNAU: 19.30 Uhr, Gemeindezentrum: Konzert Jugendblasorchester der Musikschule Telfs und Umgebung.

PFAFFENHOFEN: 20 Uhr, Mehrzwecksaal: »Linie« – Boulder und Reisevortrag mit Bernd Zangerl, veranstaltet von der Erwachsenenenschule.

WILDERMIEMING: 19 Uhr, Rodlhügel bzw. Spielplatz: Tuiflauf des Grieslehn-Pass.

28 november sa

TELFS: Beginn des VHS-Kurses: »Best of... Weihnachtskekse (1)«.

TELFS: ab 8 Uhr, Rot-Kreuz Heim: Beginn Erst Hilfe-Auffrischkurs, Anmeldung auch auf kurse.rotekreuz-telfs.at.

TELFS: 10-20 Uhr, Bezirksstelle AK: Krippenausstellung.

HATTING: Bauernstandl – Basar – Adventkranzsegnung.

MIEMING: ab 16 Uhr, Sportplatz: 14. Mieminger Tuiflauf, ab 17 Uhr Einzug der Engel, 18 Uhr Höllenspektakel.

POLLING: Nikolauseinzug mit kleiner Tuiflshow.

STAMS: 9-12 Uhr, Meinhardinum: Tag der offenen Tür.

STAMS: 14 Uhr, Pfarrwidum: Adventbazar der Pfarre.

29 november so

TELFS: 10-17 Uhr, Bezirksstelle AK: Krippenausstellung.

TELFS: 19 Uhr, Auferstehungskirche: Konzert Orchester Telfs gemeinsam mit der Chorwerkstatt.

MIEMING: 20 Uhr, Gemeindeaal: Landkino – »Bananenstrudl Dirndl«, Filmdokumentation über die Silzer Auswanderer in Pozuzo.

STAMS: 10.30 Uhr, Pfarrwidum: Adventbazar der Pfarre.

TAG DER OFFENEN TÜR

**BRG / BORG
TELFS**

21.11.2015

09:00 - 11:30 UHR

WEISSENBACHGASSE 37

A-6410 TELFS

TEL. 05262 - 62242

BRG-TELFS@TSN.AT



WWW.BRG-TELFS.TSN.AT

»Theaterexport« für Innsbrucker Traditionsbühne

Die Breinössl-Bühne Innsbruck ist ein Begriff für Liebhaber von Volksstücken, ab 14. November wird im Tiroler Jägerheim »Der schwarze Koffer« mit starker Beteiligung aus der mein monat-Region gezeigt.

Der Telfer Luis Auer führt bei diesem Stück bereits zum dritten Mal Regie in der Breinössl-Bühne, die Pfaffenhoferin Nicole Walch ist als Kassierin im Vorstand im Verein der Breinösslbühne und steht in der Komödie »Der schwarze Koffer« in drei Akten von Werner Schuster auch selbst auf der Bühne (am Foto 2.v.l.). Gespielt wird in gewohnter Weise im Tiroler Jägerheim und die frischen Grillhendl dürfen natürlich nicht fehlen! (Anm.: Die »Theater mit Hendl« Tradition führt auf den ehemaligen Standort des Theaters in der Maria-Theresien-Straße beim Wienerwald zurück...)

Zum Inhalt: Tante Flora trifft für einen Besuch beim jungvermähl-

ten Ehepaar Wusserl ein, ohne von dem banknotenschweren Koffer zu wissen, der sich in ihrem Gepäck befindet. Polizist Wusserl findet ihn und hält die Tante seiner Frau Beate daraufhin für einen gesuchten Bankräuber. Nachdem der eigentliche Koffer der Tante auftaucht, beginnt sich das höchst vergnügliche Verwechslungskarussell zu drehen...

Gespielt wird an folgenden Tagen jeweils ab 20 Uhr (wenn nicht anders angegeben): Sa 14., Mi 18., Fr 20., Sa 21., So 22. (18.00 Uhr!), Mi 25., Fr 27., Sa 28. und So 29. November (18.00 Uhr!).

Ort: Tiroler Jägerheim, Ing.-Etzel-Straße 63, 6020 Innsbruck, Kartenreservierung: telefonisch 0680/5055520 oder per E-Mail: info@breinoesslbuehne.at Bei der Kartenreservierung bitte das Grillhendl gleich mitbestellen... Einlass eine Stunde vorher, Karten 30 min. vorher abholen. Weitere Informationen: www.breinoesslbuehne.at.

TELFs

Freitag, 27. November 2015

Krippenausstellung in der AK Telfs

Ein besonderer Höhepunkt zur Vorweihnachtszeit ist die Krippenausstellung in der Arbeiterkammer Telfs, die von den Krippenfreunden veranstaltet wird.

Die Eröffnung mit musikalischer Umrahmung findet am Freitag, den 27. November, um 18 Uhr statt.

Die Ausstellung kann außerdem am **Samstag, den 28. und am Sonntag, den 29. November** kostenlos besucht werden (von 10 bis 20 Uhr bzw. von 10 bis 17 Uhr).

Am besten den Termin vormerken und einfach vorbeikommen in der AK Telfs, Moritzenstraße 1.



Foto: Breinösslbühne

Tag der offenen Tür

Meinhardinum

Gymnasium und Aufbaurealgymnasium
des Stiftes Sams

**Samstag, 28.11.2015
9.00 Uhr bis 12.00 Uhr**

- Unterrichtsbesuche • Informationsvorträge
- Fremdsprachenräume für Russisch, Latein, Englisch, Spanisch, Italienisch, Französisch
- Themenräume für Physik, Biologie, EDV
- Besichtigung des neuen Zubaus • Buffet

Sams • Stiftshof 2 • Tel. 05263-6479 • www.meinhardinum.at

Breinössl Bühne Innsbruck

14.11.2015/ 18.11./ 20.11./ 21.11./
25.11./ 27.11./ 28.11./ – 20 Uhr
22.11./ 29.11./ – 18 Uhr
im Tiroler Jägerheim
Ing.-Etzel-Str. 63, Innsbruck
Regie: Luis Auer

Die Breinössl-Bühne Innsbruck präsentiert
eine Krimikomödie in drei Akten von Werner Schuster

Der schwarze Koffer

Eintritt: 12.-
Kinder unter 14 Jahren: 5.-
Ermäßigt: 10.-
(Studenten, Pensionisten,
Behinderte, Gruppen ab 10 P.)

Kartenreservierungen unter
0680/505 55 20 oder
info@breinoesslbuehne.at

www.breinoesslbuehne.at

[f/breinoesslbuehne](https://www.facebook.com/breinoesslbuehne)



Festlich Feiern

CHINA-RESTAURANT

BAI YUN

白雲樓

Telfs · Bahnhofstr. 20

Telefon 05262-65827

www.baiyun.at

Geöffnet: 11.30-14.30 + 17.30-23.00 Uhr

MITTWOCH RUHETAG!

Gratis Parkplätze!

...in neuem Glanz!



Neues Buffet



TEPPANYAKI - Sushi-Buffet

Jeden Tag mittags und abends großes Buffet!

Raucherecke!

Planen Sie schon jetzt mit uns Ihre

Weihnachtsfeier



Ab Anfang Dezember ist auch wieder unsere kleine Broschüre »Wirt aus Leidenschaft« erhältlich.



culinarium
AlpenTraum

»Wirt aus Leidenschaft«

Nebenstehende acht Betriebe beraten Sie bei der individuellen Zusammenstellung Ihres Weihnachtsmenüs und lassen Ihre Feier für Sie und Ihre Gäste zu einem Genuss werden.

Diese Restaurants freuen sich auf Ihren Besuch:

- ✱ Gasthof ZUR BRÜCKE
Unterleutasch, 05214-6930
- ✱ Waldgasthaus TRIENDLSÄGE
Seefeld, 05212-2580
- ✱ Gasthof Wiesenhof
Scharnitz, 05213-5380
- ✱ Gasthof ZUM NEUNERWIRT
Mösern/Seefeld, 05212-4866
- ✱ Gasthof DORFKRUG
Mösern/Seefeld, 05212-4766
- ✱ Restaurant WEIDACHSTUBE
Leutasch, 05214-6465
- ✱ Gasthof TIROLER WEINSTUBE
Seefeld, 05212-2208
- ✱ Gasthof HIRSCHEN
Reith/Seefeld, 05212-3155

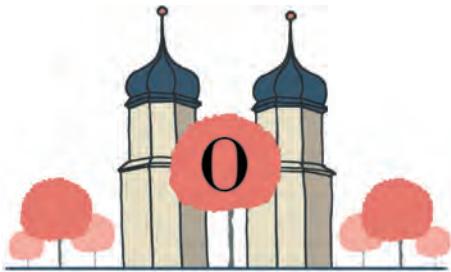
Wir freuen uns auf Ihren Besuch bei einem der acht "Culinarium Alpen Traum"- Wirt

www.culinarium-alpentraum.at

Langsam kommt Sie wieder, die Zeit der Feiern im Kreise lieber Menschen...

Hier finden sie eine kleine, aber feine Auswahl
an Restaurants, die sich für besondere Anlässe
wie Weihnachtsfeiern oder auch nur für ein
romantisches Abendessen zu zweit hervorragend eignen ...

RESTAURANT · CAFÉ



Orangerie Stift Stams
Stiftshof 7 · Tel. 05263/20208
www.orangeriestams.at
Mo-Sa von 10-22 Uhr, So 10-21 Uhr
DIENSTAG RUHETAG

Weihnachten feiern in der Orangerie

Weihnachtsspecial für Feinschmecker:
Wählt 2 Hauptspeisen aus unserer Tagesempfehlung und ihr erhaltet jeweils eine Vorspeise (aus der Tagesempfehlung) eurer Wahl **gratis!**

25. bis 27. Dezember von 10 bis 22 Uhr geöffnet 24. Dez. geschlossen



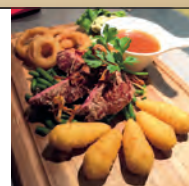


SportZ
Austrian & American Grill - Bar

SportZentrum Telfs
Franz-Rimml-Straße 4, 6410 Telfs
☎: 05262 67875
0676 936 59 88

Die nächste Feier schon geplant?
Wir erfüllen gerne Ihre Wünsche für Ihre

- Weihnachtsfeier • Firmenfeier
- Kinderparty • Familienfeier



TIPP FÜR IHRE FEIER: Nutzen Sie das Angebot im Sportzentrum mit einer Kegelpartie!

Birkenberg 5 · Telfs
Tel. 05262/62094 bzw.
0650/7515321
www.tc-telfs.at



4. Dezember 2015 ab 18 Uhr
1. Krampus-Show am Center Court, Birkenberg
mit anschließendem **Rippelen-Essen**

Silvestermenü mit DJ
ab 22 Uhr lautet das Motto »Oldies but Goldies«!
Das neue Jahr wird mit einem großen Feuerwerk eingeleitet!
Um Vorreservierungen für beide Veranstaltungen wird gebeten!

Öffnungszeiten: Mo - Fr 16.00 – 23.00 Uhr · Sa & So 10.00 – 23.00 Uhr · Mittwoch Ruhetag



messias von händel in der stiftsbasilika

Unter der musikalischen Gesamtleitung von fr. **Martin Anderl** konzertierte der Stiftschor, -orchester und die Solisten **Markus Forster** (Altus), **Eva Maria Amann** (Sopran), **Martin Senfter** (Bass) und **Wolfgang Frisch** (Tenor, alle am zweiten Foto v.l.) und ließen die zahlreichen BesucherInnen beim *Messias* von Georg Friedrich Händel einen speziellen Musikgenuss erleben, der »natürlich« im bekannten Händel-Halleluja seinen Höhepunkt erlebte. Die Leistungen wurden dann auch mit Standing Ovations vom begeisterten Publikum belohnt.



Standing Ovations (r.) gab es für Orchester, Chor (l.) und die Solisten (M.) beim »Messias« von G.F. Händel in der Stiftsbasilika

Foto: Offer

kunst an der wand und in den ohren



Foto: Offer

augustin egg schuler †



Wie der Freundeskreis für Pozuzo in Silz erfahren musste, verstarb Anfang Oktober der ehemalige Bürgermeister **Augustin Egg Schuler** der Auswanderergemeinde Pozuzo in Peru. Sein Besuch 1979/80 in der alten Heimat war der Anstoß für die Gemeindepartnerschaft zwischen Silz und Pozuzo, er war stets ein Bewahrer der kulturellen Wurzeln.

Kultureller Treffpunkt war Mitte Oktober wieder im Mesnerhaus KunstWerkRaum in Untermieming – **Margareta Langer** aus Kufstein und **Maria Meusburger-Schäfer** (Innsbruck/Linz) stellten ihre Bilder und Installationen aus. Dazu gab es Kultur auch für die Ohren: Johanna und Oswald Kollreider aus Innsbruck rezitierten »raumgreifend« Gedichte von

Gerhard Rühm und sorgten für überraschende Hörerlebnisse. **1** Maria Meusburger-Schäfer **2** ein Gedicht »in Diagonalen **3** dem Publikum, hier Uschi und Didi Tiefengraber (M. u. r.) gefiel's (Tipp: in Tiefengraber's Atelier in Wildermieming: 20.11. 19.30 Uhr CD-Präsentation »Sitar Diaries« **4** v.l. Hedwig Dejaco, Judith Grüner-Unterguggauer und Maria Klingenschmid

top-lehrling

Die MPREIS-Geschäftsleitung ist stolz auf die vorbildlichen Leistungen seiner jungen Mitarbeiter, bei einem Festakt wurden vor kurzem die besten davon geehrt. Nina Neuner ist Lehrling im MPREIS Telfspark (Foto unten l.) und konnte eine Auszeichnung für ihren "Sehr guten Erfolg" in der Berufsschule entgegennehmen. Lehrlingsbeauftragter Thomas Schrott (r.) lobte das Engagement der Lehrlinge, derzeit absolvieren rund 230 Jugendliche ihre Lehrlingsausbildung bei MPREIS.



Foto: MPREIS

Wir suchen ab sofort für unseren Standort in Telfs einen

Elektroinstallationsstechniker m/w

für eine unbefristete Vollzeiteinstellung

Ihr Profil:

- Abgeschlossene Ausbildung (Lehrabschluss mit einschlägiger Berufserfahrung)
- Flexibilität, Einsatzbereitschaft
- Führerschein der Klasse B

Ihre Aufgaben:

- Hauselektroinstallationen
- Antennen-, Netzwerktechnik
- Photovoltaik
- Beleuchtungstechnik

Wir bieten:

- Mindestentgelt lt. KV 1795,38 brutto/Monat, Bereitschaft zur Überzahlung je nach Erfahrung und Qualifikation

Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung!



ETS Elektrotechnik Schöpf Thomas Schöpf, Nedere-Munde-Str. 15d, 6410 Telfs
Telefon 05262-21 430 oder 0676-53 08 652, ets-elektrik@telfs.com

Qualität mit Tradition: INSTALLATIONEN LARCHER in Mieming

Heizung, Sanitäre, Wellness – seit zwei Generationen sorgt Installationen Larcher am Mieminger Plateau und darüberhinaus für Qualität und fachmännisches Know-how rund um die moderne Installationstechnik.



Unternehmer Martin, Tochter Theresa und Schwester Marie Luise Larcher ... beste familiäre Zusammenarbeit im Traditionsbetrieb sorgt für perfektes Service

1958 wurde das Unternehmen von Vater Paul Larcher gegründet, seit 1989 führt Martin Larcher den regionalen Traditionsbetrieb und setzt mit handwerklichem Können, schnellem Service und einem fairen Preis-Leistungs-Verhältnis die hohen Ansprüche des Familienunternehmens fort. 2014 hat Tochter Theresa die Installateurlehre begon-



nen – damit steht die nächste Generation schon bereit. Das Unternehmen mit fünf Mitarbeitern (davon zwei Lehrlinge) setzt in der Kundenbetreuung auf Vertrauen, eine fundierte Planung und perfekte Beratung, immer auf der Suche nach der idealen Lösung für Sanitär, Heizung und Wellness.

Bad und Sanitär

Sei es ein neues Bad oder die Renovierung eines älteren, mit Installationen Larcher werden »Wellness-Oasen« geschaffen. „Im Bad startet man in der Früh in den Tag oder lässt ihn am Abend ausklingen, deshalb soll man sich dort einfach wohlfühlen können“, meint Installateurmeister Martin Larcher. Bei Installationen Larcher findet man viele Möglichkeiten und Stilrichtungen für Sanitäre und Badeinrichtung, auch neue Trends wie bodenebenes Duschen mit Duschrinnen oder selbstschließende WC-Deckel können bei der Planung berücksichtigt werden.

Heizungstechnik

Ob Ölheizung, Gasanlage oder Holzheizsystem, ob Fußbodenheizung, Wandheizung oder Heizkörper – unsere Techniker und Planungsprofis informieren Sie über sämtliche Vor- und Nachteile der verschiedenen Heiz- und Befeuerungstechniken und entwickeln eine individuelle und exakt auf Ihre Ansprüche zugeschnittene Lösung, Wirtschaftlichkeit und Effektivität werden dabei groß geschrieben. Gemeinsam mit Ihnen wird das optimale Heizsystem für Ihr persönliches Wohnprojekt erarbeitet. „Die Luftwärmepumpe liegt derzeit hoch im Trend und ist sicher zukunftsweisend,“ erklärt Martin Larcher.

Alternative Energien

„Wir beraten Sie auch gerne über den Letztstand aller alternativen Energieformen und zeigen Ihnen, wie Sie Ihr individuelles Wohnobjekt mit Hilfe einer Solarheizung, Photovoltaikanlage oder Hackschnitzelanlage aufwerten können. Darüber hinaus werden Sie bei uns über alle Richtlinien und Förderprogramme zum Thema alternative Energien ausreichend informiert und erfahren, welches System sich bei Ihrem Objekt am schnellsten rechnet.“



Fotos (4): Offer

Raiffeisenbank
Mieminger Plateau

Wenn's um die Region geht,
ist nur eine Bank meine Bank.

www.raiba-mieming.at

Agentur Friedrich Köll
Tel.: 05262/626 45, Fax: 05262/626 45-4

6410 Telfs
Untermarktstraße 10

Hoffentlich Allianz.

Allianz

beratung.allianz.at/koell

Kontaktieren Sie uns für ein Beratungsgespräch – wir sind gerne für Sie da!
Weitere Informationen auch auf:
www.larcher-mieming.at

Öffnungszeiten:
Montag bis Freitag
07.30 - 12.00 Uhr, 13.00 - 16.30 Uhr

norwegenreise vom gemeinsedaal aus

Im September organisierte der Kulturausschuss der Gemeinde Hatting gemeinsam mit **Beatrix und Gerhard Rödlach** einen Lichtbildervortrag über ihre Urlaubsreise nach Norwegen. Mit Auto, Bike und Zelt durchstreiften sie heuer im Juli Norwegens beeindruckende Landschaften und erzählten davon auf humorige Art und Weise. Die rund 150 BesucherInnen im Gemeinsedaal Hatting waren begeistert, nicht zuletzt auch wegen der beeindruckenden Bilder (siehe rechts). Am Ende der Veranstaltung bedankten sich Bürgermeister **Dietmar Schöpf** und Kulturausschussobmann



v.l. Kulturausschussobm. **Gerhard Krug**, **Beatrix** und **Gerhard Rödlach**, Bgm. **Dietmar Schöpf**



Gerhard Krug herzlichst bei den Vortragenden für ihre Initiative und ihr Engagement. Der beachtliche Reinerlös von € 1.000,- geht nämlich je zur Hälfte an Kapotive Tanzania - eine soziale Einrichtung

am Victoriasee, die sich im Speziellen um Aidsweisen und benachteiligte Familien kümmert - sowie an den Sozial- und Notfallfonds der Gemeinde Hatting.

friedlicher musikantenwettstreit

Es ist ein friedlicher Wettstreit, zu dem der Blasmusikverband Tirol alle fünf Jahre ruft. Das große Landeswertungsspiel fand Mitte Oktober in Innsbruck statt. Erstmals wurde es in den drei Kategorien „Konzertante Musik“, „Gehobene Unterhaltungsmusik“ und „Musik in der Kirche“ ausgetragen, 37 Musikkapellen aus ganz Tirol nahmen daran teil.

Mit den Musikkapellen Oberhofen, Flauring, Hatting und Zirl ritterten auch vier Kapellen aus dem Musikbezirk Telfs um ein möglichst gutes Ergebnis. Während die Musikkapelle Flauring im Bereich „Konzertante Musik – Stufe A“ antrat, wagten sich drei Kapellen aus dem heimischen Musikbezirk bei der Kategorie „Gehobene Blasmusik“ an die schwierige Stufe D heran und belegten gleich die ersten drei Plätze! Die höchste Punktezahl, einen 1. Preis (Gold) mit Auszeichnung und damit auch den Tagessieg, erreichte die Musikkapelle Hatting unter der Leitung von Kapellmeister **Raimund Walder**. Mit zwei 1. Preisen (Gold) für den MV Zirl (Kpm. **Albert Schwarzmann**) und die MK Oberhofen (Kpm. **Stefan Köhle**) sowie dem 2. Preis (Silber) für die MK Flauring (Kpm. **Alois Kranebitter**) vertraten die vier Kapellen den Musikbezirk Telfs mehr als würdig.

Foto links: die Hattinger beim Feiern



benefizveranstaltung für sozialfonds flauring



v.l. Projektbetreuer Mag. **Marco Mariner**, **Verena Mittermair**, **Pia Hellbert**, **Brigitte Praxmarer** und Direktor Hofrat Mag. **Dr. Wolfgang Haupt**

Bereits im vergangenen Schuljahr haben sich zwei junge Flauringerinnen dazu entschieden, ihr Maturaprojekt in Zusammenarbeit mit dem Sozialfonds Flauring durchzuführen. Nach einer erfolgreichen Veranstaltung fand nun die Übergabe des Erlöses statt. Bereits im August 2015 veranstaltete das Projektteam, bestehend aus **Pia Hellbert** und **Verena Mittermair** das Abschlussfest der Sommersportwoche in Flauring. Ziel dabei war es, das Budget des Sozialfonds Flauring etwas aufzubessern. Das Abschlussfest lieferte ein umfangreiches Programm für Kinder und Eltern. Neben zahlreichen

Spielstationen, welche von den Kindern bewältigt wurden, gaben die „wilde“ Jungmusikkapelle Flauring und anschließend die Flauringer Blech 7 ihr Bestes, um die zahlreichen BesucherInnen zu unterhalten. Vor kurzem fand dazu an der eco telfs die Scheckübergabe statt. Stolz konnte der beträchtliche Gewinn von 3.160,70 Euro an Flaurings Vizebürgermeisterin und Gründerin des Sozialfonds, **Brigitte Praxmarer**, übergeben werden. An der Übergabe teilgenommen haben außerdem Direktor Hofrat Mag. **Dr. Wolfgang Haupt** und Projektbetreuer Mag. **Marco Mariner**.

neue botschafter der friedensglocke

Friedensforscher Prof. DDr. **Wolfgang Dietrich**, Mag. **Sabine Wartha** von der Katastrophenhilfe der Caritas und Hospizgemeinschafts-Chefin Dr. **Elisabeth Zanon** wurden vor kurzem im Beisein von vielen Festgästen aus Politik und Wirtschaft zu den neuen Botschaftern der Friedensglocke ernannt. Jährlich werden in Anerkennung ihrer Leistungen für den

Frieden drei Botschafter der Friedensglocke ernannt. Diese größte frei stehende Glocke im Alpenraum erinnert an die Gründung der Arge Alp im Telfer Ortsteil Mösern 1972. Nach dem Festakt führte Bgm.a.D. **Helmut Kopp**, der Vorsitzende des Kuratoriums, die Gäste zur Friedensglocke. Die Preisträger und die Laudatoren ließen diese dann feierlich erklingen.





NEU im Telfer Sportzentrum

Mit einem neuen Team startete die Gastronomie im Telfer Sportzentrum Anfang Oktober durch: Yakup Demirkiran wird nun mit Koch Anton und Sohn Celal die Gäste kulinarisch verwöhnen.

Das Gastlokal wurde mit neuem Boden, Lampen, Tischen und Stühlen gestaltet und präsentiert sich in frischen Farben.

Egal, ob vor oder nach dem Sport, bei den zahlreichen Veranstaltungen oder einfach zum gemütlichen Mittag- oder Abendessen, im SportZ Austrian & American Bar-Grill werden alle das Passende auf der Speisekarte finden. Riesenburger oder Pizza, verschieden gefüllte Ofenkartoffeln oder Pasta, auch Tiroler und österreichische Küche,

das Angebot ist reichhaltig. „Zu Mittag gibt es von Montag bis Freitag zwei verschiedene Speisen um € 6,50 (Arbeitermenü) oder € 5,- (Schülermenü), außerdem kann man alle Gerichte von der Speisekarte und die Pizzen auch bestellen und mitnehmen,“ erklärt Yakup Demirkiran. (Pizza zum Mitneh-



men von 11 bis 14 Uhr und von 17 bis 22 Uhr, zu jeder abgeholten Pizza gibt es eine Gratis-Limo dazu. Nutzen Sie auch den Pizza-Pass: 10 Pizzen essen, eine gratis genießen). Gemeinsam mit seinem Koch Anton und seinem Sohn Celal (der vielen als Telfer Fußballspieler ein Begriff ist) stellt Yakup auch individuelle Menüs z.B. für Weihnachtsfeiern zusammen, Platz ist für bis zu 150 Personen. „Wir übernehmen auch gerne die Reservierung und die Bewirtung für die Kegelbahn, besonders beliebt sind hier auch die Geburtstagsfeiern für Kinder oder Erwachsene. Zudem kann der Seminarraum genutzt werden, der für bis zu 50 Personen geeignet ist.“ Für Sportler und andere Besucher-Innen auch interessant: bei Konsumation erhält man im SportZ 1,- Euro für die Tiefgarage zurück, am Sa+So: vier Stunden Gratisparken.

Für Reservierungen und Bestellungen melden Sie sich gerne telefonisch Tel. 05262/67875 oder 0676/9365988.

SportZ
Austrian & American Grill - Bar
SportZentrum Telfs
Franz-Rimml-Straße 4, 6410 Telfs
☎: 05262 67875
0676 936 59 88

Öffnungszeiten: täglich von 9.00 bis 23.00 Uhr, Küche von 11.00 bis 22.00 Uhr.



Koch Anton (l.) und Chef Yakup Demirkiran freuen sich auf Ihren Besuch

PAUSE? MACHEN!
ZIPFER HELL. ALKOHOLFREI

Erfrischend hell.
Erfrischend alkoholfrei.
Die Bierspezialität mit frischer Hopfennote und Zipfer-typischem Geschmack. Eine natürliche Erfrischung, die jede Pause zur hellen Pause macht.

NEU! KRAFTSTOFF

Zipfer HELL

Helle Pause

Zipfer

FREUND
Tiefkühlservice

Ihr verlässlicher Eskimo und Iglo Partner in Tirol.
Tel. 05223/56 0 66
Fax: 05223/56 0 66-22
verkauf@freund-tks.at

föger
Der starke Tiroler.

BaSta
BAUMANN UND STARK OEG
FLIESENLEGER-MEISTERBETRIEB

abc fliesen
öfen • parkett

IBK/NEU-RUM Tel. 05 12/26 41 05
Kaplanstraße 6 • 50 Meter neben Metro
oliver@abc-fliesen.at www.abc-fliesen.at

Vollsortiment für die Gastronomie

Tollinger

Stühlföte 12, 6020 Innsbruck | T.: +43/512/33 55 90 | F.: +43/512/33 55 9 - 33 | info@tollinger.at

Natürlich aus Tirol

Starkenberger
Bier



Weniger Autoabstellplätze senken Baukosten

Landesregierung setzt mit neuer Verordnung weiteren Schritt zum leistbaren Wohnen

Bau- und Wohnkosten

Die Bereitstellung von leistbarem Wohnraum ist in Tirol ein zentrales Thema der Wohnbau-, aber auch der Raumordnungspolitik. „Nach der deutlichen Entlastung durch die Zinssenkung bei der Wohnbauförderung, die mit Jahreswechsel wirksam wird, setzt die Tiroler Landesregierung bei ihrem Schwerpunkt für leistbares Wohnen konsequent und rasch weitere Schritte“, erläutert LH Günther Platter. Nicht nur hohe Grundstückspreise vor allem im Bal-

lungs- und Zentralraum, sondern auch steigende Bauanforderungen schlagen sich ungünstig auf die Gesamtwohnbaukosten nieder. Neben Zielen wie Energieeffizienz und Barrierefreiheit spielt dabei die Anzahl der Stellplätze eine Rolle. Für LR Johannes Tratter eine Schraube, an der gedreht werden konnte und musste.

„Günstigeres Bauen zieht günstigeres Wohnen nach sich“, nennt der Tiroler Wohnbau-, Gemeinde und Raumordnungslandesrat den

Fortsetzung auf Seite 43

- Riegelhaus ■ Blockhaus
- Riegel-Blockhaus
- Niedrigenergie-Passivhaus
- Systemhaus TopTyrol

TIPPI!
Besuchen
Sie unsere
WebSite!

**TIROLER
HOLZHAUS**

Terminvereinbarung
und Informationen:

Tel. 05263/5130-0

office@tiroler-holzhaus.com

Tradition in Perfektion!

www.tiroler-holzhaus.com

Starten statt warten! Zum Vorsorgen ist es nie zu früh.

Finanziell vorzusorgen bedeutet mehr, als später einmal die Pension aufbessern zu können. Geldreserven sind in jeder Lebensphase ein Vorteil, und zwar für Jung und Alt. Der Raiffeisenberater findet im Gespräch heraus, welches Produkt das passende für den Kunden ist, und erstellt mit ihm seinen persönlichen Vorsorge-Plan.

Je früher, desto besser

Zum Vorsorgen ist es nie zu früh! Im Gegenteil, ist der Ansparzeitraum länger, steigt die Flexibilität bei den Einzahlungen. Auch mit kleineren Beträgen, längeren Intervallen zwischen den Zahlungen oder phasenweisem Aussetzen der Einzahlungen ist das Erreichen des Sparziels möglich. Immer wenn es die finanzielle Situation erlaubt, können die Zahlungen fortgesetzt und es kann so über einen längeren Zeitraum auch eine stattliche Summe erzielt werden.

Raiffeisen Vorsorge-Angebot im Überblick:

- Zielsparen für Online-Banking-Kunden
- Raiffeisen Bausparen
- Raiffeisen Versicherung
- Jugend-Start-Package: 3-facher Schutz in einem Paket: 4Young People: für alle bis 27 mit einem PKW bis 85 kW: KFZ-Haftpflichtversicherung + Jugendunfall-Versicherung
- Alle Produkte auch einzeln abschließbar
- Raiffeisen Fondssparen

Wir freuen uns, Sie bei einem persönlichen Gespräch über die Vorteile und Funktionen der Raiffeisen Vorsorge-Produkte zu informieren. Melden Sie sich bei Ihrer Raiffeisenbank und vereinbaren Sie einen Termin.



Markus Oberhauser

Privatkundenbetreuer der RRB-Telfs Bankstelle Untermarkt

Tel. 05262/6981 46122

markus.oberhauser@rb-telfs.at

www.rb-telfs.at

Raiffeisen Meine Bank

Starten statt warten!
Mit dem Raiffeisen Vorsorge-Plan

Zum Vorsorgen ist es nie zu früh.

Je früher Sie beim Vorsorgen loslegen, umso leichter kommen Sie ans Ziel. Ihr Raiffeisenberater weiß, welche Produkte am besten zu Ihnen passen und erarbeitet mit Ihnen Ihren individuellen Vorsorge-Plan. Also: Starten statt warten! vorsorgen.raiffeisen.at

Mehr Infos zum Vorsorge-Rennen

[f](#) [YouTube](#)

DANKÜCHEN TELFs **LEITNER**

WEGEN NEUGESTALTUNG

**TOTAL
ABVERKAUF**

DER

AUSSTELLUNGS

KÜCHEN

AUF ZUR SCHNÄPPCHENJAGT!

DANKÜCHEN Leitner • Weißenbachgasse 1 • 6410 Telfs

Handy: (0664) 35 61 363 • Tel.: (05262) 63 633 • Fax: (05262) 63 633-3

E-Mail: leitner@dankuechen-leitner.at • www.dankuechen-leitner.at

Grund für die von ihm veranlasste Reform der Stellplatzverordnung, deren rechtliche Grundlage die Bauordnung bildet. Sie wurde von der Landesregierung vor kurzem beschlossen. „Bislang schrieben Gemeinden teilweise je Wohneinheit zu viele Stellplätze vor. Klar definierte Obergrenzen für die Errichtung verhindern künftig ein derartiges Überschießen bei Parkplätzen, das für die Bauträger –

und damit auch für die künftigen Wohnungsinhaber – hohe Kosten verursacht.“

Gemeinnützige berechnen Einsparung in Millionenhöhe

Mit klaren Zahlen bestätigen auch die Tiroler Gemeinnützigen Bauvereinigungen die positiven Auswirkungen der Stellplatzverordnung auf die gesamten Wohnkos-

ten. So mussten bei laufenden Objekten zur Errichtung von insgesamt 1.318 Wohnungen, die zwischen 2014 und Anfang 2016 übergeben wurden beziehungsweise werden, nach der alten Regelung 2.352 Abstellplätze eingeplant werden. Mit der neuen Stellplatzverordnung wären nur noch 1.935 Stellplätze erforderlich, also 417 weniger. „Insgesamt ergibt sich damit eine Baukosteneinspa-

rung von rund sieben Millionen Euro! Mit dieser Summe könnten 47 zusätzliche Wohnungen gebaut sowie bei den monatlichen Mieten rund vier Prozent eingespart werden“, rechnet LR Tratter vor.

Klare Gemeindevorgaben für maximale Stellplatzanzahl

Die maximal vorzuschreibende Stellplatzanzahl wird künftig nach klaren Kriterien errechnet, etwa nach:

- der Größe der Wohneinheit (bis 60 m², 61 bis 80 m², 81 bis 110 m², > 110 m²)
- der Klassifizierung der Gemeinde (abhängig von der Bevölkerungsdichte/Anzahl und Fahrzeugen mit öffentlichen Verkehrsmitteln in den nächstgelegenen Bezirkshauptort bzw. Ort mit über 10.000 EW) ergibt Kategorie I, II oder III (städtisch/ländlich),
- der Lage des Planungsstandortes innerhalb der Gemeinde (Hauptsiedlungsgebiet, übriges Siedlungsgebiet)



INFRAROTHEIZUNGEN modernes & effizientes Heizen



Die innovative Heiztechnologie made in Germany schafft Wohlfühlklima durch effiziente Strahlungswärme wie bei einem Kachelofen. Die sanfte Wärmestrahlung erwärmt nicht nur die Luft, sondern auch Wände und feste Gegenstände, wodurch sich unvergleichliche Behaglichkeit einstellt. Die Heizpaneele sind einfach montiert, benötigen lediglich einen Stromanschluss und sind völlig wartungsfrei, überaus sparsam und individuell. Neben rein weißen Platten können eigene Motive, Glas- oder Spiegeloptik gewählt werden. Überzeugen Sie sich selbst. Wir freuen uns auf Ihren Besuch!



HAUSMESSE

Do, 5.11.–So, 8.11. 10–18 Uhr

–10% auf ALLES & großer Abverkauf

Firma
ROTAFLX
Lente 42, 6423 Mötz
Tel. 05263 5555, office@rotaflex.at

Erdgas: Kosten sparen und Umwelt schonen

Viele gute Gründe sprechen für eine Erdgasheizung: Erdgas ist komfortabel, umweltschonend, kostengünstig und sorgt jederzeit für behagliche Wärme in Ihrem Zuhause. Jetzt umsteigen!

Erdgasgeräte arbeiten effizient und passen sich dem Wärmebedarf ohne Verzögerung an. Zudem muss Erdgas weder bestellt, gelagert noch vorfinanziert werden. Für jeden Einsatzbereich gibt es moderne platz- und energiesparende Gasgeräte. Eine besonders einfache und sparsame Lösung sind Erdgas-Brennwertgeräte: Durch Wärmegegewinnung aus den Abgasen ermöglichen sie eine maximale Nutzung der eingesetzten Energie und erreichen höchste Wirkungsgrade. Die Energiekosten sinken dadurch um bis zu 40 % gegenüber Altanlagen. Besonders effizient sind auch Erdgaswärmepumpen.



Erdgasgeräte arbeiten geräuscharm und lassen sich auch optimal in den Wohnbereich integrieren.

Einfacher Umstieg

Eine Heizungsumstellung auf Erdgas ist mit geringem Aufwand möglich. Die TIGAS errichtet den Hausanschluss bis in das Gebäude. Die Anschlusskosten für ein Ein- oder Mehrfamilienhaus (bis 60

kW) belaufen sich im Regelfall auf € 1.980,-. Die platz- und energiesparenden Erdgasgeräte arbeiten geräuscharm und sauber und lassen sich auch optimal in den Wohnbereich integrieren. Bei der Verbren-

nung entstehen weder Rußpartikel noch Feinstaub und die CO₂-Emissionen sind vergleichsweise gering. Zudem bietet die TIGAS für den Umstieg auf Erdgas attraktive Förderungen an.

TIGAS-Förderungsprogramm 2015

Neukundenrabatt: Bei Umstellung einer bestehenden Heizungsanlage auf Erdgas: € 150,- (inkl. USt) Umstellprämie, beim Einsatz der Erdgas-Brennwerttechnik: zusätzlich € 350,- (inkl. USt) Effizienzprämie. Diese wird auch beim Austausch von Erdgasheizungsgeräten ohne Brennwerttechnik gegen Erdgasbrennwertgeräte zu den gleichen Bedingungen gewährt.

Erdgas-Wärmepumpen-Förderung: € 600,- bis € 6.000,- (inkl. USt), abhängig von der Anschlussleistung.

Der Förderungswerber verpflichtet sich, bis 31.12.2017 Erdgas von der TIGAS zu beziehen. Zudem stimmt der Kunde zu, dass die geförderte Energieeffizienzmaßnahme auf die TIGAS zur Erfüllung ihrer Verpflichtungen nach dem EEEG übergeht.

Nähere Infos unter der kostenfreien Serviceline 0800 / 828 829 oder auf www.tigas.at.

**SCHON GEHÖRT?
AUF ERDGAS UMSTEIGEN IST KINDERLEICHT.**

TIGAS



HEISSER BAU-TIPP.

Bauen oder renovieren Sie? Spielen Sie mit dem Gedanken, Ihre Heizung zu erneuern? Dann haben wir etwas für Sie: Erdgas. Das kommt direkt zu Ihnen. Und verwandelt Ihre Wohnung dank platzsparender Heizungsanlagen mit Brennwerttechnik in ein behagliches Zuhause. Umsteigen ist einfach und preiswert. Fühlen Sie schon die Wärme?

Weiter denken. Besser bleiben. TIGAS.

www.tigas.at

Michelerhof in Mieming: wo Milch und Joghurt fließen...

Der Michelerhof von Benedikt Kranebitter in Fiecht – Gemeinde Mieming – ist ein Beispiel für ein funktionierendes Familienunternehmen mit zukunftssträchtigen Visionen: seit fünf Jahren konzentriert sich der Bauernhof auf die Produktion von Milch und Milchprodukten und bringt diese unmittelbar und persönlich zu den KundInnen. Mit Jungbauer Benjamin Kranebitter ist zudem ein engagierter Nachfolger am Start, der sich nun auch ein eigenes Heim im Mehrfamilienhaus geschaffen hat.



Einen von vielen
genussvollen Momenten
aus der Region Mieming
erleben ...

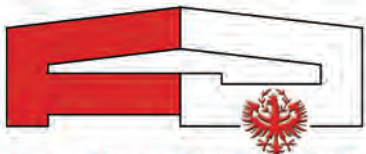


... Milch und Joghurt
vom Michelerhof

Benedikt Kranebitter · Fiecht 68 · 6414 Mieming
Telefon 05264 / 5250 und 0664 / 877 8 078
info@michelerhof.com · www.michelerhof.com



Die Zimmerei mit ihrem Meister bedankt sich
bei der Familie Kranebitter für die gute
Zusammenarbeit und wünscht viel Erfolg!



**BAUMEISTER
ING. JOSEF FRITZ**
GmbH & CoKG

www.baufirma-fritz.at

SPENGLEREI



Haselwanter Robert
Oberstrass 218a · 6416 Obsteig
Mobil **0664 - 645 66 22**
info@spenglerei-haselwanter.at

www.spenglerei-haselwanter.at

BETON BETZ GmbH

74912 Kirchardt (Heilbronn)

www.beton-betz.de



• **Fahrsilowände**

• **Weihenstephanplatten**

1,50m bis 4,00m Höhe

• **Traunsteiner Platten**

1,30m bis 4,00m Höhe

• **Platten für Güllekanäle**

0,60m bis 4,00m Höhe

• **Spaltenböden**

bis 4,00m Länge



Wir beraten Sie gerne

Telefon: +49 7266/91 45-0

E-Mail: info@beton-betz.de

Telefax: +49 7266/91 45-18



**VERSICHERUNGSAGENTUR
SPIELMANN & PARTNER**

Haid Cornelia
0664 88 91 54 92

Obermieming 177 · 6414 Mieming
05264 20276 · 0664 8230810

... mehr als nur versichert!

spielmann.partner@uniqa.at
www.spielmann-partner.at



Hier lässt es sich leben und arbeiten: die neue Wohnung von Sohn Benjamin im zweiten Obergeschoß präsentiert sich mit großzügigem Balkon, viel heimeligem Holz in der Küche und einem neuen Büro für die Verwaltung, alle Zimmermeister- und Baumeisterarbeiten wurden von der Firma Fritz ausgeführt

Umgeben von Wiesen und Wäldern liegt der Michelerhof in Fiecht in der Gemeinde Mieming. 80 Rinder, davon 40 Kühe und 40 Stück Jungvieh fühlen sich hier wohl, ebenso wie die Familienmitglieder, die im Haus bzw. in nächster Nähe des Bauernhofs wohnen. Jungbauer Benjamin Kranebitter verwirklichte

sich zudem mit seiner Bettina und Sohn Ben (5 Monate) vor kurzem seinen eigenen Wohnraum im Dachgeschoß. „Jeder braucht seinen eigenen Bereich,“ bestätigt auch Benedikt Kranebitter. „Wir arbeiten den ganzen Tag Hand in Hand, aber Rückzugsmöglichkeiten sind notwendig.“ So entstand heuer von März bis

September aus einer ehemaligen Ferienwohnung und einem Dachbodenabteil nach einer kompletten Entkernung und Dachanhebung im mittleren Teil eine 130 m²-Wohnung für die junge Familie. Eine Wohnküche, ein Wohnzimmer, ein Büro, zwei Bäder, ein Wirtschaftsraum sowie ein Eltern- und ein Kinderschlafzimmer stehen nun auf einer Ebene zur Verfügung, teilweise werden noch die letzten Arbeiten wie Bodenlegen usw. am Feierabend erledigt. „Alle Türen und Fenster wurden neu eingebaut, der Boden in der Küche pflegeleicht mit einem Vinylboden versehen und die Böden in den Zimmern in Laminat-Eiche gestaltet. Insgesamt war uns wichtig, dass die Räume hell und freundlich sind, aber das herkömmliche bäuerliche Erscheinungsbild – also in Kombination mit Holz – schon erhalten bleibt,“ erklärt Benjamin. Auch für seine Schwester



Das Familien-Team vom Michelerhof: v.l. Benedikt, Brigitte, Ben (5 Monate), Benjamin und Bettina Kranebitter



§ BUCHHALTUNGSBÜRO HAID
Selbstständiger Bilanzbuchhalter
Steinreichweg 82 A-6414 Mieming Tel. +43 664 9423600 buchhaltung.haid@aon.at

BUCHHALTUNG
LOHNVERRECHNUNG
BILANZIERUNG





Wenn es hart auf hart kommt, helfen alle zusammen... die drei Generationen der Familie Kranebitter sind »in greifbarer Nähe«, auch die Enkel helfen schon gerne im Stall mit



Am Michelerhof dreht sich alles rund um die Kuh, am Abend auch beleuchtet

und die Schwiegermutter wurden im ersten Obergeschoß zwei kleinere Wohneinheiten neu adaptiert. Geheizt werden die Wohnungen (Anm. die Eltern Benedikt und Brigitte Kranebitter wohnen im Erdgeschoß) mit einer 65 kW Hackschnitzelheizung, die mit Material aus dem eigenen Wald versorgt wird, Strom produziert die 80 kW Photovoltaikanlage auf dem Stalldach (2/3 für den Eigengebrauch), Warmwasser wird zudem von einer 50m² großen Solaranlage geliefert.

Michelerhof im Lauf der Zeit

Der Bauernhof, der seit 1635 im Familienbesitz ist, setzt schon seit langem auf Milchviehhaltung. Benedikt und Brigitte Kranebitter haben den Hof 1984 von den Eltern übernommen und seitdem stetig weiterentwickelt, auch wenn ein Großbrand in den 80er Jahren einen großen Rückschlag bedeutete. 2004 schloss Benjamin Kranebitter die dreijährige Ausbildung zum Landwirtschaftlichen Facharbeiter ab und stieg im elterlichen Betrieb ein. 2011 absolvierte er die landwirtschaftliche Meisterprüfung. Ge-

meinsam mit den Eltern wurde ein 10-Jahres-Plan für den Bauernhof überlegt. Verschiedene Maßnahmen wurden gesetzt, um die Landwirtschaft an die modernen Herausforderungen anzupassen und unter anderem auch die Arbeit zu erleichtern. Die Hackschnitzelanlage ging 2005 in Betrieb, die nicht nur das Haus, sondern auch die Tränkerheizung für den Stall beheizt und an die auch das Haus des zweiten Sohnes in der Nachbarschaft angeschlossen ist. 2008 und 2009 wurde ein neuer Stall für die mittlerweile 40 Milchkühe und 40 Stück Jungvieh errichtet. „Wir haben ca. eineinhalb Jahre geplant und ha-

ben uns für einen Freilaufstall entschieden – so können die Kühe in den warmen Monaten selbst entscheiden, ob sie lieber im Stall bleiben



 **RAUCH FUTTER**
... zum Fressen gern

 **BÄCKEREI WALDHART**
TELF: OBERMARKT + SAGLSTRASSE RIETZ
05262 62337

GILLES
BIOMASSEHEIZUNGEN 

Sanitäre - Gas - Solar - Heizung
Spielmann
Othmar GmbH IHR INSTALLATEUR MEISTERBETRIEB
6414 Mieming · Sportplatzweg 15
Tel. 05264/5400 · Fax 05264/6100 · Mobil 0664/91 58 449

TK Metzgerei KLIMA
Lohnschlächterei Vieh-, Fleisch- und Wildhandel
Sportplatzweg 12a · Mieming · Tel. 0650 - 23 40 530


Wenn's um die Region geht, ist nur eine Bank meine Bank.
www.raiba-mieming.at


ENERGIE
Planung & Service Kurt Stengg
► Projektplanung ► Gebäudethermografie
► Bauleitung ► zertifiziert nach DIN EN 473 B, E, I,
► Energieausweis ► Blower-Door-Test
zertifiziert nach EN 13829
www.kurtstengg.at
Oberer Mooswaldweg 21 k.stengg@tirol.com
6416 Obsteig 0 660 / 553 3 670

KINDERHOTEL Lärchenhof
mit Schwimmbad und Kinderbetreuung 05264/8234
auch für Ihre Familienfeier! info@laerchenhof.com



Der großzügige Stall (mit Photovoltaik am Dach) verfügt über Ruheboxen, Futterplätze und »Wellnessbereich« mit automatischer Fellbürste für die Kühe

oder auf die Weide gehen.“ Auf die »Milchkrise« mit immer niedrigeren Abnahmepreisen reagierte die Familie Kranebitter dann im Jahr 2010 mit einer Offensive: „Wir wollten »den Milchmann« wieder

beleben und haben begonnen, Milch direkt zur Haustüre zu liefern. Zuerst wussten wir nicht, ob das funktioniert, aber die Idee wurde von den MiemingerInnen gleich begeistert aufgenommen.“



**Wellness
für die Kuh!**



Nach dem Motto: »glückliche Kühe – gute Milch« gibt es auch zwischendurch Streicheleinheiten von Benedikt Kranebitter...

HASELWANTER

TRANSPORTE EROBBAU CONTAINERDIENST RECYCLING

Haselwanter GmbH 6414 Mieming Tel 05264 5265 www.haselwanter.com

Material
in Bewegung

möbelstudio spechtenhauser

6020 Innsbruck · Tel. 0512 2202 511 · www.spechtenhauser.com

... Konsequenz, Kompetenz...
Landtechnik für den Profi

HAUSER

6361 Hopfgarten • Tel. 05335-2245
6134 Vomp • Tel. 05242-62818

WWW.HAUSER-LANDTECHNIK.AT

Genießen
am
Plateau.

Ihr Treffpunkt am Mieminger Sonnenplateau
Sonnenterrasse, Gastgarten, Kuchen, Torten
Strudel, Snacks, Frühstück,
Shakes & Smoothies

www.cafe-maurer.at | hallo@cafe-maurer.at | 05264 5228

BLUMIGE DEKORATIONEN
HOCHZEITSFLORISTIK
TRAUERFLORISTIK ...
und vieles mehr

blumen Neuraüter

Bundesstraße 205a · 6414 Mieming
Telefon 05264 / 5816
www.blumen-neuraüter.at



Penible Hygienevorschriften gibt es für den Produktionsbereich

freut sich Benjamin Kranebitter. Im Jänner 2010 wurden die ersten 5 l Milch ausgeliefert, im Mai 2011 wurden die Verarbeitungsräume in Betrieb genommen, wo pasteurisierte Milch, Natur- und Fruchtjoghurt hergestellt werden. „Dabei haben wir immer Wert auf gute Zusammenarbeit mit den Lebensmittelinspektoren gelegt“, meint Benjamin, der mit seiner Mutter hauptsächlich für die Produktion zuständig ist, während Benedikt den Stall und die Kühe versorgt. Die neue Photovoltaikanlage, ein Garagenbau 2013 und die Solaranlage, die jetzt 2015 in Betrieb genommen wird, sind die aktuellsten Maßnahmen in der Erfolgsgeschichte des Michelerhofes in Fiecht.

Gefragte Milchprodukte

Mittlerweile werden die Milch (auch pasteurisiert und mit 1% Fettanteil erhältlich) sowie das Joghurt (Frucht- und Naturjoghurt, auch hier mit 1% Fettanteil – neu im Sortiment) an 370 Privatkunden, 5 Hotels, 3 Seniorenheime, 3 Bauernläden und 9 Einzelhändler, Cafés und Konditoreien geliefert, auch an 5 Volksschulen (Untermieming, Barwies, Obsteig, Mötz und Silz) gibt es Schulmilch vom Michelerhof. Liefertage sind Mo, Mi und Fr, am Di, Do, Sa und So wird produziert. „Ab 2 Uhr früh wird geliefert, Benjamin fährt übers Mieminger Plateau bis Landeck, Benedikt beliefert das Inntal bis Inzing.



Die Kühe vom Michelerhof können ihr Leben in gesunder Umwelt genießen – das schmeckt man dann auch in den Milchprodukten – bald gibt es auch Butter und Topfen frisch vom Hof



Alles für Ihr Auto

AUTOWÄSCHE DIESEL

CAR WASH

Tickets für die Dablander Autowaschanlage an der Bundesstraße im Lagerhaus erhältlich!

LAGERHAUS MIEMING
Reg. Gen.m.b.H.
 6414 Mieming, Obermieming 205
 Telefon 0 52 64 / 53 98 · Fax 20 216
 E-Mail: lagerhaus@lhmieming.at
www.lagerhaus-mieming.at

Günstig Diesel tanken bei der LAGERHAUS-Tankstelle

FOOD HYGIENE CONTROLL GmbH
Akkreditiertes Labor für Mikrobiologie,
 Lebensmittel- Trinkwasser- und Bäderhygiene
6491 Schönwies · Tel. 05418-5389 · mail: office@fhc.at · web: www.fhc.at

Reca

Fliesen · Steine · Öfen

Das Leben ist schön

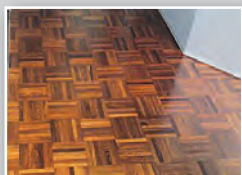
Imst, Fabrikstraße 9, Tel. 05412 - 66 888, E-Mail: info@reca.at

www.reca.at

Klumaier Ges.m.b.H
 Nordlicht-Kühlung
 Dr. Körnerstrasse 17
 A-6130 Schwaz

Tel: +43(0)5242 / 62270
 Fax: +43(0)5242 / 72700-20
 office@klumaier.com
www.klumaier.com

Staubfrei Parkett schleifen für einen glänzenden »Auftritt«!



Oliver's Boden Express

Beratung – Verkauf & Verlegung

- Teppich, PVC, Linoleumböden
- Fertig-, Klebe-, Massivparkett
- Schleifen, ölen & versiegeln
- Sanierung von Parkettböden
- Sonnenschutz & Polstern



Oliver Dallagiovanna • Silbergasse 21 • 6421 Rietz
Tel. +43 (0)664 350 80 21 • E-Mail: oliver.dg@aon.at

www.oliversbodenexpress.com

m extra-monat rietz

Bautätigkeit und kommende Fasnacht

Rietz ist in Bewegung, einige Bautätigkeiten verändern und bestimmen das Ortsbild, außerdem sind schon erste Vorzeichen der kommenden Fasnacht zu spüren.



Bei der Friedhofsneugestaltung (Foto u. l.) bei der Pfarrkirche wurde noch vor Allerheiligen der gesamte Haupteingangsbereich mit Vorplatz und Zugang zu Kirche und Friedhof barrierefrei und behindertengerecht gestaltet, sodass in Zukunft auch ältere Menschen, Rollstuhlfahrer oder Eltern mit Kinderwagen leichter Zugang haben und auch der Sargtransport erleichtert wird. Die Kosten dafür belaufen sich auf ca. 140.000 Euro.

Außerdem wird der Parkplatz auf das Doppelte erweitert (bis 2016), um das Parken am Straßenrand vermeiden zu können. Für 10-15 neue Urnengräber wurde bereits ein Fundament vorgesehen, zudem ist die Gemeinde mit der Diözese in Verhandlung, um ein Grundstück westlich der Kirche für eine Erweiterung der Grabfläche zu erwerben.

Auch beim Kindergartenbau (Foto M.) mit Mehrzwecksaal und Mu-

siklokal laufen die Bauarbeiten zügig, die Firstfeier wurde bereits begangen, im Schuljahr 2016/2017 werden die Kinder und die Musikkapelle ihre neuen Räumlichkeiten beziehen können. Für mehr Sicherheit im Straßenverkehr für Fußgänger, Radfahrer und vor allem Kinder wurde ein weiterer Abschnitt der Dorfstraße mit einem neuen Gehsteig (Foto u. r.) versehen.

Die Vorbereitungen für 2016 laufen in Rietz ebenfalls auf Hochtouren.

Im Jänner wird bereits der Naz aus der Höhle geholt und die Wagen sind schon in Planung, auch das Wahljahr wird spannend werden...



Fotos: Offer



**INSTALLATIONEN
KRATZER**



Walter Kratzer • Wegscheide 7 • 6421 Rietz
mobil: 0043 (0)660 730 69 49
mail: office@installationen-kratzer.at
www.installationen-kratzer.at

Geschickt Hand anlegen für Leder-Unikate



Den Unterländer Markus Plangger zog es vor drei Jahren der Liebe wegen nach Rietz – hier geht er nun auch mit viel Leidenschaft der Lederverarbeitung nach. In seiner kleinen Werkstatt entstehen „Plangger Unikate“, die unverwechselbar sind und bereits viele Liebhaber gefunden haben.

Begonnen hat eigentlich alles mit dem Bogenschießen... „Schon als kleiner Junge hat es mich fasziniert, selbst aus Haselstauden Bogen und Pfeile zu machen und damit Ziele anzuvisieren. Als junger

Erwachsener entdeckte ich dann die historischen Langbögen und begann, sie selbst herzustellen.“ Markus Plangger tritt auch bei Wettkämpfen an und wurde Tiroler, Österreichischer, Vize-Europa- und Weltmeister, außerdem Europameister mit der Mannschaft. „Aber gleichzeitig fiel mir auf, dass es keine schönen Pfeilköcher gab, die zu meinem historischen Langbogen passen und ich dachte mir, wenn du schon den Bogen selber herstellst, kannst du das auch mit dem Köcher machen,“ lacht Markus. So entstand ein Köcher, ein Gürtel und ein Armschutz aus Leder. Bald fragten befreundete Bo-

Kuhfell), Geldtaschen über Gürtel und Armbänder bis zu Ranzen für die Tracht. „Eine spezielle Klientel sind die Biker, die gerne ihre Motorräder mit besonderen Ledertaschen schmücken oder lieber auf einem handgenähten Echtledersattel als auf einem herkömmlichen Kunstledersattel sitzen.“ Auch für die Bogensportler ist Markus Plangger Ansprechpartner, um Köcher und Ähnliches herzustellen.

Viel Liebe und Können legt er auch in eine außergewöhnliche Lederbehandlung – das Punzieren. Dabei wird Rindsleder, das nur pflanzlich gebleicht sein darf, mit ei-



genschützen nach, wo es denn so etwas gäbe und er übernahm die ersten Aufträge. „Die Vielseitigkeit von Leder hat mich gleich überzeugt, nicht umsonst haben unsere Vorfahren alles daraus gemacht: von Kleidung über Schmuck bis zu Aufbewahrungsgegenständen.“ Er habe einfach mit verschiedensten Ledern viel ausprobiert und sich so mit jedem Jahr mehr Know-how zugelegt. Inzwischen reicht die Palette der Lederprodukte von Taschen (auch aus

Meisterbetrieb für
Landmaschinen | Rasenmäher | Motorsägen | Forstbedarf

Ing. Gerhard Krug

Allgemein beeideter und gerichtlich zertifizierter Sachverständiger
6421 Rietz, Tel. 05262/62225, Fax 05262/62999
Mobil 0664/3084491
info@landmaschinen-tirol.at
www.landmaschinen-tirol.at

- Reparaturen sämtlicher Traktoren und landwirtschaftlicher Maschinen
- § 57a Überprüfung von Traktoren aller Klassen sowie Tandem-PKW-Anhängern und leichten Anhängern
ab 1.2.2016 auch §57a Überprüfungen für ATV und Quad-Fahrzeuge
- Verkauf und Service von Husqvarna Automower®-Mähroboter
- Verkauf von Jonsered-, Husqvarna-, Stihl-Motorsägen und Rasenmähern
- Reparaturen von sämtlichen Motorsägen und Rasenmäher-Service
- Kreissägeblätter, Motorsägenkettenschärfdienst
- Privat- und Gerichtsgutachten sowie Schätzungen für alle Landmaschinen und Geräte
- Mobiler Service - Wagen für Reparaturen



Der Meisterbetrieb in Ihrer Umgebung, nutzen Sie diesen Vorteil, wo Sie fachlich, kompetent und ehrlich beraten werden.

Dein EMS - Trainingsstudio im Oberland

Die Trainingsmethode der Profis

Im **BODYFUTURE EMS** Trainingsstudio in **NUR 20 MINUTEN** schnell und effizient:

- Muskeln aufbauen & definieren
- Gewicht reduzieren
- Gewebe straffen

wirkt garantiert

BODYFUTURE.at

ELEKTROTRAINING



Jetzt Anrufen & Loslegen in der Bodyfuture-Lounge: Telefon: 0664 - 54 81 579
Mag. Susanne Dretzke, Höhenweg 21, 6421 Rietz, info@bodyfuture.at

Kalorien verbrennen, Fette schmelzen **Schnell schlank!**

Pfunde purzeln: Jetzt zur Wunschfigur!

Schneller abnehmen? Rasch schlank werden? Wieder Figur zeigen? Und alles ohne Hungern? Zu schön, um wahr zu sein. Trotzdem gibt es eine neue Methode, um in vier Wochen die Figur top in Form zu bringen: **Das Schlank-sei-Dank-System.**

Alles beginnt mit Infrarot-Wellen. Fest eingepackt in einem Wärmeanzug werden die Körperfette auf 60 – 70°C erhitzt, gestaute Flüssigkeit wird abdrainiert, die Verbrennung von Kalorien beschleunigt. Je nach Problemstellung wählt dann Ihre Kosmetikerin die weiteren Therapie-Schritte. Ein extrem intensives Schlankheits-System, das aus mindestens 4 synergetischen Schritten besteht.

SCHNUPPERWOCHEN bis 20. Dez. 2015

1 Behandlung statt € 85,- nur € 45,-
Nur gegen telefonische Voranmeldung.

Infrarot-Wärme ist sehr gesund. Beim Abbau von Fett werden durch Wärme große Giftmengen ausgeschwemmt. Die Herzgefäße passiv trainiert. Bis zu 2000 Kalorien in 40 Minuten verbraucht!



Sieglinde Greil-Spirk



Ausgezeichneter Qualitätsbetrieb



beauty & style

KOS.MED. INSTITUT

A-6421 RIETZ, MÜHLBACHL 9

FON 0 52 62 / 63 1 90

FAX 0 52 62 / 64 1 90

MOBIL 0664 / 52 32 596

e-mail: beauty_style@tirol.com

www.beautyundstyle.at

nem Punziereisen und einem Schlegel kunstvoll bearbeitet. „Jedes Stück wird anders und die Möglichkeiten sind unendlich. Da sitzt man z.B. an einer Geldtasche, die mit den Initialen und einem Sternzeichen versehen werden soll, schon so an die sechs Stunden und oft auch mehr.“ Hundebesitzer wollen auch gerne ihren Hund auf der Geldtasche, Biker Totenköpfe... Apropos Geldtasche: auch ein prominenter österreichischer Sänger bewahrt sein Geld

in einer Geldtasche von Plangger Unikate auf: Wolfgang Ambros erhielt seine erste „Plangger-Geldtasche“ mit dem Ambros-Schriftzug als Geschenk. Da ihm diese bald darauf gestohlen wurde, fertigte Markus Plangger eine zweite an und brachte sie gleich persönlich beim Austropopper in Waidring vorbei. „Er war sehr unkompliziert und wir haben uns gleich bestens unterhalten.“

Der Lederkünstler stellt seine Waren bei verschiedenen Händlern

im Unterland aus, auch bei Hansjörg Meinschad bei HDM Bogensport in Rietz gibt es Lederutensilien von Markus Plangger. „Ebenso wichtig ist es, dass man sich persönlich auf Märkten präsentiert und den Leuten seine Arbeit erklärt, so war ich heuer z.B. schon am Handwerksmarkt in Seefeld und bin am 8. November am Martinimarkt in Stams.“

Weitere Informationen auch auf www.plangger-unikate.at.



Mit Glatzbau ins Traumhaus

Bauen ist Vertrauenssache! Deshalb sind Verlässlichkeit und Handschlag-Qualität ein absolutes Muss. Mit Baumeister Daniel Glatz und seinem Unternehmen mit Sitz in Rietz liegt die Verwirklichung Ihrer Wohnträume in den Händen eines absoluten Hausbau-Profis.

Ob Neu- oder Umbau, Ausbau, Sanierung oder Vollwärmeschutz – mit Glatzbau an Ihrer Seite kön-

nen Sie sich ganz entspannt auf die eigenen vier Wände freuen. Dabei scheut der Baumeister keine Herausforderungen, wenn es um die Umsetzung von individuellen Wohnvorstellungen geht und nimmt kleinere Projekte, wie den Anbau eines Zimmers mit genauso viel Engagement in Angriff wie z. B. die Erstellung eines kompletten Neubaus. In allen Fällen kann Glatzbau auf langjährige Erfah-

rung und viel Know-how zurückgreifen. Und besonders wichtig: die erfolgreiche Zusammenarbeit mit anderen heimischen Betrieben aus der Umgebung ist für Glatzbau eine Selbstverständlichkeit.

Kommen Sie vorbei und lassen Sie sich persönlich beraten oder

rufen Sie uns einfach an unter Tel. 0664/4355533. ANZEIGE



Glatzbau
Bauunternehmen
Glatz Daniel
Der Spezialist für Einfamilienhäuser!

- ✓ **Neubau**
- ✓ **Umbau**
- ✓ **Sanierung**
- ✓ **Innenputz**
- ✓ **Vollwärmeschutz**

Glatzbau - Daniel Glatz
Höhenweg 19a, 6421 Rietz
Tel.: 0664 43 55 533
www.glatzbau.at

Gestalten mit Fliesen & Natursteinen

Meine Leistungen für Sie

- Sanierung von alten Fliesenbelägen sowie Zement- und Silikonfugen
- Reparatur defekter Fliesenbeläge
Neuerlegung von Fliesen, Mosaiken und Natursteinen innen und außen
In Bädern, Fluren, Küchen, Garagen, Schwimmbädern, Wintergärten sowie auf Treppen, Balkonen und Terrassen....
- Insbesondere bin ich Ihnen gerne behilflich bei der Planung, Organisation und Durchführung sämtlicher anfallender Arbeiten.



FLIESEN-HAUPT

www.fliesen-haupt.at

Lutz Haupt
Fliesenlegemeister
seit 1997

Bachtal 12 · 6421 Rietz / Tirol

Tel. 0650-5004522 · info@fliesen-haupt.at

www.fliesen-haupt.at

m extra-monat rietz

50 Jahre stimmiger

Aus der „Sängerrunde Rietz“, die 1963 vom damaligen Bgm. Josef Seiser und Volksschulleiter Karl Höpperger gegründet wurde, entstand im Jahre 1965 der Männergesangsverein Rietz – kurz MGVRietz genannt. Das erste halbe Jahrhundert wurde vor kurzem mit einer Jubiläumsveranstaltung im Gemeindesaal Rietz gefeiert.

Der Einladung zum Jubiläumskonzert im vollbesetzten Gemeindesaal waren zahlreiche Chorabteilungen aus der näheren und weiteren Umgebung nachgekommen. Im Rahmen des Festaktes wurden vom Tiroler Sängerbund auch verdiente Chormitglieder geehrt. So bekam Josef Haslwanter das Ehrenzeichen in Silber für 20 Jahre Mitgliedschaft beim MGVRietz, Karl

Auer und Pepi Schaffenrath das Ehrenzeichen in Gold für 30 Jahre Mitgliedschaft, Hermann Eiter das Ehrenzeichen in Gold für Verdienste um das Sängergewesen und Franz Wiedenhofer das Große Goldene Ehrenzeichen mit Kranz für mehr als 60 Jahre Chorgesang vom Landesobmann Manfred Düringer überreicht. Von Anfang an dabei sind Pepi Egger und Oskar Juen. Als musikalische Gäste wirkten der Pitztaler Chor und der Innsbrucker Bläserchor mit. Bereits vor zehn Jahren wurde oberhalb von



Josef Egger und Oskar Juen sind seit 50 J. dabei

Fotos: Karl Schwegler



» Es gibt keine Aufgabe, der wir uns nicht stellen. «



- Begutachtung §57a
- Abschleppdienst
- Autospenglerei
- Autolackiererei
- Autovermietung
- Kfz-Reparatur
- Sandstrahlarbeiten
- Designs *Brückl Design*

Auto Brückl GmbH

Greithweg 6, 6421 Rietz - Tirol
Telefon +43 (0) 5262 / 62298
Telefax +43 (0) 5262 / 63530
Mobi +43 (0) 664 / 2052054
Email: martin@auto-brueckl.at
www.auto-brueckl.at

Auto Brückl

Männergesang

Rietz ein Gedenkkreuz für die verstorbenen aktiven und fördernden Mitglieder erstellt, dort wurde ihrer anlässlich der Jubiläumsmesse im September mit einer Gedenkfeier gedacht. Unter der Leitung von Ludwig Schwarzenberger singen derzeit 20 aktive Mitglieder, ab Februar zieht er sich zurück und Obmann Hermann Eiter

wird auch die Chorleitung übernehmen. Die nächsten Auftritte des Jubiläumsschors sind die Krippenmesse am Sonntag, dem 6. Dezember um 14 Uhr in der Moritzkirche in Telfs, das Adventsing am Sonntag, den 13. Dezember um 17 Uhr in der Pfarrkirche Rietz und das Anklöpfeln in der Adventszeit.



v.l. Obmann Hermann Eiter, Chorleiter Ludwig Schwarzenberger, Josef Hashwanter, Bgm. Rudolf Häusler Kematen, Franz Wiedenhofer, Bgm. Ing. Gerhard Krug Rietz, Pepi Schaffenrath, Karl Auer, Manfred Düringer LO tsb



Dorferwirt

Restaurant | Zimmer | Gastgarten

Rietz · Tel. 0660-5754543 · dorferwirt.rietz@aon.at



Weihnachts- und Familienfeiern aller Art!

Genießen Sie bei Ihren Festen Tiroler Gastlichkeit – größere (bis zu 90 Personen) und kleinere Gruppen willkommen!



Törggelen noch bis Ende November!

In unserer gemütlichen Stube mit typischem Törggelen-Menü!

Infos unter Telefon 0660 - 5754543



Firmengruppe Höpperger: vielfältiger Arbeitgeber der Region

Das Familienunternehmen Höpperger wurde vor über 50 Jahren von Peter Höpperger gegründet, heute ist das Unternehmen ein Garant für regionale Ganzjahres-Arbeitsplätze, 155 Mitarbeiter sind es derzeit.

Bei Höpperger sei ein gesunder Mix aus jungen Berufseinsteigern und erfahrenen Praktikern beschäftigt, sagt Prokurist Fritz Praxmarer, Personalverantwortlicher im Unternehmen. „Wir freuen uns auch über viele langjährige Mitarbeiter, jeder Vierte ist länger als zehn Jahre dabei.“ Vor allem beliebt sind die halbtägigen Teilzeit-Arbeitsplätze (speziell bei den Sortier- und Aufbereitungsanlagen). Die Mitarbeiter kommen aus dem Gebiet Landeck bis Innsbruck, der Großteil ist aus dem Großraum Telfs, 37 % der Mitarbeiter sind Frauen. Dabei ist das Unternehmen, das zahl-

reiche Dienstleistungen von Abfallentsorgung, Altkleidersammlung, Containerdienst, Kanalreinigung, Problemstoffe, Straßenreinigung, Tankreinigung und vieles mehr anbietet, in mehreren Tochterunternehmen organisiert:

- Entsorgungsfachbetrieb Höpperger GmbH & Co. KG mit Sitz in Rietz und Pfaffenhofen (gesamt 68 Mitarbeiter)
 - EAR (Elektronik – Altgeräte – Recycling) mit 23 Mitarbeitern, in der Recyclinganlage in Pfaffenhofen wird der Elektronik-Schrott in eigens dafür entwickelten Maschinen zerkleinert und in verschiedene Stoffgruppen getrennt.
 - TRG (Tiroler Recycling GmbH, Europas modernste automatisierte Sortieranlage für Leichtverpackungen) mit 48 Mitarbeitern
- Außerdem gehören zur Firmengruppe Höpperger noch »Höpperger Recycling« (Sammlung

von Leichtverpackungen), »BKG« (Kompostieranlage), »NÖKG« (Niederösterreichische Kühlgeräte Aufbereitung) und »CRH« (Creativ Recycling Handels GmbH) mit insgesamt 16 Mitarbeitern.



www.hoepperger.at

ein prost auf den goer

Kürzlich feierte Oberrat DI **Arthur Müller** in Telfs seinen 90. Geburtstag. Bürgermeister **Christian Härting** stieß mit ihm auf den besonderen Ehrentag an. Der Jubilar wurde 1925 in Axams geboren und war 35 Jahre lang Chef der Forstinspektion Lechtal. Im Ruhestand übersiedelten er und seine Frau nach Telfs.



Foto: MG Telfs/Dietrich

Ein großer Bekanntenkreis und nicht zuletzt seine Familie – zwei Kinder und acht Enkel – halten den Witwer aktiv.

ausgezeichnete sportlerInnen



Foto: MG Telfs/Dietrich

Alljährlich ehrt die Marktgemeinde Telfs ihre erfolgreichen Sportler. Sieger auf Landes-, Bundes- und internationaler Ebene werden mit dem Silbernen, Goldenen oder Diamantenen Sportehrenzeichen gewürdigt. Bei einer kleinen Feier im Tirolerhof wurden die Medaillen überreicht. Vize-Bgm. und Sportreferent **Christoph Stock**, der die Auszeichnungen zusammen mit Bgm. **Christian Härting** vornahm, hob die Bedeutung von Telfs als Sportgemeinde hervor und wies auf die jüngst errichteten und demnächst entstehenden neu-

en Sportanlagen hin. Heuer wurden vier Diamantene, 30 Goldene und 65 Silberne Ehrenzeichen an Landes-, Bundes-, Europa- und Weltmeister überreicht, die in insgesamt elf Vereinen aktiv sind. Am Foto: Vize-Bgm. **Christoph Stock** (l.) und Bgm. **Christian Härting** (r.) gratulierten den »diamantenen« Preisträgern **Albuin Schwarz** (2. v. l., Europameister 2x Triathlon M45, Europameister Gold 1x Duathlon, Raika Tri Telfs) und **Jona Wessiak** (Weltmeister Kraftdreikampf, Kraftsportverein Telfs).

spende für hochwasseropfer

Einen Betrag in der Höhe von 2.000,- Euro übergaben kürzlich Prok. Harald Larcher, Maria Haider und Horst Muckenhuber von der Raiffeisen-Regionalbank Telfs an eine betroffene Familie aus dem Sellrain, die Opfer der Hochwasserkatastrophe wurde. Im Rahmen der "Langen Telfer Einkaufsnacht" organisierte die Raiba Telfs einen Buschenschank. Alle Einnahmen aus diesem Abend wurden für diese Direkthilfe zur Verfügung gestellt und von der Bank noch merklich aufgerundet. Am Foto v.l. H. Larcher, M. Haider und H. Muckenhuber für den guten



Foto: RRB Telfs

Zweck im Einsatz als Hobby-Sommeliers beim sehr gut besuchten Buschenschank.

es summt und brummt im rathausaal...

Mehr als 1000 junge Menschen aus den Telfer Kindergärten und Schulen wissen seit kurzem sehr viel mehr über das Thema Bienen und Honig. Die Bienen-Infotage unter dem Motto „vielfältig blühendes Telfs“ im Rathausaal waren ein voller Erfolg. So konnten sie etwa durch eine Glasscheibe lebenden

Bienen bei der „Arbeit“ zusehen, einen Imkerhut samt Gesichtsmaske anprobieren oder alles über die Honiggewinnung und die Verarbeitung von Bienenwachs erfahren. Auch für Spiele, fürs Basteln und die Verköstigung war gesorgt, Initiatorin GV Dr. **Cornelia Hagele** freute sich über das Interesse.



Foto: MG Telfs/Dietrich

oberhofer schützen im neuen heim

Das neue Schützenheim in Oberhofen wurde im Oktober festlich gesegnet, gefeiert wurde mit Einmarsch der Musikkapelle, Fahnenabordnungen und Ehrengästen. Hauptmann und Obmann **Johann Moser** begrüßte unter anderem die Wildermieminger Prangerschützen, die heftige Böllerschüsse abfeuerten, Pfarrer Mag. **Christoph Haider** segnete das Schützenheim. Für die neuen Räumlichkeiten wurde das Nebengebäude vom ehemaligen Gasthaus Rimml komplett

saniert, über 5.500 ehrenamtliche Arbeitsstunden wurden insgesamt von den Oberhofer Schützen geleistet. Ein Dank galt auch Bgm. **Peter Daum**, der mit der Gemeinde Oberhofen einen großen Teil der

Materialkosten übernommen hat. Jeden Freitag ab 19 Uhr können Interessierte vorbeikommen.



Fotos: Hansjörg Saudacher

www.hundecoach-tirol.at

Ihr Hund macht Probleme?
Training bei Ihnen vor Ort.
Tel. +43(0)676 - 37 19 381
peter@hundecoach-tirol.at

Freistehende Duschkabine, neuwertig, **zu verkaufen**, Preis nach Vereinbarung, Tel. 0664/6388252

Neuen **Edelstahl-Dampfgarer** wegen Umbau günstig **zu verkaufen**! (Garfunktion & Grillfunktion) NP € 239,- um € 99,- abzugeben! B x H x T: 534 x 310 x 493
Tel. 0664/5900780.

Marken-Wasserbett umständehalber günstig abzugeben, fünf Jahre alt, wie neu! Maße: 200cm x 220cm. NP € 1.700,- / VP € 150,-
Tel. 0664/5900780.

Inlineskates (neuwertig), Marke ROLLERBLADE Gr. 39/40 **günstig abzugeben**! NP: € 85,- VP: € 29,-
Tel. 0664/5900780.

Scott Alu Mountainbike, Super American mit Shimano Schaltung in gutem Zustand günstig abzugeben, € 160,-. Tel. 0676/ 5517773.



Neuwertiger (wurde nur 3x getragen!) **GARMONT She-Ride Tourenschischuh**. Größe 25,5-26



(entspr. etwa Gr. 39) mit Thermoliner Innenschuh (nicht geformt!). Der orange 4-Schnaller-Schuh hat fast keine Gebrauchsspuren! NP: € 350,- / VP: € 150,-
Tel. 0664/5900780.

Zwei bequeme Ohrensessel (grün-weiß und blau-weiß kariert, mit Hocker!) äußerst günstig abzugeben, Sitzfläche jeweils reparaturbedürftig. Je € 20,-, Selbstabholung in Mieming.
Tel. 0676/84657318.



Neue Außenlampe mit Bewegungsmelder günstig zu verkaufen NP € 120,- / VP € 39,-
Tel. 0664/5900780.

Verkaufe zwei Kitze weiblich, braun, gehört, 8 Monate alt,
Tel. 0650/3419544.

Was zu verkaufen, zu vermieten oder Sie suchen Personal?
Eine Kleinanzeige in Ihrer Region bringt Erfolg und kostet nur € 9,50 netto (5 Zeilen).

Medieninhaber, Verleger:

Oberländer Verlags-GmbH.;
6410 Telfs, Bahnhofstraße 24,
Telefon: 05262/67491, Fax: -13
www.meinmonat.at

Die Informationen zur Offenlegung gemäß § 25 MedienG können unter <http://unternehmen.oberlandverlag.at/ovg/unternehmen/impressum.html> abgerufen werden.

Herausgeber:

Günther Lechner, Wolfgang Weninger

Redaktion:

Mag. Margit Offer, mo@meinmonat.at
Mobil 0676/84657318

Anzeigen:

Günther Lechner
Michaela Freisinger, mf@meinmonat.at
Mobil 0676/84657318

Druck:

Niederösterreichisches
Pressehaus, St. Pölten

Erscheinungsweise:

16 x/Jahr; im Wirtschaftsraum Telfs zwischen Inzing und Silz

Die nächste Ausgabe von

mein monat

erscheint am 26. November
Redaktions- und
Anzeigenschluss ist
am 16. November 2015!

m fenster in die vergangenheit

Das »Fenster in die Vergangenheit« öffnen wir diesmal in Inzing: Die Jahrgänge 1963-1965 der 1. Klasse Hauptschule sind darauf im Schuljahr 1975/76 zu sehen. Das Foto wurde uns von Elisabeth Gstrein zur Verfügung gestellt, vielen Dank dafür! Die Inzinger SchülerInnen dürfen sich jetzt also 40 Jahre nachdem das Foto aufgenommen worden ist, in der Zeitung wiedersehen... Josef Gstrein unterrichtete damals das 1. Jahr in der Hauptschule Inzing, die kurz zuvor neu erbaut wurde.

Vielleicht wollen auch Sie mit uns Ihre Schulerinnerungen teilen? Schicken Sie uns Ihr Klassenfoto mit den Namen dazu oder bringen Sie es vorbei: mein monat, Bahnhofstraße 24, 6410 Telfs. Sie erhalten jedes Bild verlässlich zurück! Gerne auch per Mail an: mo@meinmonat.at.



1. Reihe (v.l.): Andrea Zaggl, Helga Daum, Stefan Staudacher, Klaus Kirchler
2. Reihe: Herbert Schatz, Albert Ziegler, Christian Gassler, Manfred Neuner
3. Reihe: Gabi Neuner, Claudia Deutschmann, Dietmar Reich, Johann Jäger, Karl Kirchbner
4. Reihe: (stehend): Barbara Riedl, Edith Krickl, Helga Ruetz, Gerlinde Haider, Christoph Gassler, Arnold Gassler, Peter Conrader, Christian Markt, Karl Falschlunger, **Klassenvorstand: Josef Gstrein**

föger
Der starke Tiroler.

<1> Lederrelaxer: exklusive Hocker € 299,-
 <2> Lederrelaxer: mit ausklappbarem Fußteil, Fußdisc in chrom gegen Aufpreis
 <3> Relaxer: Preisbeispiel: Leder X, Ausführung M, manuell verstellbar; Drehteller und Nackenstütze gegen Mehrpreis
 <4> Relaxer: Preisbeispiel: Leder A, Ausführung M, manuell verstellbar;

föger
Der starke Tiroler.

<1> Lederrelaxer: exklusive Hocker € 299,-
 <2> Lederrelaxer: mit ausklappbarem Fußteil, Fußdisc in chrom gegen Aufpreis
 <3> Relaxer: Preisbeispiel: Leder X, Ausführung M, manuell verstellbar; Drehteller und Nackenstütze gegen Mehrpreis
 <4> Relaxer: Preisbeispiel: Leder A, Ausführung M, manuell verstellbar;

2

A red leather lounge chair with a footrest, positioned on a circular base. The chair is shown in a reclined position, with the footrest extended. It has a modern, minimalist design with clean lines and a rich red leather finish. The chair is set against a plain white background.

LEDERRELAXER
€ 1499



A black leather swivel chair with a high back and a large, padded seat, labeled with a circled number 3.